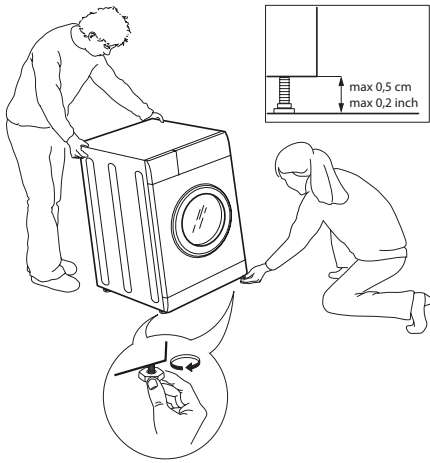
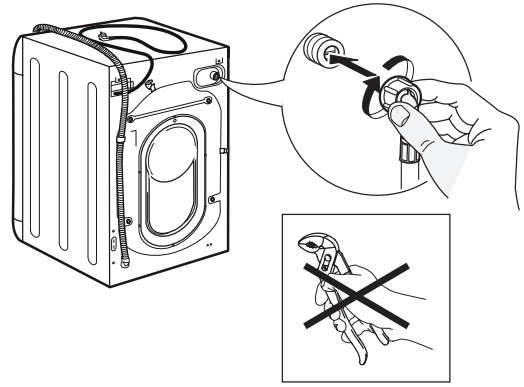


8.



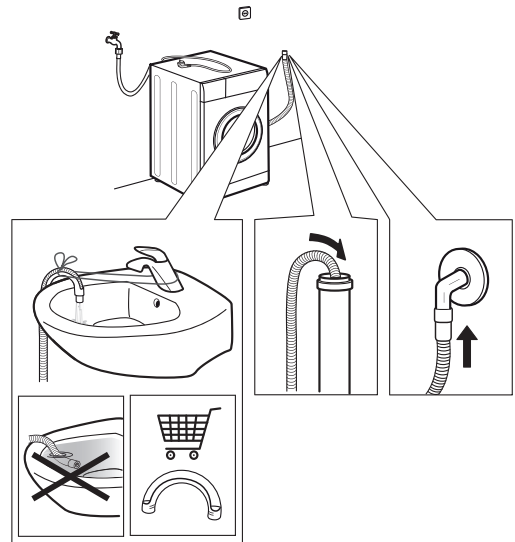
9.



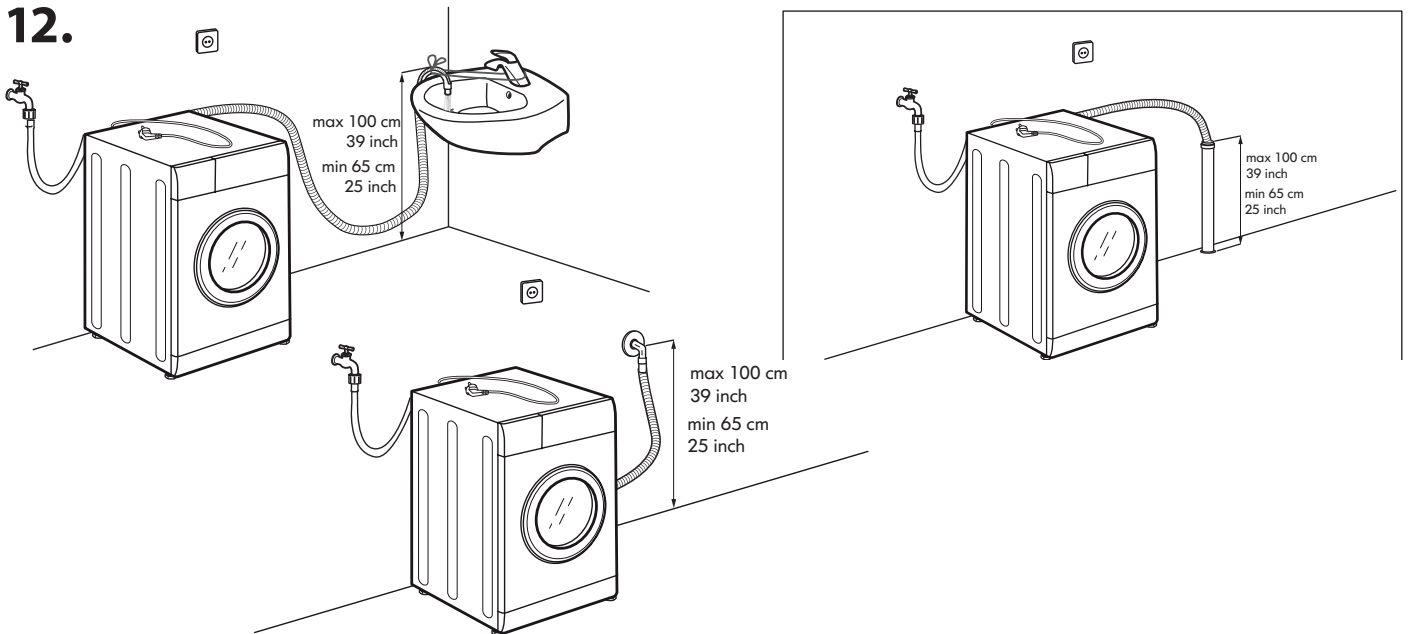
10.



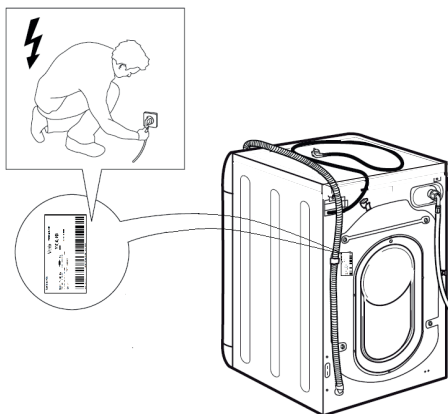
11.



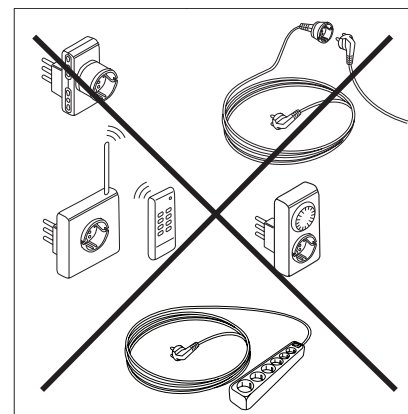
12.



13.



14.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; ферми; от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване.

⚠ Не зареждайте машината с пране, чийто обем надвишава максималния капацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Не използвайте разтворители (напр. терпентин, бензен), перилни препарати, съдържащи разтворители, обезмаслител, почистващи препарати за стъкло и всякакви други повърхности, както и възпламеними течности; не перете тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.

⚠ Не сушете неизпрани дрехи.

⚠ Преди сушене на дрехи, замърсени с готварско олио, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за почистване на петна, терпентин, восък и съставки за почистването му, те трябва да бъдат изпрани в топла вода с по-голямо количество перилен препарат.

⚠ Предмети като експандирана гума (латексова

пяна), шапки за баня, текстилни непромокаеми материали, едностранно гумирани артикули и дрехи или възглавници с части от латексова пяна не трябва да се сушат в сушилнята.

⚠ Използването на омекотители или подобни препарати трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя.

⚠ Краят на цикъла на сушене се изпълнява без нагряване (цикъл на охлаждане), за да се гарантира, че дрехите няма да се повредят.

⚠ Никога не спирайте сушилнята преди края на програмата за сушене. В такъв случай бързо извадете всички дрехи и ги прострете, за да се охладят бързо.

⚠ По време на сушенето, люка се нагрява.

⚠ Не сушете дрехи които са чистени с запалими разтворители (напр. трихлоретилен).

⚠ Не сушете дрехи, съдържащи гума или други еластомери.

⚠ Проверявайте крана за вода да е винаги отворен при сушене.

⚠ Извадете всички предмети, като запалки и кибрити, от джобовете.

МОНТАЖ

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – съществува опасност от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда – съществува опасност от порязвания.

Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да разберете дали това е възможно. Това е позволено само ако сушилнята е монтирана върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин.

⚠ При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот или за горния капак.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Пазете децата далеч от мястото, където се извършва монтажът. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др.) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има

опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Не монтирайте Вашия уред на място, където може да бъде изложен на екстремни условия като: лоша вентилация, температура под 5 °C или над 35 °C.

⚠ При монтирането се уверете, че и четирите крачета се опират плътно на пода, при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно (използвайте нивелир).

⚠ Ако уредът се монтира върху дървени или "плаващи" подове (някои паркетни и ламинатни материали), поставете на пода парче шперплат с размери най-малко 60 x 60 x 3 cm и след това поставете уреда върху него.

⚠ Свържете маркуча/маркучите за подаване на вода към водопроводната мрежа в съответствие с нормите на Вашата водоснабдителна компания.

⚠ За модели с подаване само на студена вода: Не свързвайте към тръбата за топлата вода.

⚠ За модели с подаване на топла вода: температурата на подаваната топла вода не трябва да надвишава 60 °C.

⚠ Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове. След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

⚠ След монтирането на уреда изчакайте няколко часа, преди да го включите, за да може той да се приспособи към средата на помещението.

⚠ Внимавайте вентилационните отвори в основата на пералната машина (ако са предвидени на Вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.

⚠ При свързване на уреда към водопроводната мрежа използвайте само нови маркучи. Старите комплекти маркучи не бива да се използват повторно.

⚠ Налягането на подаваната вода трябва да бъде в диапазона 0.1-1 MPa.

⚠ Не ремонтирайте или подменяйте части на електроуред, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Използвайте само упълномощено следпродажбено обслужване. Самостоятелното или непрофесионалното ремонтиране може да доведе до опасност за живота или здравето и/или до значителни материални щети.

⚠ Резервните части за домакинския уред ще бъдат налични през следващите 10 години от датата на пускане на последния уред на пазара, както е посочено в Европейския регламент за екодизайн.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е

достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.


Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да било операция по обслужването. За избягване на риск от наранявания използвайте предпазни ръкавици (опасност от разкъсвания) и защитни обувки (опасност от контузия); уверете се, че пренасяте уреда двама души (за намаляване на товара); не използвайте пособия за почистване с пара (опасност от електрически удар). Непрофесионални ремонти, неодобрен от производителя, може да доведат до риск за здравето и безопасността, за което производителят не може да бъде държан отговорен. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонти или обслужване, няма да бъдат покрити от гаранцията, условията на които са подчертани в документа, доставен с уреда.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ


Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране .

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/EO относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората.

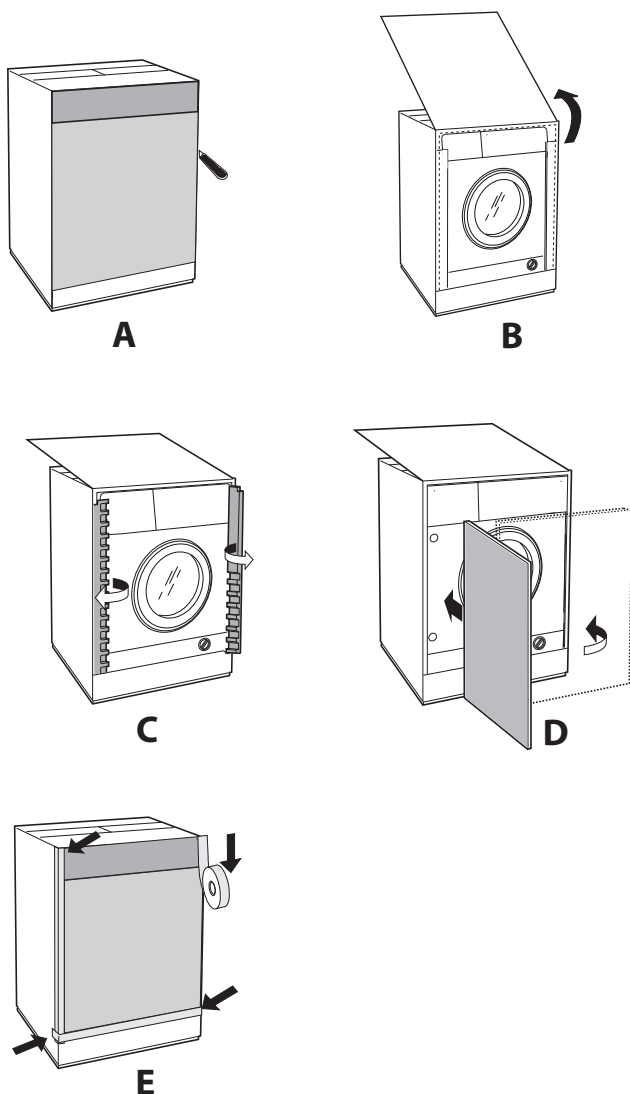
Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.



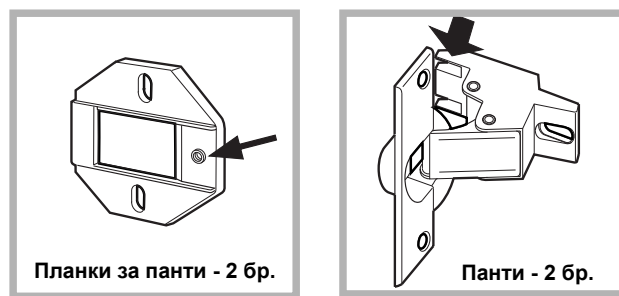
Инструкции за монтаж

Присъединяване на дървения панел към вратата и вграждане на машината:

В случай че след монтажа на дървения панел е необходимо машината да бъде превозена на друго място за нейното окончателно инсталиране, препоръчваме тя да се върне в нейната оригинална опаковка. За целта опаковката е реализирана по начин, позволяващ монтажът на дървения панел да се извърши без пълното разопаковане на машината (виж фигурите по-долу). Дървеният панел, който закрива лицевата страна на машината, не трябва да бъде с дебелина под **13 mm**, като захващането на пантите може да бъде отдясно или отляво. От практични съображения препоръчваме да се спазва посоката на отваряне на люка с поставени отляво панти.



Акcesoари за монтаж на врати (фиг. 1-2-3-4-5).



Фиг. 2



Фиг. 4



Фиг. 4/B

Тип	A	B	C	D
Дължина	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 бр. самонарезни винтове $l = 13 \text{ mm}$ "тип А".
- 2 бр. метрични винтове с фрезенкова глава $l = 25 \text{ mm}$ "тип В" за захващане на насрещната магнитна пластина.
- 4 бр. метрични винтове $l = 20 \text{ mm}$ "тип С" за захващане на монтажните планки на пантите.
- 4 бр. метрични винтове $l = 7 \text{ mm}$ "тип D" за монтиране на пантите върху планките.

Монтиране на детайлите върху лицевата страна на машината.

- Отделете опорите от пантите, като премахнете винтовете от тип D.
- Монтирайте планките на пантите за лицевия панел, като позиционирате посочения със стрелка отвор на фиг. 1 от вътрешната страна на панела, поставяйки между тях дистанционер (фиг. 4/B), чрез винтовете тип C.
- Монтирайте насрещната магнитна пластина отгоре на противоположната страна, поставяйки два дистанционера (фиг. 4/B), чрез двата винта тип B.

Използване на шаблона за пробиване на отворите.

- За отбелязване положението на отворите от лявата страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и лявата страна на панела с начертаните по краищата му линии.

- За отбелязване положението на отворите от дясната страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и дясната страна на панела.

- Чрез фреза с подходящи размери пробийте четирите отвора, в които ще бъдат поставени двете панти, гуменият тампон и магнитът.

Монтиране на детайлите върху дървения панел (врата).

- Поставете пантите в предварително пробитите отвори (подвижната част на пантата трябва да бъде към външната страна на панела) и ги закрепете с 4 винта тип **A**.

- Поставете магнита в горния отвор от срещуположната страна на пантите и го закрепете с два винта тип **B**.

- Поставете гумения тампон в долния отвор.

Сега панелът е готов за монтиране на машината.

Монтиране на панела за машината.

Поставете перото на пантата, посочено със стрелка на *фиг. 2* в жлеба на планката, избутайте панела към лицевата страна на машината и закрепете двете панти с двата винта тип **D**.

Закрепване на носача за цокъл.

Ако машината е инсталирана в единия край на сглобяема кухня монтирайте единия или и двата носача за цокъл, както е посочено на *фиг. 8*, регулирайте дълбочината в зависимост от положението на цокъла и при необходимост го закрепете за тях (*фиг. 9*). За монтиране на носача за цокъл извършете следните действия (*фиг. 8*):

Закрепете скобата **P** с винт **R**, пхнете носача за цокъл **Q** в специалния прорез и като го позиционирате в желаната точка, го притегнете за скобата **P** с винт **R**.

Вграждане на машината.

- Избутайте машината в отвора за вграждане, като я изравните с другата мебелировка (*фиг. 6*).

- Нивелирайте машината на желаната височина чрез регулируемите крачета.

- За напасване на дървения панел в хоризонтална и вертикална посока използвайте винтове **C** и **D**, както е указано във *7*.

Важно: затворете долната предна и странични части на уреда, в случай че машината е поставена в края на поредица кухненски шкафове, като се стремите кухненският цокъл да е монтиран правилно спрямо пода.

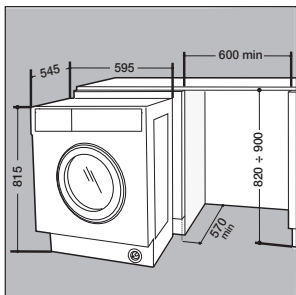


Fig. 6

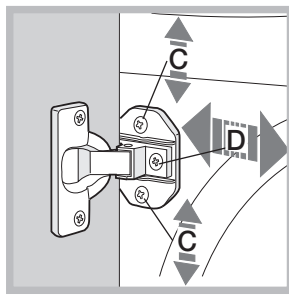


Fig. 7

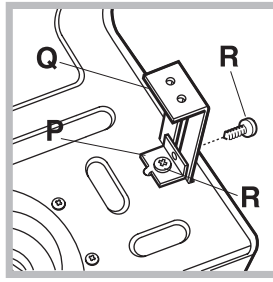


Fig. 8

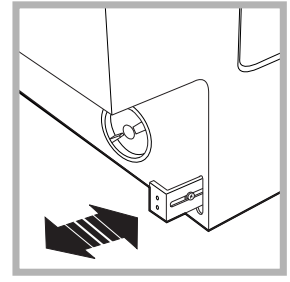


Fig. 9

Доставени принадлежности за регулиране на височина.

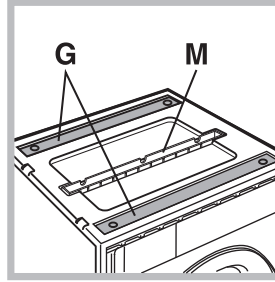


Fig. 10

На капака от полистирол на опаковката (*фиг. 10*) се намират: 2 напречни шини (**G**); 1 лайсна (**M**)

във вътрешността на коша се намират:

4 допълнителни крачета (**H**)

4 винта (**I**)

4 винта (**R**)

4 гайки (**L**)

2 носача за цокъл (**Q**)

Регулиране на машината на височина.

Машината може да бъде регулирана на височина (от **815 mm** до **835 mm**) чрез **4-те** крачета.

Ако тя трябва да се повдигне над горепосочената височина до максимум **870 mm** е необходимо да се използват следните допълнителни принадлежности:

2-те напречни шини (**G**); 4-те крачета (**H**); 4-те винта (**I**); 4-те гайки (**L**); извършват се последователно следните действия (*фиг. 11*):

Поставете машината да легне върху задната страна, като внимавате да не повредите маркуча за източване и захранващия кабел. отстранете **4-те** оригинални крачета, поставете едната напречна шина **G** от предната страна на машината, закрепете я с винтове **I** (като ги завивате на мястото на оригиналните крачета), след което поставете новите крачета **H**. Повторете същите действия от задната страна на машината.

При това положение чрез регулиране на крачетата **H** машината може да се повдига или сваля в диапазона от **835 mm** до **870 mm**. След като бъде достигната желаната височина затегнете гайките **L** за напречната шина **G**. За регулиране на машината на височина между **870 mm** и **900 mm** е необходимо да се монтира лайсната **M**, като крачетата **H** се нагаждат до желаната височина. За поставяне на лайсната извършете следните действия: разхлабете трите винта **N**, намиращи се отпред на горния панел на машината, поставете лайсната **M** както е указано на *фиг. 12*, след което затегнете винтовете **N**.

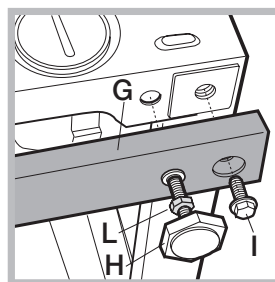


Fig. 11

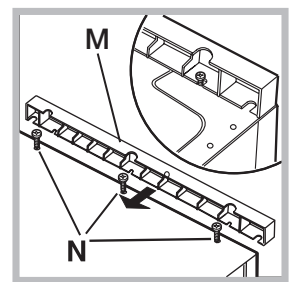


Fig. 12

Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která musíte dodržovat. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, nevhodné používání spotřebiče nebo nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly ke spotřebiči přibližovat. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a vykonávaly běžnou údržbu spotřebiče.

Nikdy neotvírejte dvířka násilím, ani je nepoužívejte jako stupínek.

SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k řízení pomocí externího zařízení, jako je např. časovač, nebo samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných zařízeních jako: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovací zařízení.

⚠ Nepřekračujte při plnění stroje jeho maximální kapacitu (v kg suchého prádla) uvedenou v tabulce programů.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.

⚠ Nepoužívejte žádná rozpouštědla (např. terpentýn, technický benzin), čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, tekuté čisticí prášky, čisticí prostředky na sklo, univerzální čisticí prostředky či hořlavé tekutiny. V pračce neperte látky, které byly ošetřeny rozpouštědly nebo hořlavými tekutinami.

⚠ Nesušte nevyprané oblečení.

⚠ Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.

⚠ Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.

⚠ Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.

⚠ Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.

⚠ Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.

⚠ Během sušení cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.

⚠ Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čištěny hořlavými látkami (např. trichloretylenem).

⚠ Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.

⚠ Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.

⚠ Vyjměte z kapes všechny předměty, jako jsou zapalovače a zápalky.

INSTALACE

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění! Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání!

Pokud chcete na pračku umístit sušičku, vyžádejte si nejdříve od poprodejního servisu nebo prodejce informaci, zda je to možné. Umístění sušičky na pračku je dovoleno pouze tehdy, je-li sušička připevněna k pračce pomocí příslušné spojovací instalační soupravy, kterou získáte v poprodejním servisním středisku nebo od specializovaného prodejce.

⚠ Při přemísťování nikdy nedejte spotřebič za horní desku nebo víko.

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Spotřebič zapněte až po dokončení jeho instalace.

⚠ Neumísťujte zařízené do míst, kde by mohlo být vystaveno následujícím extrémním podmínkám: špatné větrání, teplota nižší než 5 °C nebo vyšší než 35 °C.

⚠ Přesvědčte se, zda všechny čtyři nožičky stojí pevně na zemi, podle potřeby je nastavte a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vodorovný.

⚠ Instalujete-li spotřebič na dřevěnou nebo plovoucí podlahu (určité parketové nebo laminátové materiály), připevněte k podlaze desku z překližky o rozměrech nejméně 60 × 60 × 3 cm a na ni spotřebič postavte.

⚠ Přívodní hadici(e) připojte v souladu s platnými předpisy místního vodárenského podniku.

⚠ Pro modely pouze s přívodem studené vody: Nepřipojujte přívod teplé vody.

⚠ Pro modely s přívodem horké vody: Teplota přiváděné teplé vody nesmí překročit 60 °C.

⚠ Pračka je vybavena ochrannými přepravními šrouby, které chrání vnitřek pračky před poškozením při přepravě. Před použitím pračky musí být přepravní šrouby bezpodmínečně odstraněny. Po odstranění šroubů zakryjte otvory čtyřmi přiloženými plastovými krytkami.

⚠ Po dokončení instalace zařízení a před jeho zapnutím je třeba několik hodin vyčkat, než se přizpůsobí podmínkám v místnosti.

⚠ Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory v podstavci pračky (je-li u daného modelu k dispozici) zakryté kobercem nebo jiným předmětem.

⚠ Pro připojení spotřebiče k rozvodu vody používejte pouze nové hadice. Stará souprava hadic není určena k opětovnému použití.

⚠ Tlak přívodní vody se musí pohybovat v rozmezí 0,1–1 MPa.

⚠ Neprovádějte žádnou opravu ani výměnu jakékoli součásti spotřebiče, pokud nejsou uvedeny v uživatelském návodu. Používejte pouze autorizovaný poprodejní servis. Opravy, které provedete sami nebo které nejsou provedeny profesionály, mohou vést k ohrožení života nebo zdraví a značnému poškození majetku.

⚠ Náhradní díly pro domácí spotřebiče budou k dispozici 10 let po uvedení poslední jednotky na trh, v souladu s evropským nařízením Ecodesign.

VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO PROUDU

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.


⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení instalace nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo naboso. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozen napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud správně nefunguje nebo byl poškozen či spadl.

⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ **VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ:** Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku). Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohla vést k ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což výrobce nelze činit odpovědným. Na vady nebo poškození zapříčiněné prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce dodaná!


LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem .

Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů týkajících se nakládání s odpady.

LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, ve středisku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na výrobku nebo doprovodné dokumentaci udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

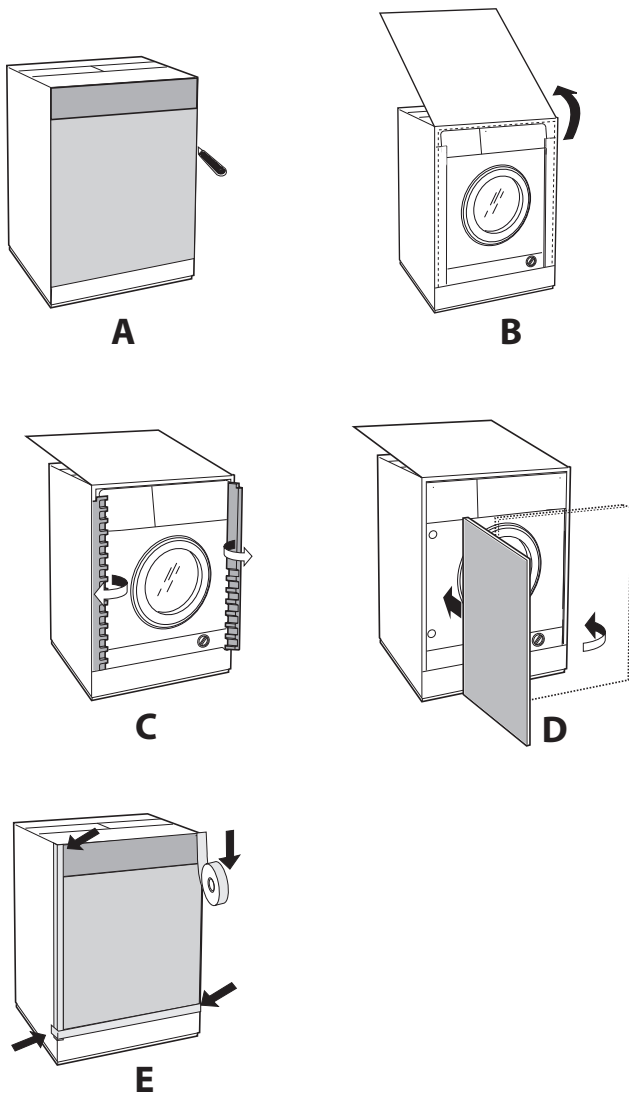


Pokyny k instalaci

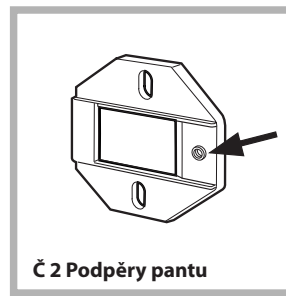
Nasazení dřevěné desky na dveře a vložení přístroje do skříňky:

V případě, kdy je nutné přístroj přepravit ke konečné instalaci po nasazení dřevěné desky, doporučujeme ponechat ho v původním balení. Balení umožňuje montáž dřevěné desky na přístroj, aniž by bylo nutné ho zcela vybalit (viz obrázky dole).

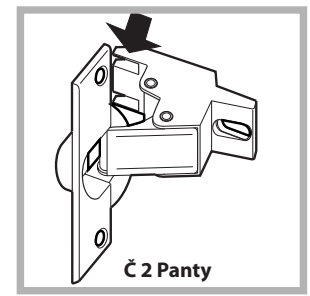
Dřevěná deska, která překrývá přední stranu přístroje, nesmí mít menší tloušťku než **13 mm** a je možné zavěsit ji na pravou nebo levou stranu. Z praktických důvodů používání přístroje doporučujeme, aby byl panel zavěšen na stejnou stranu, jako jsou dvířka přístroje – nalevo.



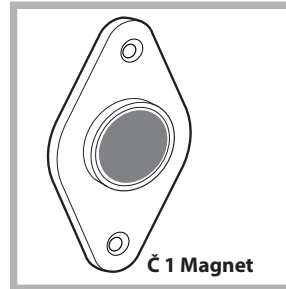
Příslušenství pro montáž dvířek (obr. 1-2-3-4-5).



Obr. 1



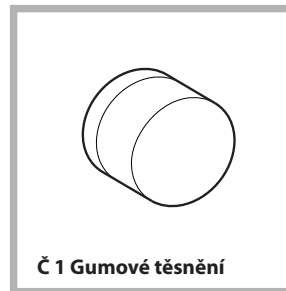
Obr. 2



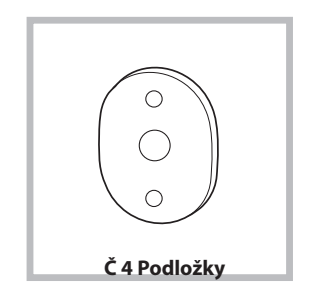
Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 4/B

Typ	A	B	C	D
Délka	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- Č. 6 samořezné šrouby typu A, l = 13 mm.
- Č. 2 typ B metrické, záпустné šrouby, l = 25; pro připevnění magnetické destičky ke skříňce.
- Č. 4 typ C metrické šrouby, l = 20 mm; pro připevnění podpěr pantu ke skříňce.
- Č. 4 typ D metrické šrouby, l = 7 mm; pro připevnění pantů na podpěry.

Montáž dílů na přední stranu přístroje

- Oddělte držáky závěsů od samotných závěsů odšroubováním šroubů typu D.
- Nasadte podpěry pantu na přední panel přístroje a zarovnejte vyznačený okraj se šipkou na obr. 1, tak aby byl na vnitřní straně předního panelu. Nasadte podložku (obr. 4/B) mezi povrchy pomocí šroubů typu C.
- Nasadte magnetickou destičku na horní stěnu na opačné straně a uchyťte pomocí šroubů typu B tak, aby se upevnily dvě podložky (obr. 4/B) mezi deskou a povrchem.

Použití vrtací předlohy

- Abyste mohli sledovat polohu otvorů na levé straně panelu, vyrovnejte vrtací předlohu s levou horní stranou panelu. Jako referenci použijte čáry vyznačené na koncích.

- Abyste mohli sledovat polohu otvorů na pravé straně panelu, vyrovnejte vrtací předlohu s pravou horní stranou panelu.

- Pomocí frézky vhodné velikosti vyvrtejte otvory pro dva panty, gumové těsnění a magnet.

Montáž dílů na dřevěnou desku (dveře)

- Vložte panty do otvorů (pohyblivá část pantu musí být čelem od panelu) a upevněte je 4 šrouby typu **A**.

- Vložte magnet do horního otvoru na opačné straně pantů a utáhněte dvěma šrouby typu **B**.

- Vložte gumové těsnění do dolního otvoru.

Deska je nyní připravena k montáži na přístroj.

Montáž desky na přístroj

Vložte výběžek na pantu (označený šipkou na obr. 2) do otvoru na pantu a zatlačte desku směrem k přední části přístroje. Utáhněte dva panty šrouby typu **D**.

Utažení vodítka podstavce

Pokud je přístroj instalován na konci sady složených skříněk, nasadte jedno nebo obě vodítka pro základní lištu (jak znázorňuje obr. 8). Upravte jejich hloubku na základě polohy lišty v základně a v případě potřeby upevněte základnu na vodítka (obr. 9).

Tento postup uvádí, jak sestavit vodítko podstavce (obr. 8):

Utáhněte pod úhlem **P** pomocí šroubu **R**, vložte vodítko podstavce **Q** do speciálního otvoru, a jakmile bude v požadované poloze, uzamkněte ho pod úhlem **P** a pomocí šroubu **R**.

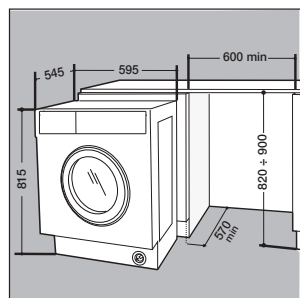
Vložení přístroje do skřínky

- Zatlačte přístroj do otvoru a vyrovnejte ho s ostatními skřínkami (obr. 6).

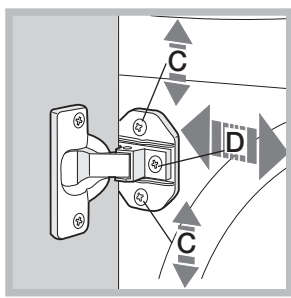
- Regulujte nastavitelnou nožku ke zvednutí přístroje do požadované výšky.

- Pro nastavení polohy dřevěné desky ve vodorovném i svislém směru použijte šrouby **C** a **D**, jak znázorňuje obr. 7.

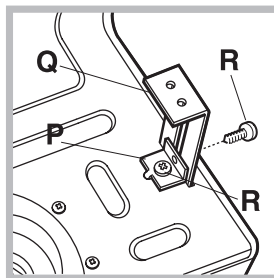
Důležité: zavřete dolní část přední strany přístroje a boční strany v případě, že je přístroj instalován v sadě modulárních skříněk. Dbejte na to, aby byl podstavec na podlaze.



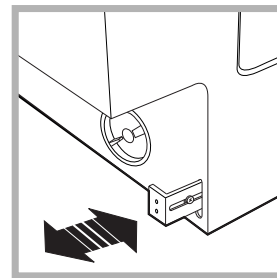
Obr. 6



Obr. 7

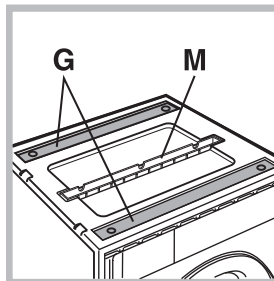


Obr. 8



Obr. 9

Příslušenství dodávané pro nastavení výšky



Obr. 10

Uvnitř polystyrenového víka jsou následující položky (obr. 10): 2 příčné rozpěry (**G**), 1 pásek (**M**)

uvnitř bubny přístroje jsou následující položky:

4 další nožky (**H**),

4 šrouby (**I**),

4 šrouby (**R**),

4 matice (**L**),

2 vodítka podstavce (**Q**)

Nastavení výšky přístroje

Výšku přístroje lze nastavit (od 815 mm do 835 mm) otočením 4 nožek.

V případě, že je potřeba přístroj umístit výše, než je uvedená výška, je nutné k tomu použít následující příslušenství, čímž je možné ho zvednout až na 870 mm:

dvě rozpěry (**G**); 4 nožky (**H**); 4 šrouby (**I**); 4 matice (**L**), a pak proveďte následující operace (obr. 11):

Položte přístroj na zadní stranu a dávejte pozor, abyste nepoškodili vypouštěcí hadici a napájecí kabel.

vyjměte 4 původní nožky, umístěte rozpěru **G** na přední stranu přístroje, upevněte ji pomocí šroubů **I** (zašroubujte je tam, kde byla původní nožka), a pak nasadte novou nožku **H**.

Stejný postup opakujte na zadní straně přístroje.

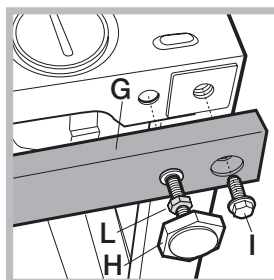
Nyní upravte nožku **H** tak, aby se přístroj zvýšil nebo snížil z 835 mm na 870 mm.

Po dosažení požadované výšky utáhněte matice **L** na rozpěře **G**.

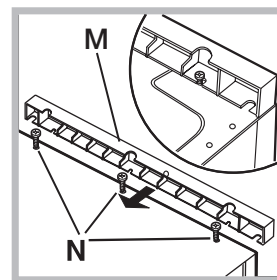
Pokud chcete přístroj nastavit ve výšce mezi 870 mm a 900 mm, je nutné nasadit pásek **M** a nastavit nožku **H** na požadovanou výšku.

Pásek nasazujte takto:

uvolněte tři šrouby **N** umístěné v přední části horního krytu přístroje, vložte pásek **M**, jak je znázorněno na obr. 12, a utáhněte šrouby **N**.



Obr. 11



Obr. 12

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

Minden esetben tartsa be a kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermekek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását. Ne nyissa fel erővel az ajtót, és soha ne álljon rá.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ **VIGYÁZAT!** Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban lévő és egyéb munkahelyi konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (száraz ruhák súlya kg-ban megadva).

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ Ne használjon oldószert (pl. terpentint, benzolt), oldószert tartalmazó mosószert, súrolóport, ablaktisztítót vagy általános tisztítószer, illetve gyúlékony folyadékot. Ne mosson a mosógépben előzőleg oldószerral vagy gyúlékony folyadékkal kezelt anyagokat.

⚠ Ne szárítson nem mosott holmikat.

⚠ A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltávolítóval terpentinnel, viasszal és az azok eltávolítására használt anyagokkal bekoszolódott ruhadarabokat a szárítógépben való szárításuk előtt meleg vízben kell mosni, sok mosószerral.

⚠ Az olyan anyagokat, mint a habzivacs (polifoam szivacsok), a fürdősapka, a vízálló szövetek, az egy oldalon gumival bevont ruhaneműk, valamint a

habzivacs részekkel rendelkező ruhadarabok, nem szabad szárítógépben szárítani.

⚠ Az öblítőket és hasonló termékeket a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően kell használni.

⚠ A szárítógép ciklusainak a befejező részén nincs hőközlés (hűtési ciklus), hogy a ruhaneműket a rendszer ne károsítsa.

⚠ Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program vége előtt. Ilyen esetben gyorsan vegyen ki minden ruhadarabot, és teregesse ki őket, hogy gyorsan kihülhessenek.

⚠ A szárítási folyamat közben a készülék ajtaja felmelegszik.

⚠ A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzin).

⚠ A mosószárítógépben tilos habzivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.

⚠ Ellenőrizze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.

⚠ Távolítsa el minden tárgyat, pl. öngyújtókat és gyufákat, a zsebekből.

ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

Amennyiben egy szárítógépet szeretne a mosógép tetejére helyezni, először lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy a forgalmazóval, és érdeklődjön meg, hogy ez lehetséges-e. Ez a művelet ugyanis csak akkor lehetséges, ha a szárítógépet egy megfelelő rögzítőkészlettel a mosógép tetejére erősíti. A készlet a vevőszolgálattól vagy a forgalmazótól szerezhető be.

⚠ A készüléket úgy mozgassa, hogy ne emelje meg a tetejénél vagy a fedelénél fogva.

⚠ A készülék üzembe helyezését – beleértve a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást –, valamint javítását kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habzivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.

Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve (például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet).

⚠ A készülék üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesen áll-e.

⚠ Ha a készüléket fa- vagy „úszópadlón” (bizonyos parketták vagy laminált padlók) helyezi üzembe, rögzítsen egy legalább 60 x 60 x 3 cm-es rétegelt lemezt a padlóhoz, és erre helyezze a készüléket.

⚠ A vízbevezető tömlő(ke)t a helyi vízszolgáltató előírásainak megfelelően csatlakoztassa a vízhálózatra.

⚠ Csak hideg vizet használó típusok esetén: ne csatlakoztassa a melegvíz-ellátáshoz.

⚠ Meleg vizet használó típusok esetén: a meleg víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

⚠ A mosógépre szállítási csavarokat szerelnek, hogy a készülék belseje ne sérüljön a szállítás során. A gép használata előtt mindenképpen el kell távolítani a szállításhoz használt csavarokat. Eltávolításuk után helyezze a nyílásokba a mellékelt 4 műanyag takaróelemet.

⚠ A készülék üzembe helyezése után várjon néhány órát annak bekapcsolásával, hogy alkalmazkodhasson a helyiség adottságaihoz.

⚠ Győződjön meg arról, hogy a mosógép alján található szellőzőnyílásokat (ha vannak az Ön készülékén) nem takarja el szőnyeg vagy egyéb anyag.

⚠ A készülék vízhálózatra történő bekötésekor kizárólag új tömlőket használjon. Régi tömlőkészlet nem használható fel.

⚠ A belépő víznyomásnak a 0,1-1 MPa tartományba kell esnie.

⚠ Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Csak jóváhagyott vevőszolgálathoz forduljon. A sajátkezű vagy szakszerűtlen javítás veszélyes eseményt idézhet elő, amely életveszélyes vagy súlyos sérülésekhez, illetve a termékben keletkező jelentős károkhoz vezet.

⚠ A háztartási berendezés pótalkatrészei 10 évig elérhetők az utolsó egység piacra kerülését követően, a környezetbarát tervezésre vonatkozó európai irányelvnek megfelelően.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.


⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egyúgyanolyan kábelre kicseréltetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM: Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (vágás veszélye) és munkavédelmi cipőt (összezúródás veszélye); mindenképpen két személy mozgassa (csökkentett terhelés); soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket (áramütés veszélye). A gyártó által nem engedélyezett nem szakszerű javítások veszélyeztethetik az egészséget és a biztonságot, amiért a gyártó nem tehető felelőssé. Anemszakszerűjavításokból vagy karbantartásokból eredő hibákra vagy károkra nem vonatkozik a garancia, amelynek feltételeit a termékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.

A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE


A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével .

A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezesekor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

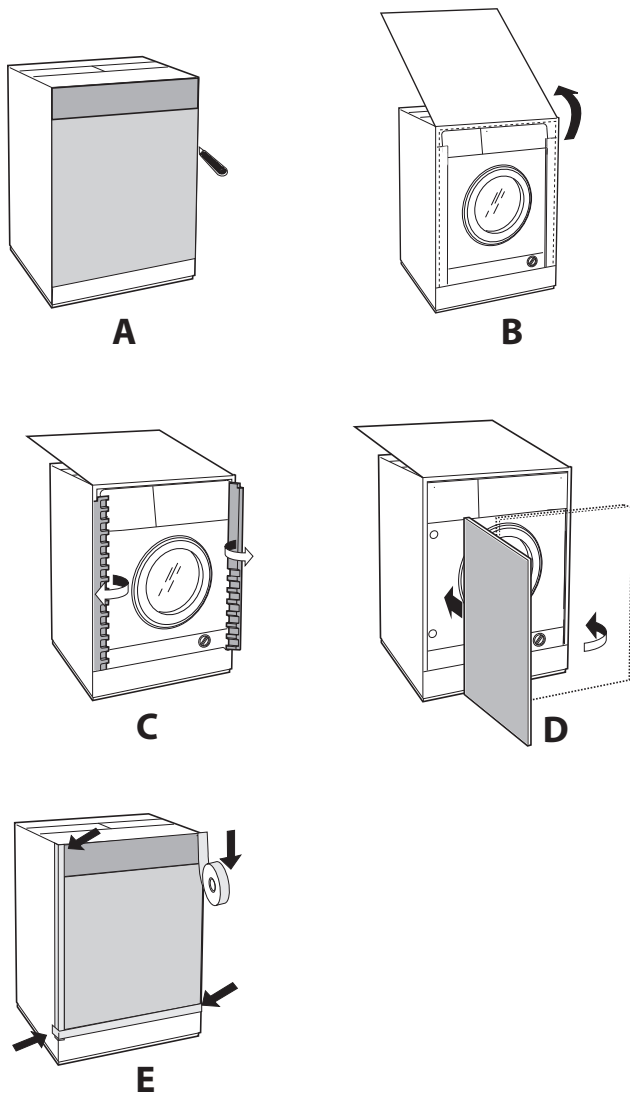


Beszerelesi útmutató

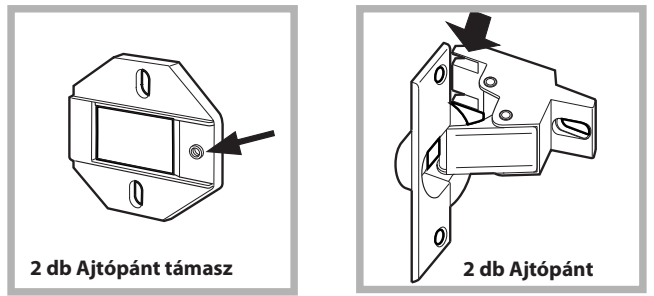
A fa dekorlap felszerelése az ajtóra és a gép beillesztése a szekrénybe:

Abban az esetben, ha a gépet a fa dekorlap felszerelése után kell elszállítani a végső beüzemeléshez, ajánlott az eredeti csomagolásban hagyni. A csomagolás úgy lett megtervezve, hogy a teljes eltávolítása nélkül is fel lehessen szerelni a fa dekorlapot (lásd az alábbi ábrákat).

A gép elejét takaró fa dekorlap vastagsága nem lehet kevesebb, mint **13 mm**, és jobbról vagy balról is felfüggeszthető. A gyakorlatiasság érdekében ajánlott a dekorlapot ugyanarra az oldalra felfüggeszteni, mint amerre a gép ajtaja is nyílik – azaz a bal oldalra.

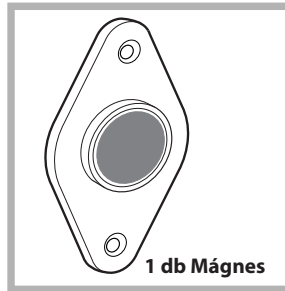


Beszerelesi tartozékok (Ábra 1, 2, 3, 4, 5).



1. ábra

2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra



4/B. ábra

Típus	A	B	C	D
Hossz	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 db **A** típusú önmetsző csavar, h = 13 mm.
- 2 db **B** metrikus sülyesztett fejű csavar, h = 25; a mágneses lemez szekrényhez való rögzítéséhez.
- 4 db **C** metrikus csavar, h = 20 mm; az ajtópánt támaszok szekrényre való felszereléséhez.
- 4 db **D** metrikus csavar, h = 7 mm; az ajtópántok támaszra való felszereléséhez.

Az alkatrészek felszerelése a gép elülső oldalára.

- Válassza le az ajtópánttámaszokat az ajtópántokról a **D** típusú csavarokat eltávolítva.
- Illesse az ajtópánt támaszokat a készülék elülső lapjára úgy, hogy a nyíl **1. ábra** az elülső lap belső oldalán legyen. Illesszen egy távtartót (**4/B ábra**) a felületek közé a **C** típusú csavarok használatával.
- Illesse a mágneses lemezt a túlsó oldal tetejére úgy, hogy **B** típusú csavarokat használ a két távtartó (**4/B ábra**) rögzítésére a lemez és felület közé.

Fúrósablon használata.

- A dekorlap bal oldalán lévő lyukak helyzeteinek kirajzolásához helyezze a fúrósablont a szélein lévő vonalak használatával a dekorlap bal felső részéhez.

- A dekorlap jobb oldalán lévő lyukak helyzeteinek kirajzolásához helyezze a fúrósablont a dekorlap jobb felső részéhez.

- Használjon egy megfelelő méretű fúrófejet a lyukak kifúrásához a két ajtópánt, az ütközéscsillapító gumi és a mágnes számára.

Az alkatrészek felszerelése a fa dekorlapra (Ajtó).

- Helyezze az ajtópántokat a lyukakba (az ajtópánt mozgatható része ne a dekorlap felé nézzen), majd rögzítse őket a 4 darab **A** típusú csavarral.

- Illessze a mágnes az ajtópántokkal ellentétes oldal tetején lévő lyukba, majd rögzítse a két darab **B** típusú csavarral.

- Illessze az ütközéscsillapító gumit az alsó lyukba. A dekorlapot mostantól fel lehet szerelni a gépre.

A dekorlap felszerelése a gépre.

Illessze az ajtópánt elemét (2. ábra nyíllal jelzett része) az ajtópánt számára készült furatba, majd nyomja a dekorlapot a gép elülső oldala felé. Rögzítse a két ajtópántot a **D** típusú csavarokkal.

A vezetőtartó rögzítése.

Ha a gép egy több elemből álló szekrény végébe van beszerelve, szerelje fel az egyik vagy mindkét vezetőtartót a talpazatra (lásd 8. ábra). Állítsa be őket a talpazat helyzete alapján, és szükség esetén rögzítse a talpazatot a vezetőtartóhoz (9. ábra).

Igy kell összerakni a vezetőtartót (8. ábra):

Rögzítse a sarkot **P** a csavar használatával **R**, illessze be a vezetőtartót **Q** a speciális helyre, majd ha a kívánt helyzetben van, zárja le a sarok **P** és a csavar **R** használatával.

A gép beillesztése a szekrénybe.

- Tolja be a gépet a szekrény megfelelő nyílásába (6. ábra).

- Állítsa be az állítható talpat, hogy megfelelő magasságba emelje a gépet.

- A fa dekorlap vízszintes és függőleges helyzetének beállításához használja a **C** és **D** csavarokat a 7. ábra alapján.

Fontos: zárja le elől és kétoldalt a készülék alsó részét, ha moduláris felépítésű szekrények végén helyezi el, ügyelve arra, hogy az alsó peremlap felfeküdjön a padlón.

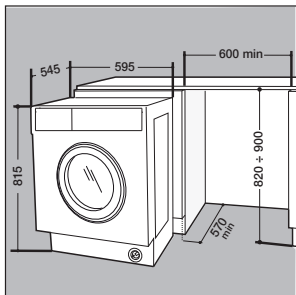


Fig. 6

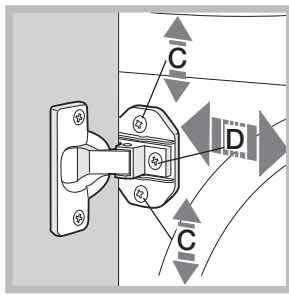


Fig. 7

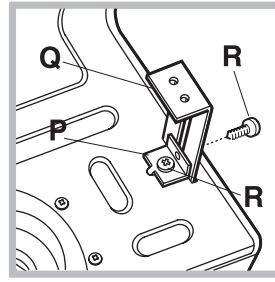


Fig. 8

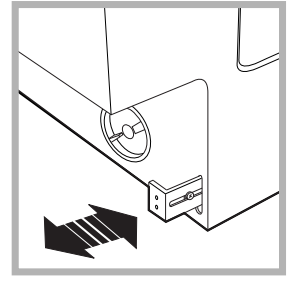


Fig. 9

A magasság beállítására szolgáló tartozékok.

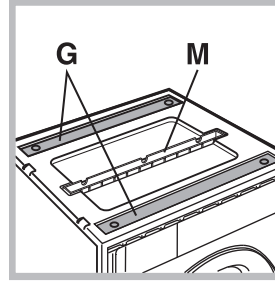


Fig. 10

A következők megtalálhatóak a polisztrén fedőben (10. ábra): 2 kereszttrúd (**G**), 1 szalagvas (**M**)

a következők megtalálhatóak a készülék dobjában:

4 további talp (**H**),

4 csavar (**I**),

4 csavar (**R**),

4 csavaranya (**L**),

2 vezetőtartó (**Q**)

A készülék magasságának beállítása.

A készülék magassága beállítható (815 mm-től 835 mm-ig), a 4 talp elforgatásával.

Amennyiben a fenti magasságnál magasabbra kell helyezni a készüléket, 870 mm-ig a következő tartozékok kellene:

a két kereszttrúd (**G**); a 4 talp (**H**); a 4 csavar (**I**);

a 4 csavaranya (**L**), majd végezze el a következő műveleteket (11. ábra):

Fektesse a hátra a gépet, ügyelve arra, hogy ne károsodjon a vízvezető tömlő és a tápkábel.

távolítsa el a 4 eredeti talpat, helyezzen egy

kereszttrudat **G** a készülék elülső oldalára, majd

rögzítse a csavarokkal **I** (az eredeti talp helyére kell becsavarozni ezeket) majd illessze be az új talpat **H**.

Ismételje meg a műveletet a készülék hátulján.

Állítsa be a talpat **H** a készülék felemeléséhez vagy leeresztéséhez 835 mm-től 870 mm-ig.

Ha elérte a kívánt magasságot, rögzítse a csavaranyákat **L** a kereszttrúdra **G**.

A készülék magasságának 870 mm-től 900 mm-ig történő beállításához fel kell szerelni a szalagvasat **M**, a talpat **H** pedig a kívánt magasságra állítani.

Illessze be a szalagvasat a következő módon:

lazítsa meg a három csavart **N** a készülék

tetejének elülső részén, majd illessze be a

szalagvasat **M** a 12. ábra alapján és rögzítse a csavarokat **N**.

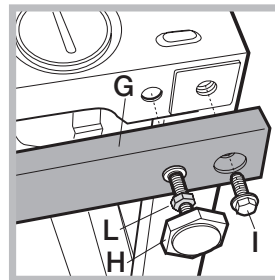


Fig. 11

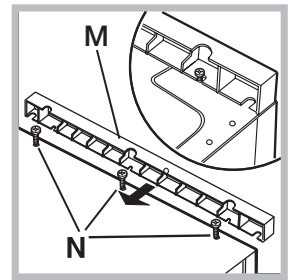


Fig. 12

Pred uporabo naprave preberite ta varnostna navodila. Imejte jih v bližini za poznejšo uporabo. Ta navodila in sam stroj vsebujejo pomembna varnostna opozorila, ki jih je treba vselej upoštevati. Proizvajalec zanika odgovornost za neupoštevanje teh varnostnih navodil, neustrezno uporabo naprave ali nepravilno nastavitve krmilnih elementov.

⚠ Zelo majhni otroci (0-3 let) se naj ne zadržujejo v bližini naprave. Mladi otroci (3-8 let) se naj ne zadržujejo v bližini naprave, če jih ne nenehno ne nadzorujete. Najmanj 8 let stari otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali pa pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko ta stroj uporabljajo samo, če jih ustrezno nadzorujete ali pa jim razložite varno uporabo izdelka in pri tem razumejo vse nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati s strojem. Otroci prav tako ne smejo izvajati nenadzorovanega čiščenja in vzdrževanja stroja. Vratc nikoli ne odpirajte na silo niti jih ne uporabljajte kot stopnico.

DOVOLJENA UPORABA

⚠ **POZOR:** Stroj ni namenjen uporabi z zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik ali ločen sistem za oddaljeno upravljanje.

⚠ Ta stroj je namenjen uporabi v gospodinjske in podobne namene, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmečkem turizmu ter za uporabo strank v hotelih, motelih, prenočiščih in drugih bivalnih okoljih.

⚠ Stroja ne smete naložiti tako, da preseže največjo dovoljeno kapaciteto (kg suhega perila), ki je označena v tabeli programov.

⚠ Ta stroj ni namenjen profesionalni uporabi. Stroja ne uporabljajte na prostem.

⚠ Ne uporabljajte topil (na primer terpentini, benzen), pralnih sredstev s topili, abrazivnih čistil, čistil za steklo ali splošne namene oziroma vnetljivih tekočin. Prav tako v stroju ne smete prati tkanin, ki so obdelane s topili ali vnetljivimi tekočinami.

⚠ Neopranih kosov oblačil ne smete sušiti v sušilnem stroju.

⚠ Predmete z madeži iz snovi, kot je jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, odstranjevalci madežev, terpentini, voski in odstranjevalci voska, morate oprati v vroči vodi z dodanim pralnim sredstvom, preden jih lahko posušite v sušilnem stroju.

⚠ Predmetov, kot so penasta guma (pena iz lateksa), kape za tuširanje, vodoodporne tkanine, kosi oblačil z gumijasto podlago in oblačila ali blazine s penastimi gumijastimi podstavki, ne smete sušiti v sušilnem stroju.

⚠ Mehčalce tkanin ali podobne izdelke

uporabljajte tako, kot to določajo navodila za uporabo mehčalca tkanin.

⚠ Končni del cikla sušilnega stroja se izvaja brez dodane toplote (cikel ohlajanja), s čimer zagotovi, da predmeti ostanejo pri temperaturi, ki zagotavlja, da ne bodo poškodovani.

⚠ Sušilnega stroja nikoli ne zaustavljajte pred koncem cikla sušenja, če pa ga boste zaustavili, pa zagotovite, da boste hitro odstranili vse predmete in jih razpostavili tako, da se bodo lahko ohladili.

⚠ Med fazo sušenja se vratca precej segrejejo.

⚠ Stroja ne smete uporabljati za sušenje oblačil, ki so oprana z vnetljivimi topili (na primer trikloroetilenom).

⚠ Stroja ne uporabljajte za sušenje penaste gume ali podobnih elastomerov.

⚠ Prepričajte se, da je pipa za vodo zaprta med cikli sušenja.

⚠ Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice.

NAMESTITEV

⚠ Z napravo morata ravnati in jo namestiti vsaj dve osebi – tveganje poškodb. Za odpakiranje in namestitev uporabite zaščitne rokavice – tveganje ureznin.

Če želite sušilni stroj namestiti na vrh vašega pralnega stroja, se najprej obrnite na naše poprodajne storitve ali prodajalca in vprašajte, ali je to mogoče. To je mogoče samo, če je sušilnik pritrjen na pralni stroj s pomočjo kompleta za zlaganje, ki je na voljo prek naših poprodajnih storitev ali pri vašem prodajalcu.

⚠ Pri premikanju stroja ga ne dvigujte za delovno površino ali zgornji pokrov.

⚠ Namestitev, vključno z dovodom vode (če je na voljo) in električnimi priključki, ter popravila mora izvesti usposobljeno tehnično osebje. Nobenega dela naprave ne smete popraviti ali zamenjati, če v uporabniških navodilih ni drugače navedeno.

Otrokom preprečite dostop do mesta namestitve. Po razpakiranju stroja se prepričajte, da ni bil poškodovan med transportom. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali najbližje poprodajne storitve. Po namestitvi morate odpadno embalažo (plastiko, stiropor ipd.) shraniti zunaj dosega otrok, zaradi tveganja zadušitve. Pred kakršnim koli postopkom namestitve morate stroj odklopiti iz električnega napajanja – tveganje električnega šoka. Med namestitvijo se prepričajte, da stroj ne poškoduje napajalnega kabla – tveganje požara ali električnega šoka. Stroj aktivirajte šele po dokončani namestitvi.

- ⚠ Stroja ne smete namestiti na mestih, kjer je lahko izpostavljen ekstremnim pogojem, kot so: slabo prezračevanje in temperature pod 5 °C ali nad 35 °C.
- ⚠ Pri namestitvi naprave se prepričajte, da so štiri nožice stabilne in na tleh. Po potrebi jih nastavite in z vodno tehcnico zagotovite, da je stroj popolnoma izravnana.
- ⚠ Če boste stroj namestili na lesena tla oziroma ladijski pod (določene vrste parketov in laminatov), na tla pritrdite leseno ploščo velikosti 60 x 60 x 3 cm (vsaj), na katero nato lahko postavite stroj.
- ⚠ Vhodne cevi za vodo priključite na dovod vode v skladu z uredbami vašega lokalnega komunalnega podjetja.
- ⚠ Za modele s polnjenjem samo s hladno vodo: ne priključujte na dovod vroče vode.
- ⚠ Za modele s polnjenjem samo z vročo vodo: temperatura dovoda vroče vode ne sme presegati 60 °C.
- ⚠ V pralnem stroju so nameščeni transportni vijaki, če želite preprečiti morebitne poškodbe notranjosti med transportom. Pred uporabo stroja morate nujno odstraniti transportne vijake. Po odstranitvi prekrijte odprtine s 4 priloženimi plastičnimi pokrovčki.
- ⚠ Po namestitvi naprave počakajte nekaj ur, preden jo zaženete, da se prilagodi okoljskim pogojem v sobi.
- ⚠ Prepričajte se, da preproga ali drugi material ne ovira odprtih za prezračevanje v podnožju pralnega stroja (če je na voljo pri vašem modelu).
- ⚠ Za priključitev stroja na dovod vode lahko uporabite samo nove cevi. Starih kompletov cevi ne smete znova uporabiti.
- ⚠ Tlak dovodne vode mora biti v razponu 0,1-1 MPa.
- ⚠ Nobenega dela naprave ne smete popravljati ali menjati, če to ni izrecno navedeno v uporabniškem priročniku. Uporabljajte samo pooblaščenega prodajnega storitve. Če napravo popravite sami ali pa jo popravi nestrokovna oseba, lahko pride do nevarnih situacij, ki lahko privede do telesnih poškodb in/ali večjih poškodb lastnine.
- ⚠ Rezervni deli za gospodinjski aparat bodo na voljo 10 let po prodaji zadnje enote na tržišču, kot to naroča evropska uredba Ecodesign.


ELEKTRIČNA OPOZORILA

- ⚠ Stroj mora omogočati odklop iz napajanja z izklopom električnega vtiča, če je dostopen, ali s pomočjo večpolnega stikala, ki je nameščeno pred vtičnico v skladu s pravili napeljave. Stroj mora biti ozemljen v skladu s predpisanimi državnimi standardi za električno varnost.
- ⚠ Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali adapterjev. Električni deli po namestitvi ne smejo biti dostopni uporabniku. Naprave ne uporabljajte, ko ste mokri ali bos. Stroja ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtič, ne deluje pravilno oziroma po poškodbi ali padcu.
- ⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, servisni agent ali podobno usposobljena oseba zamenjati z identičnim kablom, s čimer prepreči nevarnost – tveganje električnega šoka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- ⚠ **OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del se prepričajte, da je naprava izklopljena in odklopljena iz omrežja. Da bi se izognili nevarnosti telesnih poškodb, uporabite zaščitne rokavice (nevarnost raztrganin) in zaščitne čevlje (nevarnost zmečkanin); pazite, da ravnata dve osebi (zmanjšajte obremenitev); nikoli ne uporabljajte opreme za čiščenje s paro (nevarnost električnega udara). Nepoklicna popravila, ki jih ni odobril proizvajalec, lahko povzročijo tveganje za zdravje in varnost, za kar proizvajalec ne more biti odgovoren. Morebitne napake ali škode, ki bi nastale zaradi nepoklicnih popravil ali vzdrževanja, ne bodo zajete v garancijo, katere pogoji so navedeni v dokumentu, ki je priložen enoti.


ODLAGANJE EMBALAŽE

100 % embalaže je mogoče reciklirati. Označena je s simbolom za recikliranje .

Različne dele embalaže morate zato odložiti odgovorno in popolnoma v skladu z ustreznimi uredbami, ki urejajo odlaganje odpadkov.

ODLAGANJE GOSPODINJSKIH APARATOV

Ta aparat je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali znova uporabiti. Odložite jih v skladu z lokalnimi pravilniki za odlaganje odpadkov. Za dodatne informacije glede obdelave, obnove in recikliranja gospodinjskih aparatov se obrnite na lokalne odgovorne osebe, storitev zbiranja gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili aparat. Za ta stroj je izdelana ocena skladnosti z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Če zagotovite, da je izdelek ustrezno odložen, boste preprečili negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Simbol  na izdelku ali v spremni dokumentaciji označuje, da se ga ne sme obravnavati kot gospodinjski odpadek, ampak mora biti odložen v ustreznem zbirnem centru za recikliranje električne in elektronske opreme.



Navodila za monterja

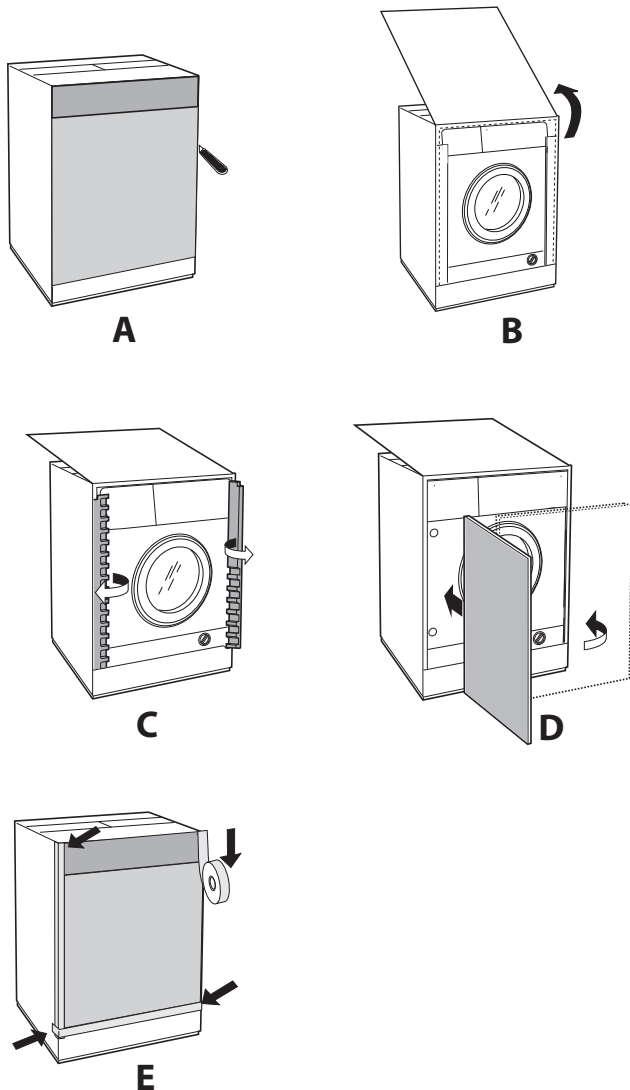
Montaža lesenega panela na tla in vstavitve stroja v omarice:

Če je treba stroj poslati na končno montažo po namestitvi lesenega panela, predlagamo, da stroj pustite v originalni embalaži.

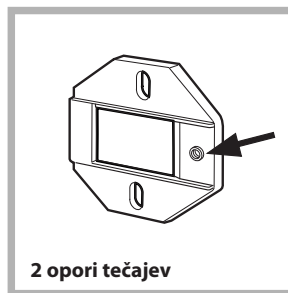
Embalaza omogoča namestitev lesenega panela na stroj, ne da bi jo bilo treba v celoti odstraniti (glejte spodnje slike).

Leseni panel, ki prekriva sprednji del stroja, ne sme biti tanjši od **13 mm**, tečajji pa so lahko nameščeni na desni ali pa levi strani.

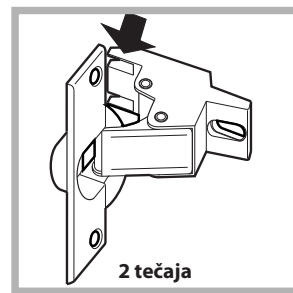
Pri uporabi stroja bo najbolj praktično, če bodo tečajji panela postavljeni na isto stran kot tečajji samega stroja, torej na levi strani.



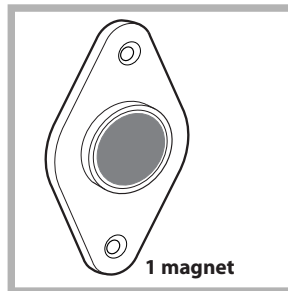
Pripomočki za montažo vrat (slike 1-2-3-4-5).



Slika 1



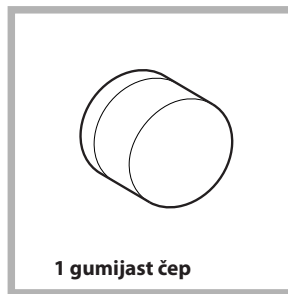
Slika 2



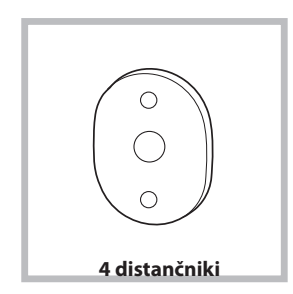
Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 4/B

Tip	A	B	C	D
Dolžina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 samovreznih vijakov tipa **A** dolžine 13 mm.
- 2 metrična ugrezna vijaka tipa **B** dolžine 25 mm za pritrnitev magnetne ploščice na omarico.
- 4 metrični vijaki tipa **C** dolžine 20 mm za namestitev opor tečajev na omarico.
- 4 metrični vijaki tipa **D** dolžine 7 mm za namestitev tečajev na opore.

Namestitev delov na sprednji del stroja.

- Nosilce ločite od tečajev tako, da odstranite vijake **D**.
- Opori tečajev pritrnite na sprednji panel stroja, pri čemer postavite odprtino s puščico na *sliki 1* tako, da je na notranji strani sprednje plošče. Distančnik (*slika 4/B*) namestite med obe površini z vijaki tipa **C**.
- Magnetno ploščico pritrnite na vrh nasprotne strani, tako da z vijaki tipa **B** privijete distančnika (*slika 4/B*) med ploščo in površino.

Uporaba predloge za izvrtine.

- Za določanje položajev izvrtin na levi strani panela poravnajte predlogo za izvrtine z zgornjo levo stranjo panela, pri čemer kot referenco uporabite črte, ki so začrtane robovih.
- Za določanje položajev izvrtin na desni strani panela poravnajte predlogo za izvrtine z zgornjo desno stranjo.
- Z ustrežno velikim rezkalnikom izrežite izvrtine za oba tečaja, gumijasti čep in magnet.

Namestitev delov na leseni panel (vrata).

- Tečaje vstavite v izvrtine (gibljivi del tečaja mora biti usmerjen stran od panela) in jih pritrdite s 4 vijaki tipa **A**.
- Magnet vstavite v zgornjo izvrtino na nasprotni strani tečajev in ga pritrdite z vijakoma tipa **B**.
- Gumijasti čep vstavite v spodnjo izvrtino. Panel je zdaj pripravljen za namestitev na stroj.

Namestitev panela na stroj.

Konico tečaja (označena s puščico na *sliki 2*) vstavite v izvrtino za tečaj in potisnite panel proti sprednjemu delu stroja. Tečaja pritrdite z vijaki tipa **D**.

Pritrditev vodila podstavka.

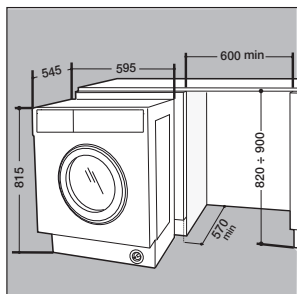
Če je stroj montiran na koncu niza modularnih omaric, montirajte eno ali obe vodili za prilagoditev talnim letvicam (kot je prikazano na *sliki 8*). Nastavite globino na osnovi položaja talnih letvic in jih po potrebi pritrdite osnovo na vodili (*slika 9*).

Navodila za sestavo vodila podstavka (*slika 8*): Kotni del **P** pritrdite z vijakom **R**, vstavite vodilo podstavka **Q** v posebno režo. Ko je vodilo v zelenem položaju, ga pritrdite na mesto s kotnim delom **P** in vijakom **R**.

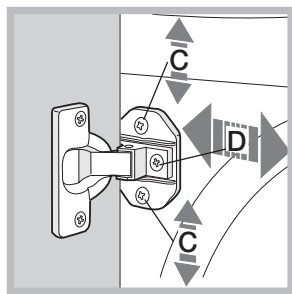
Vstavljanje stroja v omarico.

- Omarico potisnite v odprtino, pri čemer jo poravnajte z omaricami (*slika 6*).
- Prilagodite nastavljive nožice, da stroj dvignete na ustrezno višino.
- Za nastavitev položaja lesenega panela v vodoravni in navpični smeri uporabite vijaka **C** in **D**, kot je prikazano na *sliki 7.*

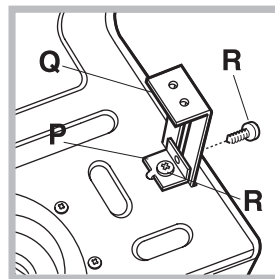
Pomembno: Pomembno: če je stroj končni element v nizu modularnih omaric, zaprite spodnji stranski in sprednji del stroja, pri čemer zagotovite, da talna letvica stoji na tleh.



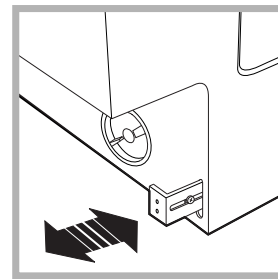
Slika 6



Slika 7

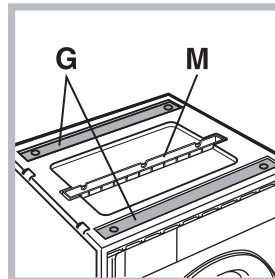


Slika 8



Slika 9

Priloženi pripomočki za nastavitev višine.



Slika 10

Pod pokrovom iz polistirena lahko najdete naslednje (*slika 10*): 2 prečni letvi (**G**), 1 podolgovat element (**M**). V bobnu stroja lahko najdete naslednje: 4 dodatne nožice (**H**), 4 vijake (**I**), 4 vijake (**R**), 4 matice (**L**), 2 vodili podstavka (**Q**).

Nastavitev višine stroja.

Višino stroja lahko prilagodite (od **815** mm do **835** mm) z obračanjem **4** nožic.

Če želite stroj dvigniti višje, kot je navedeno zgoraj, ga lahko z naslednjimi pripomočki dvignete do višine **870** mm:

dve prečni letvi (**G**); 4 nožice (**H**); 4 vijaki (**I**); 4 matice (**L**). Nato opravite naslednje postopke (*slika 11*):

Stroj položite na zadnjo stran, pri čemer se prepričajte, da ne poškodujete izpustne cevi in napajalnega kabla.

Odstranite **4** prvotne nožice, postavite prečno letev **G** na sprednji del naprave in jo pritrdite na mesto z vijaki **I** (privijte jih na mesto prvotnih nožic), nato pa vstavite nove nožice **H**.

Postopek ponovite na zadnjem delu stroja.

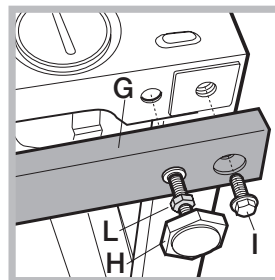
Nato prilagodite nožice **H**, da dvignete ali spustite napravo v razponu od **835** mm do **870** mm.

Ko dosežete željeno višino, zategnite matice **L** na prečno letev **G**.

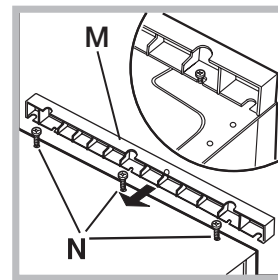
Če želite nastaviti stroj na višino med **870** mm in **900** mm, morate namestiti podolgovat element **M** in tako prilagoditi nožice **H** na željeno višino.

Trak vstavite po naslednjem postopku:

Odvijte tri vijake **N** na sprednjem delu zgornjega pokrova stroja, vstavite podolgovat element **M**, kot je prikazano na *sliki 12*, nato pa zategnite vijake **N**.



Slika 11



Slika 12

NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.

USO CONSENTITO

⚠ ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Non caricare l'apparecchio oltre la capacità massima (kg di biancheria asciutta) indicata nella tabella dei programmi.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ Non utilizzare solventi (es. trementina, benzene), detersivi contenenti solventi, polveri abrasive, detergenti per vetri o generici o liquidi infiammabili; non lavare in macchina tessuti trattati con solventi o liquidi infiammabili.

⚠ Non asciugare capi non lavati.

⚠ I capi sporchi di sostanze quali l'olio di cottura, l'acetone, l'alcol, la benzina, il cherosene, gli smacchiatori, la trementina, la cera e le sostanze per rimuoverla devono essere lavati in acqua calda con una quantità maggiore di detergente prima di

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

asciugarli nell'asciugabiancheria.

⚠ Oggetti come la gomma espansa (schiuma di lattice), le cuffie per la doccia, i materiali tessili impermeabili, gli articoli con un lato di gomma e i vestiti o i cuscini che hanno delle parti in schiuma di lattice non devono essere asciugati nell'asciugabiancheria.

⚠ Ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati conformemente alle istruzioni del produttore.

⚠ La parte finale di un ciclo dell'asciugabiancheria avviene senza calore (ciclo di raffreddamento) per garantire che gli articoli non vengano danneggiati.

⚠ Non arrestare mai un'asciugabiancheria prima del termine del programma di asciugatura. In questo caso prelevare rapidamente tutti i capi di biancheria e stenderli per farli raffreddare rapidamente.

⚠ Durante l'asciugatura l'oblò tende a scaldarsi.

⚠ Non asciugare biancheria lavata con solventi infiammabili (es. trielina).

⚠ Non asciugare gommapiuma o elastomeri analoghi.

⚠ Assicurati che durante le fasi di asciugatura il rubinetto dell'acqua sia aperto.

⚠ Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, quali accendini e fiammiferi.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

Prima di installare un'asciugatrice sopra la macchina, contattare il Servizio Assistenza e verificare che ciò sia possibile. Il posizionamento di un'asciugatrice sopra la macchina deve essere obbligatoriamente eseguito tramite un apposito kit di sovrapposizione disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati.

⚠ Non spostare la macchina tenendola per il piano o il pannello superiore.

⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale dell'utente. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica,

polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Non installare l'apparecchio in un locale esposto a condizioni estreme, in particolare a un'umidità inadeguata o a temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.

⚠ Durante l'installazione, controllare che i quattro piedini siano bene in appoggio e stabili sul pavimento, se necessario regolarli, e controllare che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria.

⚠ Se l'apparecchio deve essere installato su un pavimento di legno o "flottante" (di parquet o laminato), fissare al pavimento un pannello di compensato da (almeno) 60 x 60 x 3 cm da utilizzare come base d'appoggio per l'apparecchio.

⚠ Collegare il tubo di carico dell'acqua conformemente alle norme in vigore.

⚠ Per i modelli con alimentazione soltanto ad acqua fredda: non collegare alla tubazione dell'acqua calda.

⚠ Per i modelli con alimentazione ad acqua calda: la temperatura di ingresso dell'acqua calda non deve superare i 60 °C.

⚠ La macchina è dotata di bulloni di sicurezza al fine di evitare danni durante il trasporto. Prima della messa in funzione della macchina, è assolutamente necessario togliere i bulloni di sicurezza utilizzati per il trasporto. Dopo la rimozione dei bulloni, coprire le aperture con i 4 tappi di plastica forniti in dotazione.

⚠ Dopo l'installazione dell'apparecchio, attendere qualche ora prima di avviarlo in modo che si adatti alle condizioni del locale.

⚠ Per le lavabiancheria dotate di aperture di ventilazione alla base, verificare che non vi sia moquette o tappeto che ostruisca le aperture.

⚠ Utilizzare solo tubi flessibili nuovi per collegare l'apparecchio alla rete idrica. I tubi vecchi non devono essere riutilizzati.

⚠ La pressione di carico dell'acqua deve essere di 0,1-1 MPa.

AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare

installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, la messa a terra dell'apparecchio deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.


Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ **AVVERTENZA:** Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.


SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio .

Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

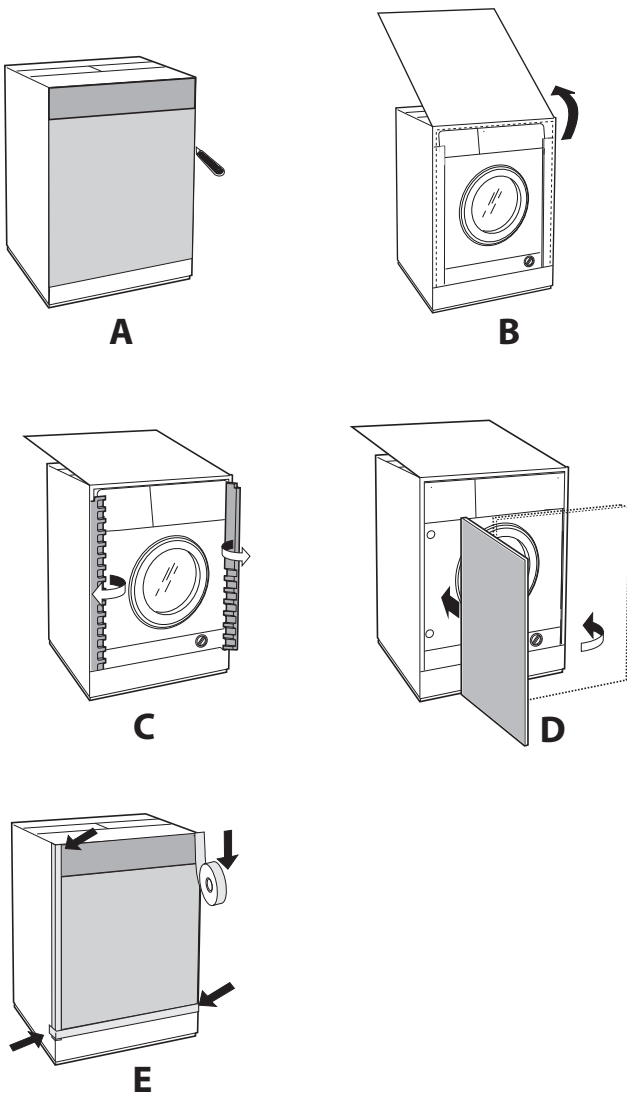


Istruzioni per l'installatore

Applicazione del pannello in legno alla porta e inserimento della macchina nei mobili:

Nel caso in cui, dopo il montaggio del pannello in legno, sia necessario spedire la macchina per l'installazione finale, consigliamo di lasciarla nel suo imballo originale. A questo scopo l'imballo è stato realizzato in modo da permettere il montaggio del pannello di legno sulla macchina senza disimballare completamente il prodotto (vedi figure sottostanti).

Il pannello di legno che copre la facciata non deve essere di spessore inferiore a **13 mm** e può essere incernierato sia sul lato destro che sinistro. Per ragioni di praticità d'uso della macchina consigliamo lo stesso senso di apertura dell'oblò con le cerniere applicate sul lato sinistro.



Accessori montaggio portina (Fig. 1-2-3-4-5).

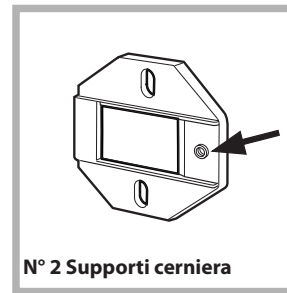


Fig. 1

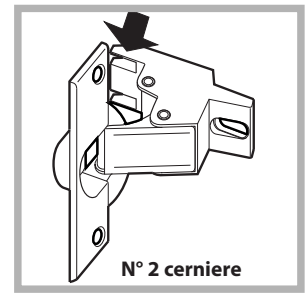


Fig. 2

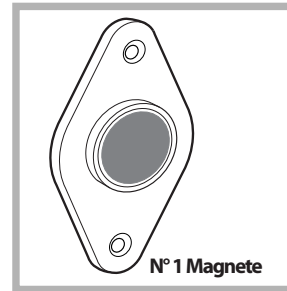


Fig. 3



Fig. 4

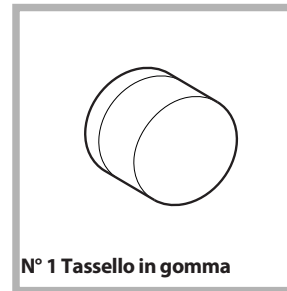


Fig. 5



Fig. 4/B

Tipo	A	B	C	D
Lunghezza	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- n° 6 viti autofilettanti $l = 13$ mm "tipo **A**".

- n° 2 viti metriche testa svasata $l = 25$ mm "tipo **B**"; per il fissaggio del riscontro magnete al mobile.

- n° 4 viti metriche $l = 20$ mm "tipo **C**"; per il montaggio dei supporti cerniera al mobile.

- n° 4 viti metriche $l = 7$ mm "tipo **D**"; per il montaggio delle cerniere ai supporti.

Montaggio dei particolari sulla facciata della macchina.

- Rimuovere le viti di tipo **D** per separare i cardini dai loro supporti.

- Montare i supporti cerniera alla facciata posizionando il foro indicato da una freccia nella *fig. 1* verso l'interno della facciata interponendo un distanziale (*fig. 4/B*), utilizzando le viti tipo **C**.

- Montare il riscontro magnete dalla parte opposta in alto interponendo due distanziali (*fig. 4/B*) utilizzando le due viti tipo **B**.

Uso della maschera di foratura.

- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato sinistro del pannello, allinere la maschera di foratura al lato superiore e sinistro del pannello facendo riferimento alle linee tracciate alle estremità.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato destro del pannello, allinere la maschera di foratura al lato superiore e destro del pannello.
- Con una fresa di adeguate dimensioni realizzare le quattro sedi che dovranno alloggiare le due cerniere, il tassello di gomma e il magnete.

Montaggio dei particolari sul pannello di legno (Antina).

- Inserire le cerniere nelle sedi predisposte (la parte mobile della cerniera deve trovarsi verso l'esterno del pannello) e fissarle con 4 viti del tipo **A**.
- Inserire il magnete nella sede in alto dalla parte opposta alle cerniere e fissarlo con due viti tipo **B**.
- Inserire il tassello in gomma nella sede in basso. Il pannello è ora pronto per essere montato sulla macchina.

Montaggio del pannello alla macchina.

Inserire il nasello della cerniera indicato dalla freccia nella *fig. 2* nella sede del supporto cerniera spingere il pannello verso la facciata della macchina e fissare le due cerniere con le due viti tipo **D**.

Fissaggio della guida zoccolo.

Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolandone la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse (*fig. 9*).

Per montare la guida zoccolo agire come segue (*fig. 8*): Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

Inserimento della macchina nei mobili.

- Spingere l'apparecchio nell'apertura allineandola con gli altri mobili (*fig. 6*).
- Agire sui piedini di regolazione per portare la macchina all'altezza desiderata.
- Per regolare la posizione del pannello in legno in senso verticale ed orizzontale, agire sulle viti **C** e **D** come indicato in *fig. 7*.

Importante: chiudere la parte inferiore della facciata con lo zoccolo a battuta sul pavimento.

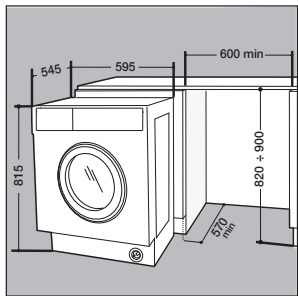


Fig. 6

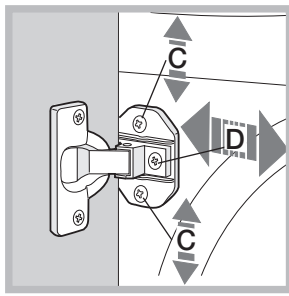


Fig. 7

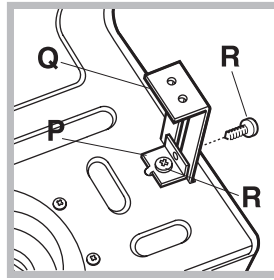


Fig. 8

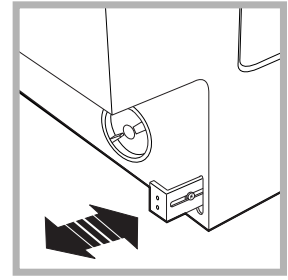


Fig. 9

Accessori in dotazione per la regolazione in altezza.

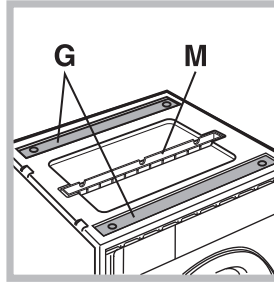


Fig. 10

Allagate nel coperchio di polistirolo (*fig. 10*) si trovano:

- 2 traverse (**G**);
 - 1 listello (**M**)
- all'interno del cestello si trovano:
- 4 piedini supplementari (**H**)
 - 4 viti (**I**)
 - 4 dadi (**L**)
 - 2 guide zoccolo (**Q**)

Regolazione in altezza della macchina.

La macchina può essere regolata in altezza (da **815 mm** a **835 mm**) agendo sui **4** piedini.

Se si desidera portarla ad un'altezza superiore a quella sopraindicata, arrivando fino a **870 mm**, occorre utilizzare i seguenti accessori:

le 2 traverse (**G**); i 4 piedini (**H**); le 4 viti (**I**); i 4 dadi (**L**), quindi agire come segue (*fig. 11*):

togliere i **4** piedini originali, posizionare una traversa **G** nella parte anteriore della macchina, fissarla con le viti **I** (avvitandole nei fori dove erano montati i piedini originali) quindi inserire i nuovi piedini **H**. Ripetere la stessa operazione nella parte posteriore della macchina.

A questo punto regolando i piedini **H** la macchina può essere abbassata o alzata da **835 mm** a **870 mm**.

Una volta raggiunta l'altezza desiderata bloccare i dadi **L** alla traversa **G**.

Per regolare la macchina ad un'altezza compresa tra **870 mm** e **900 mm** occorre montare il listello **M** regolando i piedini **H** fino all'altezza desiderata. Per inserire il listello agire come segue:

allentare le tre viti **N** poste nella parte anteriore della copertura Top, inserire il listello **M** come indicato nella *fig. 12*, quindi bloccare le viti **N**.

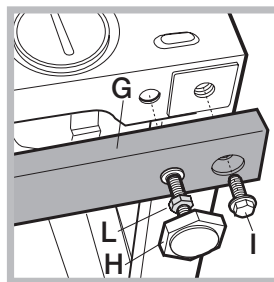


Fig. 11

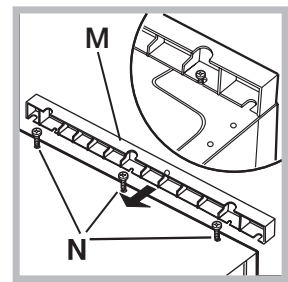


Fig. 12

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE A LER E A RESPEITAR

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.

Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança, que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

⚠ As crianças até aos 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Nunca force a abertura da porta nem a utilize como degrau.

UTILIZAÇÃO PERMITIDA

⚠ CUIDADO: o aparelho não deve ser ligado a partir de um temporizador externo, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

⚠ Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, *bed & breakfast* e outros tipos de ambientes residenciais.

⚠ Não carregue a máquina de secar acima da capacidade máxima (kg de roupa seca) indicada na tabela de programas.

⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

⚠ Não utilize solventes (por exemplo, aguarrás, benzeno), detergentes que contenham solventes, pó de limpeza abrasivo, vidro ou produtos de limpeza geral e fluidos inflamáveis; Não lave na máquina tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.

⚠ Não secar roupas não lavadas.

⚠ As roupas sujas de substâncias como o óleo de fritura, acetona, álcool, gasolina, querosene, produtos tira-manchas, cera e substâncias para removê-la, devem ser lavados com água quente com uma quantidade superior de detergente antes

de serem secas na máquina de secar roupa.

⚠ Objectos como a borracha expandida (espuma de látex), toucas para banho, materiais têxteis impermeáveis, artigos com um lado de borracha ou roupas e travesseiros que possuem partes de espuma de látex não devem ser secos na máquina de secar roupa.

⚠ Produtos para amaciar ou similares devem ser utilizados em conformidade com as instruções do fabricante.

⚠ A parte final de um ciclo da máquina de secar roupas ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que os produtos não sejam danificados.

⚠ Nunca desligue a máquina de secar roupas antes que tenha terminado o programa de secagem. Nesse caso, retire rapidamente todas as peças de roupa e pendure-as para que se esfriem rapidamente.

⚠ porta da máquina a enxugar tende a esquentar-se.

⚠ Não enxugue roupa que tenha sido lavada com solventes inflamáveis (p. ex. trerimbitina).

⚠ Não enxugue espuma de borracha nem elastômeros análogos.

⚠ Assegure-se que quando estiver a enxugar, a torneira da água esteja aberta.

⚠ Retirar todos os objectos dos bolsos, como isqueiros e fósforos..

INSTALAÇÃO

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas, para evitar o risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho, de forma a evitar o risco de cortes.

Se pretender empilhar uma máquina de secar por cima da máquina de lavar, contacte o nosso Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor especializado para verificar se é possível. Isto só é permitido se a máquina de secar for fixa à máquina de lavar com um kit de empilhamento adequado, disponível no nosso Serviço Pós-Venda ou junto de um revendedor especializado.

⚠ Desloque a máquina, nunca a levantando pelo tampo ou tampa superior.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, assegure-se de que não ficou danificado durante o transporte. Se detetar algum problema, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda

mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação, pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Não instale o aparelho em locais onde possa estar exposto a condições extremas, tais como: deficiente ventilação, temperatura inferior a 5 °C ou superior a 35 °C.

⚠ Ao instalar o aparelho, certifique-se de que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar).

⚠ Caso o aparelho seja instalado sobre madeira ou pavimento flutuante (certos tipos de parquet e materiais lamináveis), fixe uma folha de contraplacado 60 x 60 x 3 cm (no mínimo) ao pavimento e, em seguida, coloque o aparelho sobre a mesma.

⚠ Ligue a(s) mangueira(s) de entrada de água à fonte de água, de acordo com as normas da empresa local de abastecimento de água.

⚠ Para modelos concebidos apenas para enchimento frio: Não ligue a alimentação de água quente.

⚠ Para modelos com ligação à torneira de água quente: a temperatura de entrada de água quente não deve exceder os 60 °C.

⚠ A máquina de lavar está equipada com parafusos de transporte para evitar eventuais danos no interior durante o transporte. Antes de pôr a máquina a funcionar, é obrigatório retirar os parafusos de transporte. Após a sua remoção, tape as aberturas com as 4 tampas de plástico incluídas.

⚠ Após a instalação da máquina de lavar aguarde algumas horas antes de a ativar, para se aclimatar às condições ambientais da sala.

⚠ Certifique-se de que as aberturas de ventilação na base da máquina de lavar (se disponíveis no seu modelo) não estão obstruídas por um tapete ou outro material.

⚠ Utilize apenas mangueiras novas para ligar o aparelho ao abastecimento de água. Não reutilize conjuntos de tubos antigos.

⚠ A pressão da alimentação de água tem estar na gama 0,1-1 MPa.

AVISOS SOBRE ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.



⚠ Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Após a instalação da máquina de secar, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Assegure-se de que o aparelho está desativado e desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção. Para evitar o risco de danos pessoais, use luvas de proteção (risco de lacerações) e calçado de segurança (risco de contusões); Certifique-se de que o manuseamento é realizado por duas pessoas (reduza a carga); Nunca utilize uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho (risco de choques elétricos). Quaisquer reparações não efetuadas por profissionais e que não sejam autorizadas pelo fabricante podem resultar em riscos para a saúde e segurança, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado. Qualquer defeito ou dano causado por reparações ou manutenções que não sejam efetuados por profissionais não serão coberto pela garantia, cujos termos estão descritos no documento fornecido com a unidade.

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem

As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

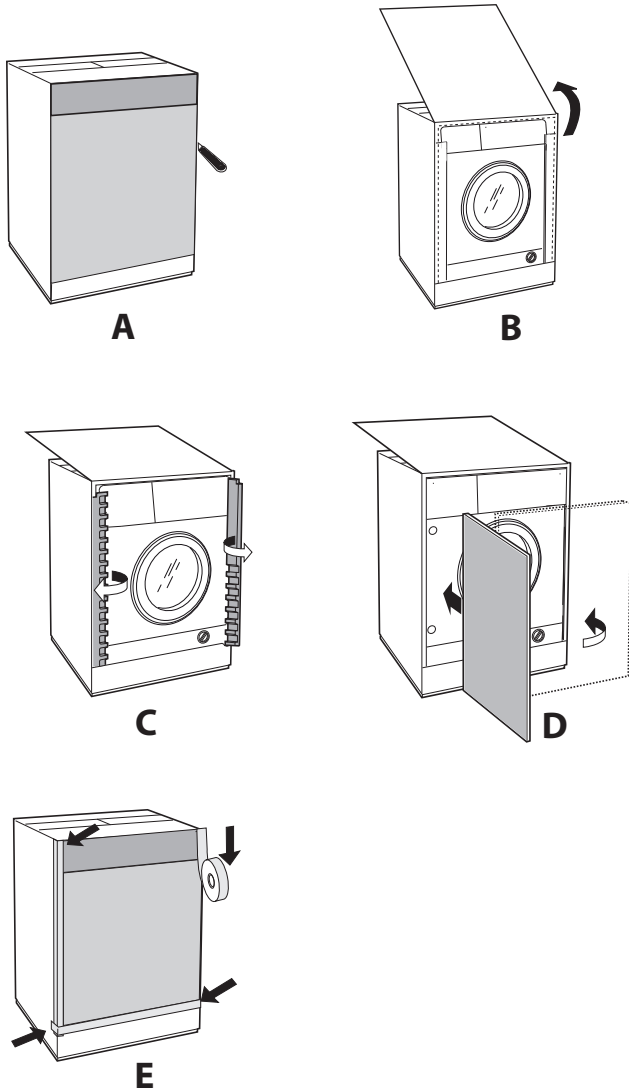
O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

Instruções para o instalador

Aplicação do painel de madeira à porta e inserimento da máquina nos móveis:

Caso após a montagem do painel de madeira for necessário transportar a máquina para a sua instalação final, aconselhamos deixá-la na sua embalagem original. Para esta finalidade a embalagem foi realizada de maneira que permite a montagem do painel de madeira na máquina sem desembalá-la (ver figuras abaixo).

O painel de madeira que cobre a fachada não deve ser de espessura inferior a **13 mm** e pode ter as dobradiças seja do lado direito que do lado esquerdo. Por razões práticas, para a utilização da máquina, aconselhamos a mesma direcção de abertura da escotilha com as dobradiças aplicadas do lado esquerdo.



Acessórios montagem portinhola (Fig. 1-2-3-4-5).

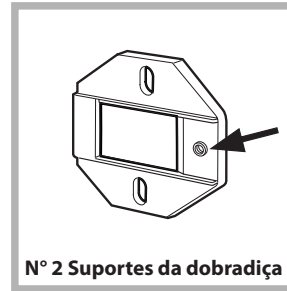


Fig. 1

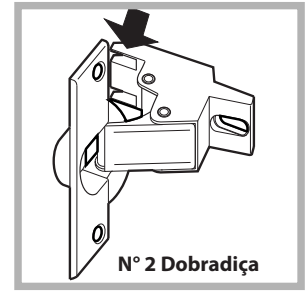


Fig. 2

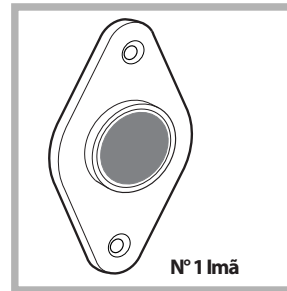


Fig. 3



Fig. 4

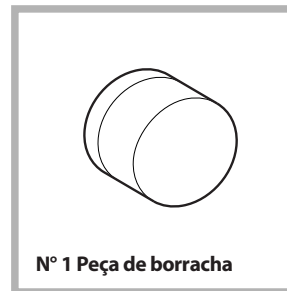


Fig. 5

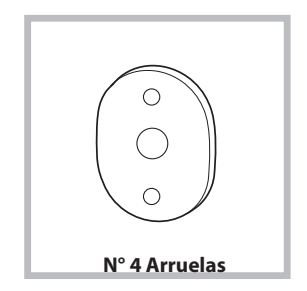


Fig. 4/B

Tipo	A	B	C	D
Comprimento	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 parafusos auto-roscantes $l = 13$ mm "tipo A".
- 2 parafusos métricos de cabeça alargada $l = 25$ mm "tipo B"; para a fixação do batente do ímã ao móvel.
- 4 parafusos métricos $l = 20$ mm "tipo C"; para a montagem dos suportes da dobradiça ao móvel.
- 4 parafusos métricos $l = 7$ mm "tipo D"; para a montagem das dobradiças aos suportes.

Montagem das peças na fachada da máquina.

- Separe os suportes das dobradiças das dobradiças removendo os parafusos tipo D.
- Instalar os suportes charneira na face posicionando o furo indicado pela seta na *fig. 1* para o interior da face, interalinhar uma arruela de afastamento (*fig. 4/B*) usando parafusos do tipo C.
- Instalar o reforço magnete na posição contrária em cima, interalinhar duas arruelas de afastamento (*fig. 4/B*) usando dois parafusos do tipo B.

Utilização do molde para os furos.

- Para traçar as posições dos furos no lado esquerdo do painel, alinhar o gabarito ao lado superior e esquerdo do painel fazendo referência às linhas traçadas nas extremidades.
- Para traçar as posições dos furos no lado direito do painel, alinhar o gabarito ao lado superior e direito do painel.
- Com uma broca de dimensões adequadas realizar as quatro sedes que deverão alojar as duas dobradiças, a peça de borracha e o imã.

Montagem das peças no painel de madeira (Portinhola do móvel).

- Inserir as dobradiças nos seus lugares predispostos (a parte móvel da dobradiça deve encontrar-se para fora do painel) e fixá-las com 4 parafusos do tipo **A**.
- Inserir o imã no seu alojamento no alto da parte oposta às dobradiças e fixá-lo com dois parafusos do tipo **B**.
- Inserir a peça de borracha no alojamento de baixo. O painel agora está pronto para ser montado na máquina.

Montagem do painel na máquina.

Inserir o lacete da dobradiça indicado com a seta na *fig. 2* no alojamento do suporte da dobradiça, empurrar o painel na direcção da fachada da máquina de lavar roupa e fixar as duas dobradiças com os dois parafusos do tipo **D**.

Fixação da guia do rodapé.

Se a máquina for instalada numa extremidade dos armários embutidos da cozinha, montar uma ou ambas guias de encaixe para o rodapé como indicado na *fig. 8*, para regular a profundidade em função da posição do rodapé e, se for necessário, fixá-lo às mesmas (*fig. 9*).

Para montar a guia do rodapé, realize as seguintes operações (*fig. 8*):

Prenda o esquadro **P** mediante o parafuso **R**, enfie a guia do rodapé **Q** no respectivo ilhó e, depois de colocada no lugar desejado, prenda-a na esquadra **P** mediante o parafuso **R**.

Inserimento da máquina nos móveis.

- Empurrar a máquina na abertura, alinhá-la aos outros móveis (*fig. 6*).
- Mediante os pezinhos de regulação, colocar a máquina na altura desejada.
- Regular a posição do painel de madeira nos sentidos vertical e horizontal, mediante os parafusos **C** e **D**, como indicado na *fig. 7*.

Importante: feche a parte inferior do painel frontal, com o rodapé encostado no soalho.

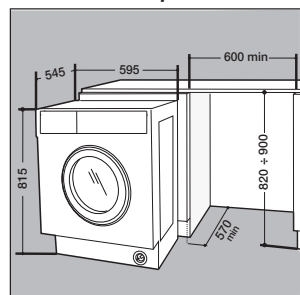


Fig. 6

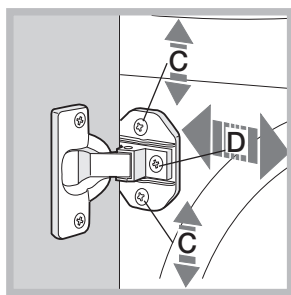


Fig. 7

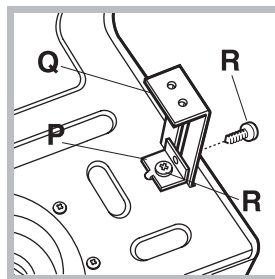


Fig. 8

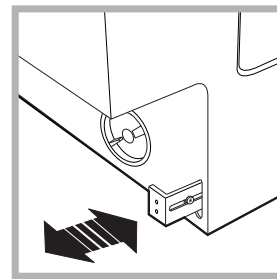


Fig. 9

Acessórios fornecidos para a regulação da altura.

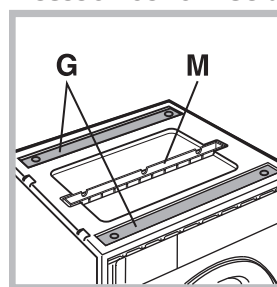


Fig. 10

Alojados na tampa de poliestireno (*fig. 10*) encontram-se:

2 travessas (**G**); 1 ripa (**M**) dentro do cesto encontram-se:

4 pés adicionais (**H**),
4 parafusos (**I**),
4 parafusos (**R**),
4 porcas (**L**),
2 guias de rodapé (**Q**)

Regulação da altura da máquina.

A altura da máquina pode ser regulada (desde **815 mm.** até **835 mm.**) mediante os **4** pés.

Se desejar levá-la a uma altura superior à acima indicada, para chegar até a **870 mm.**, será necessário utilizar os seguintes acessórios: as 2 travessas (**G**); os 4 pés (**H**); os 4 parafusos (**I**); as 4 porcas (**L**), portanto realize as seguintes operações (*fig. 11*):

tire os **4** pés originais, posicione uma travessa **G** na parte dianteira da máquina, prenda-a mediante os parafusos **I** (atarraxe-os nos furos onde estavam montados os pés originais) e, em seguida, coloque os novos pés **H**.

Repita a mesma operação na parte traseira da máquina. Neste ponto se regular os pés **H**, a máquina poderá ser abaixada ou levantada entre **835 mm.** e **870 mm.**

Quando chegar à altura desejada, prenda as porcas **L** na travessa **G**.

Para regular a máquina em uma altura entre **870 mm.** e **900 mm.** é necessário montar a ripa **M** e regular os pés **H** para chegar à altura desejada.

Para colocar a ripa realize as seguintes operações: desaperte os três parafusos **N** situados na parte dianteira da tampa Top, coloque a ripa **M** da maneira indicada na *fig. 12* e, em seguida, aperte os parafusos **N**.

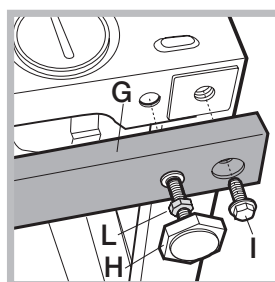


Fig. 11

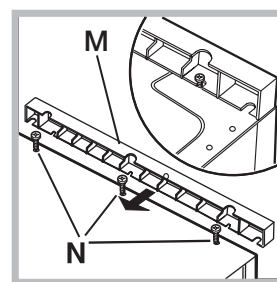


Fig. 12

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.

Tanto este manual como el aparato contienen advertencias de seguridad, que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Los niños muy pequeños (0-3 años) deben mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, pueden utilizar esta secadora solo si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias respecto al uso seguro del mismo y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

No fuerce nunca la puerta para abrirla ni la utilice para apoyarse.

USO PERMITIDO

⚠ **PRECAUCIÓN:** El aparato no está diseñado para su uso con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.

⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales; granjas; por los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.

⚠ No cargue la máquina por encima de su capacidad máxima (kg de ropa seca), indicada en la tabla de programas.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice el electrodoméstico al aire libre.

⚠ No utilice ningún disolvente (p. ej. aguarrás, benceno), detergentes que contengan disolventes, quitagrasas en polvo, limpiacristales o productos de limpieza de uso general ni líquidos inflamables; no lave a máquina tejidos que se hayan tratado con disolventes o líquidos inflamables.

⚠ No secar prendas no lavadas.

⚠ Las prendas sucias con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, kerosén, quitamanchas, trementina, cera o sustancias para quitarlas, deben lavarse con agua caliente con una cantidad mayor de detergente antes de secarlas en la secadora.

⚠ Objetos como la goma expandida (látex), las gorras de ducha, los materiales textiles impermeables, los artículos con un lado de goma y las prendas o cojines que tienen partes de látex no deben secarse en la secadora.

⚠ Suavizantes o productos similares deben emplearse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

⚠ La parte final de un ciclo de la secadora se realiza sin calor (ciclo de enfriamiento) para garantizar que los artículos no se dañen.

⚠ Nunca detener una secadora antes que finalice el programa de secado. En este caso, sacar con rapidez todas las prendas y colgarlas para enfriarlas con celeridad.

⚠ Durante el secado la puerta tiende a calentarse.

⚠ No seque ropa lavada con solventes inflamables (por ej. tricloroetileno).

⚠ No seque gomaespuma o elastómeros análogos.

⚠ Verifique que, durante las fases de secado, el grifo de agua esté abierto.

⚠ Vaciar los bolsillos de todos los objetos, como encendedores o fósforos.

INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas; hay riesgo de lesionarse. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que existe riesgo de cortes.

Si desea colocar una secadora encima de la lavadora, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa o con su distribuidor autorizado para verificar si esto es posible. Solo podrá hacerlo si se fija la secadora sobre la lavadora con un kit de apilamiento adecuado que podrá adquirir a través de nuestro Servicio Postventa o de su distribuidor autorizado.

⚠ Desplace el aparato sin levantarlo por la superficie superior.

⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay) y las conexiones eléctricas y las reparaciones, deben ser realizadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del electrodoméstico no indicadas específicamente en el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el electrodoméstico, compruebe que no se ha dañado durante el transporte. Si tiene problemas, póngase en contacto con su vendedor o con el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.

El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación: hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación: hay riesgo de descarga eléctrica. No ponga en marcha el aparato hasta que no haya terminado el proceso de instalación.

⚠ No instale el electrodoméstico en un lugar que pueda estar expuesto a condiciones extremas, como: mala ventilación, o temperaturas por debajo de los 5 °C o por encima de los 35 °C.

⚠ Durante la instalación asegúrese de que las cuatro patas son estables y descansan sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja.

⚠ Si el aparato se ha instalado en una superficie de madera o en suelos flotantes (como ciertos tipos de parqué y de materiales laminados) cubra el suelo con una lámina de madera contrachapada de 60 x 60 x 3 cm y luego coloque el aparato encima.

⚠ Conecte la(s) manguera(s) de entrada de agua al suministro de agua corriente de conformidad con la normativa de la compañía de agua local.

⚠ Para modelos de entrada de agua fría: no lo conecte al suministro de agua caliente.

⚠ Para modelos con entrada de agua caliente: la temperatura de entrada del agua caliente no deberá superar los 60 °C.

⚠ La lavadora está equipada con tornillos de transporte para evitar posibles daños al interior de la misma durante el transporte. Antes de utilizar la lavadora, deberá quitar los tornillos de transporte. Tras retirarlos, cubra los orificios con los 4 tapones de plástico suministrados.

⚠ Una vez finalizada la instalación del aparato espere unas cuantas horas antes de ponerlo en marcha, para que se adapte a las condiciones ambientales de la habitación.

⚠ Asegúrese de que los respiraderos de ventilación de la base de la lavadora (si fuera aplicable a su modelo) no queden obstruidos por una alfombra u otros materiales.

⚠ Utilice únicamente mangueras nuevas para conectar la lavadora al suministro de agua. Los juegos de mangueras viejos no pueden reutilizarse.

⚠ La presión del agua debe estar entre 0,1 y -1 MPa.

ADVERTENCIAS DE ELECTRICIDAD

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de

conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.


⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No use el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños; hay riesgo de descarga eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Para evitar el riesgo de lesiones utilice guantes de protección (riesgo de corte) y zapatos de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de manejar el aparato con la ayuda de otra persona (reducir la carga); no utilice aparatos de limpieza con vapor (riesgo de descarga eléctrica). Las reparaciones que no se realicen por profesionales y que no estén autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad, del que el fabricante no se hace responsable. Cualquier defecto o daño derivado de cualquier tarea de reparación o mantenimiento que no haya sido realizada por un profesional no estará cubierta por la garantía, cuyos términos se describen en el documento suministrado con el aparato.

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE


El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje .

Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre residuos.

ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con materiales reciclables o reutilizables. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este electrodoméstico lleva la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/EU relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

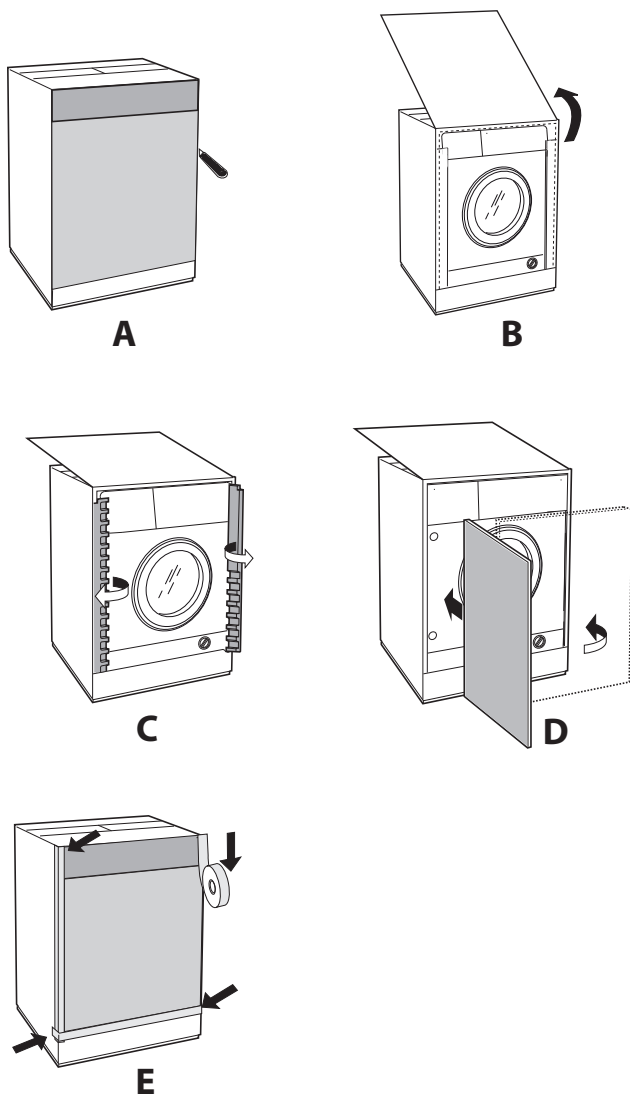
El símbolo  que incluye el aparato o la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



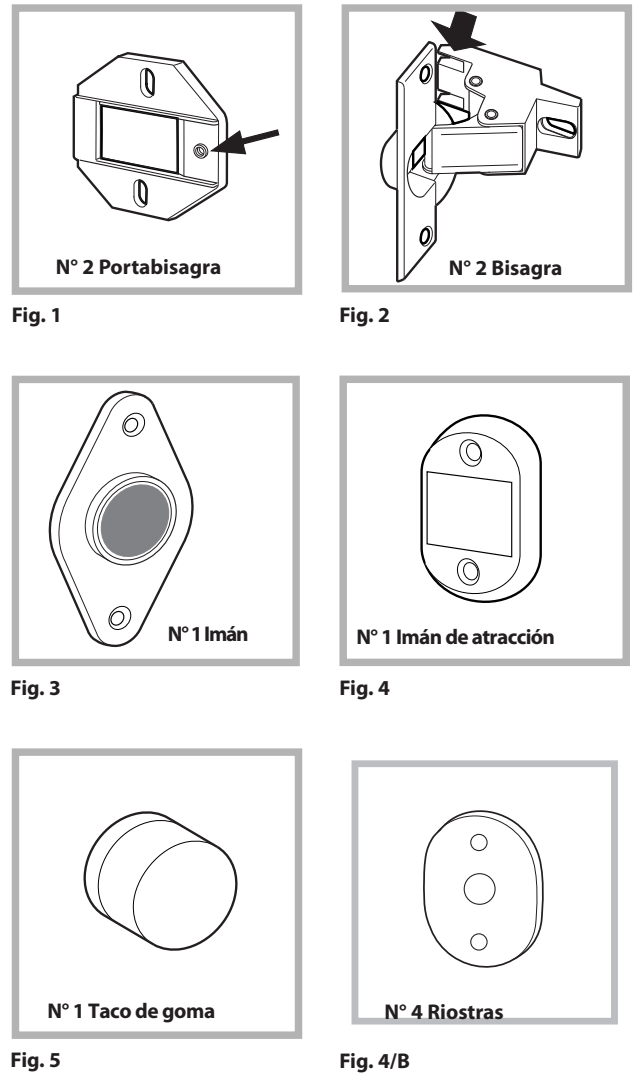
Instrucciones para el instalador

Aplicación del panel de madera en la puerta e introducción de la máquina en los muebles:

En el caso en que, después del montaje del panel de madera, sea necesario trasladar la máquina para su instalación final, aconsejamos dejarla en su embalaje original. Debido a ello, el embalaje ha sido realizado en modo tal que permita el montaje del panel de madera en la máquina sin desembalar completamente el producto (ver las figuras siguientes). El panel de madera que cubre la parte delantera debe ser de un espesor mayor de **13 mm** y puede ser embisagrado ya sea a la derecha o a la izquierda. Por motivos de practicidad en el uso de la máquina, se aconseja el mismo sentido de apertura de la portilla, o sea con las bisagras aplicadas a la izquierda.



Accesorios montaje puerta (Fig. 1-2-3-4-5).



Tipo	A	B	C	D
Longitud	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- n° 6 tornillos de autoenroscado l = 13 mm "tipo A".
- n° 2 tornillos métricos de cabeza avellanada l = 25 mm "tipo B"; para la fijación, al mueble, del imán de atracción.
- n° 4 tornillos métricos l = 20 mm "tipo C"; para el montaje de los portabisagra en el mueble.
- n° 4 tornillos métricos l = 7 mm "tipo D"; para el montaje de las bisagras en los portabisagra.

Montaje de las piezas en la parte delantera de la máquina.

- Separar de las bisagras los respectivos soportes quitando los tornillos de tipo D.
- Montar los soportes cremallera en la parte frontal posicionando el orificio indicado con una flecha en la fig. 1 hacia adentro de la cara interponiendo una riostra (fig. 4/B), empleando los tornillos tipo C.
- Montar el tope magneto de la parte opuesta arriba interponiendo dos riostras (fig. 4/B) utilizando los dos tornillos tipo B.

Uso de la guía para taladrar.

- Para marcar las posiciones de los orificios en la parte izquierda del panel, alinear el patrón de perforación en la parte superior e izquierda de dicho panel, tomando como referencia las líneas trazadas en los extremos.

- Para marcar las posiciones de los orificios en la parte derecha del panel, alinear el patrón de perforación en la parte superior y derecha de dicho panel.

- Con una fresa de las dimensiones adecuadas realizar los cuatro orificios que deberán alojar las dos bisagras, el taco de goma y el imán.

Montaje de las piezas en la puerta.

- Introducir las bisagras en los orificios correspondientes (la parte móvil de la bisagra debe encontrarse hacia el exterior del panel) y fijarlas con 4 tornillos de tipo **A**.

- Introducir el imán en el orificio ubicado arriba en la parte opuesta a las bisagras y fijarlo con dos tornillos de tipo **B**.

- Introducir el taco de goma en el orificio ubicado abajo. A partir de este momento, el panel está listo para ser montado en la máquina.

Montaje del panel en la máquina.

Introducir la punta de la bisagra, indicada por la flecha en la *fig. 2* en el orificio del portabisagra, empujar el panel hacia la parte delantera de la máquina y fijar las dos bisagras con los dos tornillos de tipo **D**.

Fijación de la guía del zócalo.

Si la máquina ha sido instalada en un extremo de los muebles de la cocina, montar una o ambas guías del zócalo como se indica en la *fig. 8*, regulando su profundidad en función de la posición del zócalo y si es necesario fijarlo a las mismas (*fig. 9*).

Para instalar la guía del zócalo realice las siguientes operaciones (*fig. 8*):

Fije la escuadra **P** con el tornillo **R**, introduzca la guía del zócalo **Q** en la ranura correspondiente y una vez ubicada en el punto deseado, fije la escuadra **P** con el tornillo **R**.

Colocación de la máquina en los muebles.

- Empujar la máquina en el espacio destinado a él alineándola con los otros muebles (*fig. 6*).

- Accionar las patitas de regulación para llevar la máquina a la altura deseada.

- Para regular la posición del panel de madera en sentido vertical y horizontal, accionar los tornillos **C** y **D** como se indica en la *fig. 7*.

Importante: cierre la parte inferior del frente con el zócalo apoyado en el piso.

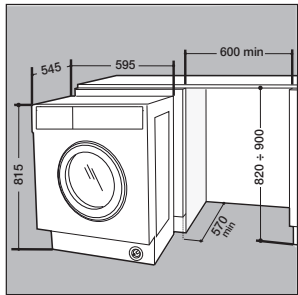


Fig. 6

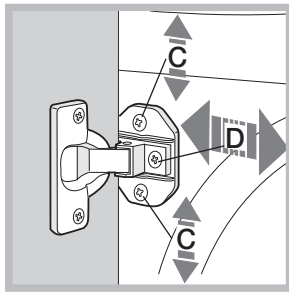


Fig. 7

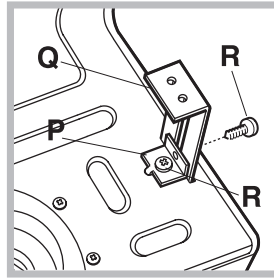


Fig. 8

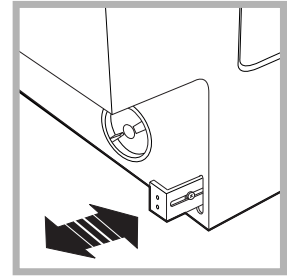


Fig. 9

Accesorios suministrados con la lavadora para regular la altura.

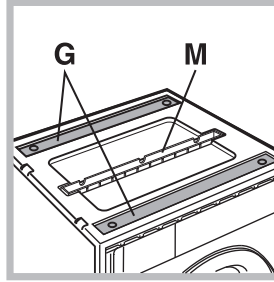


Fig. 10

Ubicados en la tapa de poliestireno (*fig. 10*) se encuentran:

2 travesaños (**G**); 1 listón (**M**) dentro del cesto se encuentran:

4 patas adicionales (**H**),

4 tornillos (**I**),

4 tornillos (**R**),

4 tuercas (**L**),

2 guías para el zócalo (**Q**)

Regulación de la altura de la lavadora.

Se puede regular la altura de la lavadora (de **815** mm a **835** mm) mediante las **4** patas.

Si se desea instalar a una altura superior a la indicada precedentemente, hasta **870** mm, es necesario utilizar los siguientes accesorios:

- los 2 travesaños (**G**); las 4 patas (**H**); los 4 tornillos (**I**); las 4 tuercas (**L**), actuando del siguiente modo (*fig. 11*):

extraer las **4** patas originales, colocar un travesaño **G** en la parte delantera de la lavadora, fijarlo con los tornillos **I** (enroscándolos en los orificios donde estaban montadas las patas originales), luego introducir las nuevas patas **H**.

Repetir la misma operación en la parte posterior de la lavadora. A continuación, regulando las nuevas patas **H**, la lavadora se puede bajar o levantar de **835** mm a **870** mm.

Una vez alcanzada la altura deseada, bloquear las tuercas **L** al travesaño **G**. Para regular la lavadora a una altura comprendida entre **870** mm y **900** mm., es necesario montar el listón **M** regulando las patas **H** hasta la altura deseada.

Para instalar el listón, realice las siguientes operaciones: afloje los tres tornillos **N** ubicados en la parte delantera de la cubierta Top, introduzca el listón **M** como se indica en la *fig. 12*, luego aprete los tornillos **N**.

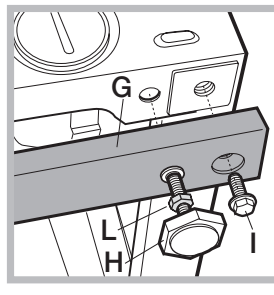


Fig. 11

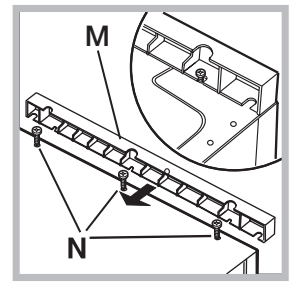


Fig. 12

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times.

The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Never open the door forcibly or use it as a step.

PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene), detergents containing solvents, scouring powder, glass or general purpose cleaners, or flammable fluids; do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.

⚠ Do not dry unwashed items in the tumble dryer.

⚠ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

⚠ Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVE

⚠ Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

⚠ The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.

⚠ Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

⚠ During the drying phase, the door tends to get quite hot.

⚠ Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).

⚠ Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.

⚠ Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

⚠ Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

If you want to stack a dryer on top of your washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify whether this is possible. This is only possible if the dryer is attached to the washing machine by means of appropriate stacking kit available through our After-Sales Service or your specialist dealer.

⚠ Move the appliance without lifting it by the worktop or top lid.

⚠ Installation, including water supply (if any) and electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Do not install your appliance where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, temperatures below 5 °C or above 35 °C.

⚠ When installing the appliance make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level.

⚠ If the appliance is being installed on wood or "floating" floors (certain parquet and laminate materials), secure a 60 x 60 x 3 cm (at least) sheet of plywood to the floor then place the appliance on top of this.

⚠ Connect the water inlet hose(s) to the water supply in accordance with the regulations of your local water company.

⚠ For cold fill only models: do not connect to the hot water supply.

⚠ For models with hot fill: the hot water inlet temperature must not exceed 60 °C.

⚠ The washing machine is fitted with transport bolts to prevent any possible damage to the interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed. After their removal, cover the openings with the 4 enclosed plastic caps.

⚠ After installation of the device, wait a few hours before starting it so that it acclimates to the environmental conditions of the room.

⚠ Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

⚠ Use only new hoses to connect the appliance to the water supply. The old hose-sets should not be reused.

⚠ The supply water pressure must be in the 0.1-1 MPa range.

⚠ Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.

⚠ The spare parts for the household machine will be available for 10 years after placing the last unit on the market as dictated by the European Ecodesign regulation.

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.


⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorized by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.


DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

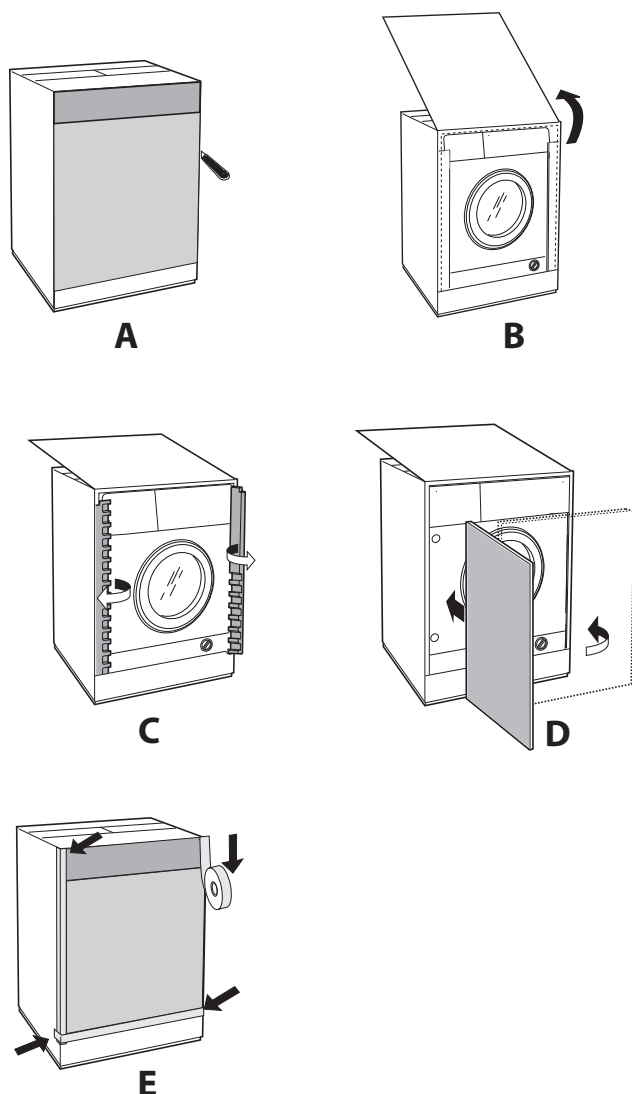


INSTRUCTIONS FOR THE FITTER

Mounting the wooden panel onto the door and inserting the machine into cabinets:

In the case where the machine must be shipped for final installation after the wooden panel has been mounted, we suggest leaving it in its original packaging. The packaging was designed to make it possible to mount the wooden panel onto the machine without removing it completely (see figures below).

The wooden panel that covers the face of the machine must not be less than **13 mm** in thickness and can be hinged on either the right or left. For the sake of practicality when using the machine, we recommend that the panel be hinged on the same side as the door for the machine itself - the left.



Door Mounting Accessories (Fig. 1-2-3-4-5).

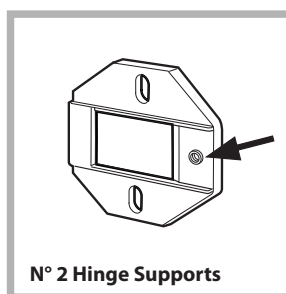


Fig. 1

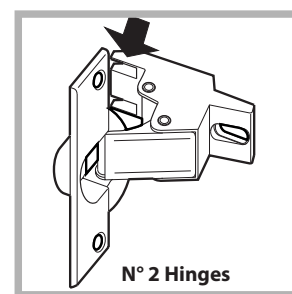


Fig. 2

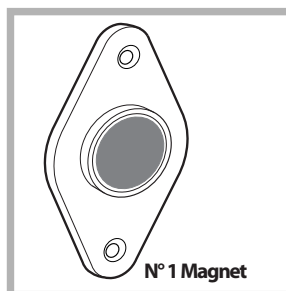


Fig. 3

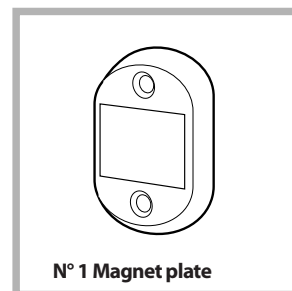


Fig. 4

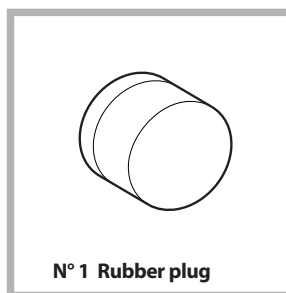


Fig. 5

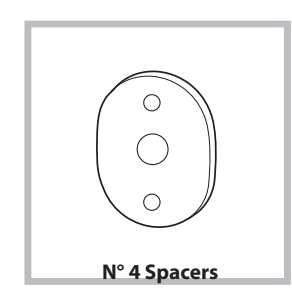






Fig. 4/B

Type	A	B	C	D
				
Length	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- No. 6 type **A** self-threading screws, $l = 13$ mm.
- No. 2 type **B** metric, countersunk screws, $l = 25$; for fastening the magnet plate to the cabinet.
- No. 4 type **C** metric screws, $l = 20$ mm; for mounting the hinge supports to the cabinet.
- No. 4 type **D** metric screws, $l = 7$ mm; for mounting the hinges on the supports.

Mounting the Parts onto the Face of the Machine.

- Separate hinge supports from the hinges by removing the screws type **D**.
- Fit the hinge supports to the appliance front panel, positioning the hole marked with an arrow in *fig. 1* so that it is on the inner side of the front panel. Fit a spacer (*fig. 4/B*) between the surfaces using type **C** screws.
- Fit the magnet plate at the top of the opposite side, using type **B** screws to fix two spacers (*fig. 4/B*) between the plate and the surface.

Using the Drilling Template.

- To trace the positions of the holes on the left-hand side of the panel, align the drilling template to the top left side of the panel using the lines traced on the extremities as a reference.
- To trace the positions of the holes on the right-hand side of the panel, align the drilling template to the top right side of the panel.
- Use an appropriately sized router to mill the holes for the two hinges, the rubber plug and the magnet.

Mounding the Parts onto the Wooden Panel (Door).

- Insert the hinges into the holes (the movable part of the hinge must be positioned facing away from the panel) and fasten them with the 4 type **A** screws.
 - Insert the magnet into the top hole on the opposite side of the hinges and fasten it with the two type **B** screws.
 - Insert the rubber plug into the bottom hole.
- The panel is now ready to be mounted onto the machine.

Mounting the Panel into the machine.

Insert the nib of the hinge (indicated by the arrow in *fig. 2*) into the hole for the hinge and push the panel towards the front of the machine. Fasten the two hinges with the type **D** screws.

Fastening the plinth guide.

If the machine is installed at the end of a set of modular cabinets, mount either one or both of the guides for the base molding (as shown in *fig. 8*). Adjust them for depth based on the position of the base molding, and, if necessary, fasten the base to the guides (*fig. 9*).

This is how to assemble the plinth guide (*fig. 8*): Fasten angle **P** using screw **R**, insert plinth guide **Q** into the special slot and once it is in the desired position, lock it in place using angle **P** and screw **R**.

Inserting the machine into the Cabinet.

- Push the machine into the opening, aligning it with the cabinets (*fig. 6*).
- Regulate the adjustable feet to raise the machine to the appropriate height.
- To adjust the position of the wooden panel in both the vertical and horizontal directions, use the **C** and **D** screws, as shown in *fig. 7*.

Important: close the lower part of the appliance front and sides in case machine is installed at the end of set of modular cabinets, by ensuring that the plinth rests against the floor.

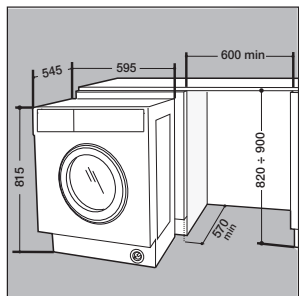


Fig. 6

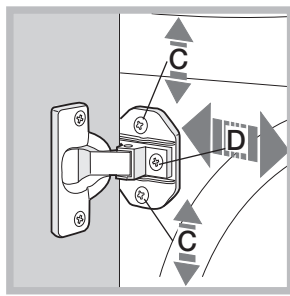


Fig. 7

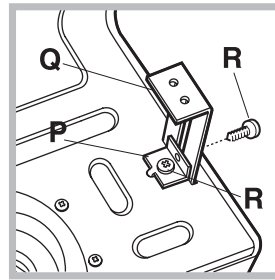


Fig. 8

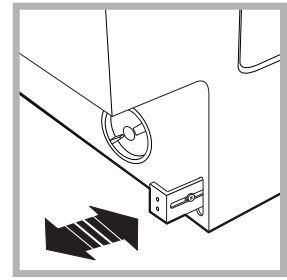


Fig. 9

Accessories provided for the height adjustment.

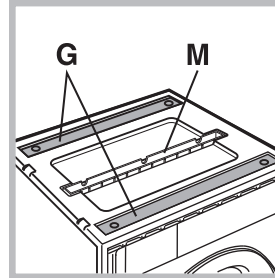


Fig. 10

Adjusting the appliance height.

The height of the appliance can be adjusted (from **815 mm** to **835 mm**), by turning the **4** feet. Should you require the appliance to be placed higher than the above height, you need to use the following accessories to raise it to up to **870 mm**: the two crossbars (**G**); the 4 feet (**H**); the 4 screws (**I**); the 4 nuts (**L**), then perform the following operations (*fig. 11*):

Lay down machine to back side, make sure, to do not damage drain hose and power supply cable. remove the **4** original feet, place a crossbar **G** at the front of the appliance, fastening it in place using screws **I** (screwing them in where the original feet were) then insert the new feet **H**. Repeat the same operation at the back of the appliance.

Now adjust feet **H** to raise or lower the appliance from **835 mm** to **870 mm**.

Once you have reached the desired height, lock nuts **L** onto crossbar **G**.

To adjust the appliance to a height between **870 mm** and **900 mm**, you need to mount strip **M**, adjusting feet **H** to the required height.

Insert the strip as follows:

loosen the three screws **N** situated at the front of the Top cover of the appliance, insert strip **M** as shown in *fig. 12*, then fasten screws **N**.

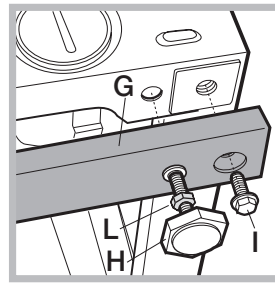


Fig. 11

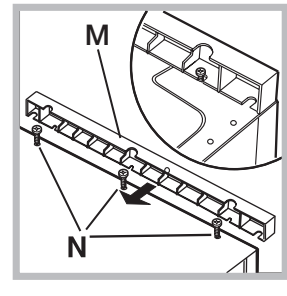


Fig. 12

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INFORMACJE, Z KTÓRYMI NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ I KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu w celu korzystania w przyszłości.

Te instrukcje oraz samo urządzenie zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzebrania instrukcji bezpieczeństwa, niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowych ustawień elementów sterowania.

⚠ Małe dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub przy odpowiednich instrukcjach dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

Nigdy nie otwierać drzwi urządzenia na siłę ani nie stawać na nich.

DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

⚠ **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego, takiego jak minutnik, lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych; gospodarstwa rolne; wykorzystanie przez klientów w hotelach, motelach oraz innych obiektach mieszkalnych.

⚠ Nie przekraczać pojemności ładowania pralki (kg suchej tkaniny) wskazanych w tabeli programów.

⚠ Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz budynku.

⚠ Nie należy używać żadnych rozpuszczalników (np. terpentyny, benzyny), detergentów zawierających rozpuszczalniki, proszków do szorowania, środków do mycia szkła lub środków do czyszczenia ogólnego zastosowania, ani płynów łatwopalnych; nie prać tkanin, które zostały poddane działaniu rozpuszczalników i płynów łatwopalnych.

⚠ Nie suszyć ubrań niewypranych.

⚠ Odzież, która została zabrudzona takimi substancjami, jak olej jadalny, aceton, alkohol,

benzyna, kerosen, odplamiacze, terpentyna, woski i środki usuwające wosk, powinna przed rozpoczęciem suszenia zostać wyprana w gorącej wodzie z dużą ilością detergentów.

⚠ Zabronione jest suszenie w suszarce takich rzeczy, jak guma piankowa (pianka lateksowa), czepek prysznicowe, materiały wodoodporne, ubrania podgumowane oraz ubrania i poduszki z wkładkami z gumy piankowej.

⚠ Rodki zmiękczone tkaniny i podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcjami producenta.

⚠ Końcowa część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez ogrzewania (cykl chłodzenia), co gwarantuje, że suszone ubrania nie ulegną zniszczeniu.

⚠ Nie należy wyłączać suszarki przed zakończeniem programu suszenia. Jeśli do tego dojdzie, należy szybko wyjąć wszystkie ubrania i rozwiesić je, tak aby mogły szybko się ochłodzić.

⚠ W trakcie suszenia drzwiczki nagrzewają się.

⚠ Nie suszyć białizny czyszczonej przy pomocy łatwopalnych rozpuszczalników (np. trichloroetylen).

⚠ Nie suszyć gumy gąbczastej ani podobnych elastomerów.

⚠ Upewnić się, by w trakcie suszenia kurek wody był odkręcony.

⚠ Wyjąć z kieszeni wszystkie przedmioty, takie jak np. zapalniczki i zapalki.

INSTALACJA URZĄDZENIA

⚠ Urządzenie musi być przytrzymywane oraz montowane przez co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Przy rozpakowywaniu i instalacji należy używać rękawic ochronnych – ryzyko skaleczenia.

Jeśli na pralce ma być postawiona suszarka, należy skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub z wykwalifikowanym sprzedawcą by sprawdzić, czy jest to możliwe. Na pralce można zamontować suszarkę tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu montażowego, do nabycia w naszym serwisie technicznym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży.

⚠ Przesunąć urządzenie, nie podnosząc go za wierzch lub za górną pokrywę.

⚠ Instalacja, podłączenia do źródła wody (jeśli są) i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie należy pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że nie uległo ono uszkodzeniu podczas transportu. W razie

problemów należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po wykonaniu instalacji należy przechowywać odpady z opakowania (plastik, elementy styropianowe, itd.) poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego – ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie nie spowoduje uszkodzenie przewodu zasilającego – ryzyko porażenia. Urządzenie można włączyć dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Nie instalować urządzenia w miejscu, w którym mogłoby być poddane działaniu ekstremalnych warunków, np.: w pomieszczeniu z niewystarczającą wentylacją, o temperaturze poniżej 5°C lub powyżej 35°C.

⚠ Podczas instalacji upewnić się, czy urządzenie stoi stabilnie na podłodze, na wszystkich czterech nóżkach i sprawdzić za pomocą poziomicy, czy jest dokładnie wypoziomowane.

⚠ Jeśli urządzenie jest instalowane na drewnianej lub „pływającej” podłodze (niektóre typy parkietów lub paneli laminowanych), przymocować kawałek sklejki o wymiarach 60 x 60 x 3 cm (co najmniej) do podłogi i na nim umieścić urządzenie.

⚠ Podłączyć wąż dopływowy (węże dopływowe) do doprowadzenia wody zgodnie z lokalnymi przepisami.

⚠ Tylko dla modeli napełnianych zimną wodą: nie przyłączać do doprowadzenia ciepłej wody.

⚠ W przypadku modeli napełnianych ciepłą wodą: temperatura ciepłej wody na wlocie do urządzenia nie może przekraczać 60°C.

⚠ Pralka jest wyposażona w śruby blokujące, które zapobiegają ewentualnemu uszkodzeniu jej wnętrza w czasie transportu. Przed rozpoczęciem użytkowania pralki należy usunąć śruby blokujące. Po ich wyjęciu należy zaślepić otwory 4 dołączonymi w komplecie plastikowymi zaślepkami.

⚠ Po zakończeniu instalacji urządzenia, przed jego włączeniem należy odczekać kilka godzin, aby mogło się ono dostosować do warunków panujących w pomieszczeniu.

⚠ Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne w podstawie pralki (zależnie od modelu pralki) nie były zasłonięte przez wykładzinę lub inne materiały.

⚠ W celu doprowadzenia wody do urządzenia, należy używać tylko nowych węży. Nie należy używać starych węży.

⚠ Ciśnienie wody dopływowej musi wynosić od 0.1 do 1 MPa.

⚠ Nie należy naprawiać ani wymieniać żadnych części tego urządzenia, o ile nie zostało wyraźnie wskazane w instrukcji obsługi. Należy korzystać wyłącznie z autoryzowanej obsługi posprzedażnej. Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może doprowadzić do niebezpiecznego wypadku groźnego dla życia lub zdrowia i (lub) mogącego spowodować uszkodzenia mienia.

⚠ Części zamienne do tego urządzenia gospodarstwa domowego będą dostępne przez 10 lat od pojawienia się na rynku jego ostatniej sztuki zgodnie z wymaganiami europejskich przepisów Ecodesign.

ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi.


⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy ani adapterów. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie korzystać z urządzenia na bosą lub będąc mokrym. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymianę na identyczny należy ze względów bezpieczeństwa zlecić przedstawicielowi producenta, serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie w celu uniknięcia potencjalnego ryzyka – ryzyko porażenia prądem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych. Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i butów ochronnych (ryzyko stłuczenia) pamiętać o obsłudze przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); w żadnym przypadku nie stosować urządzeń parowych do czyszczenia (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy nieautoryzowane przez producenta mogą spowodować zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie wady lub uszkodzenia spowodowane nieprofesjonalnymi naprawami lub konserwacją nie są objęte gwarancją, której warunki są przedstawione w dokumencie dostarczonym wraz z urządzeniem.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA


Materiał opakowania w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem .

Należy w odpowiedzialny sposób utylizować części opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem, punktem skupu złomu AGD lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie zostało oznaczone jako zgodne z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE (WEEE) o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

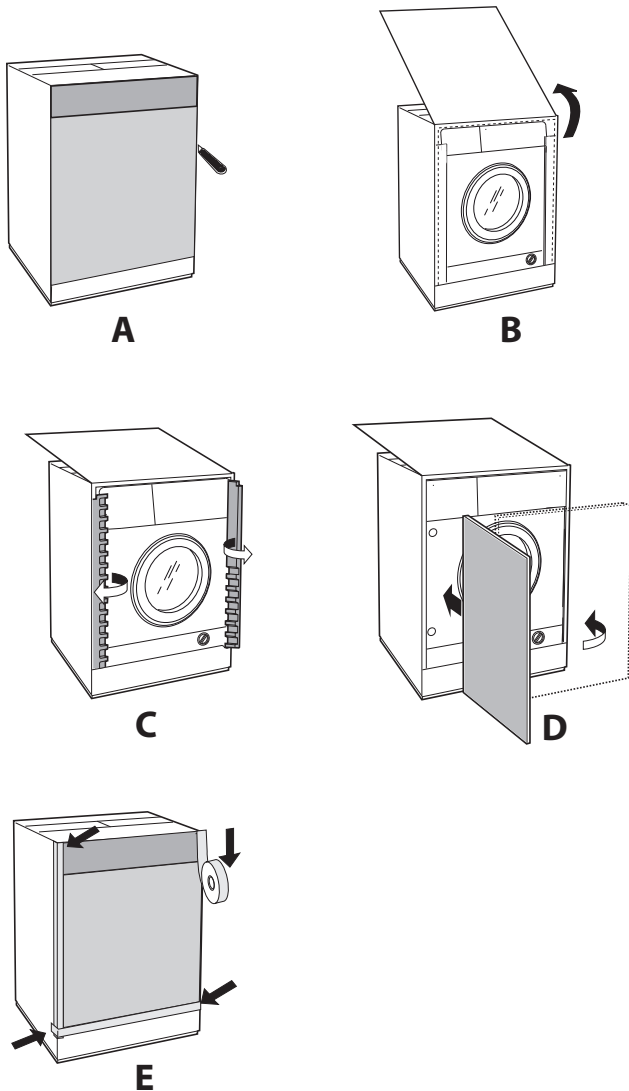
Symbol  na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



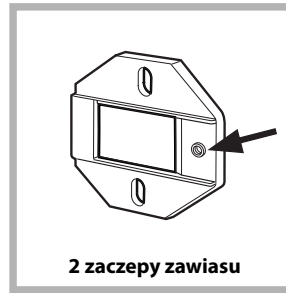
INSTRUKCJE KIEROWANE DO INSTALATORA

Zakładanie drewnianego panelu na drzwi i umieszczenie urządzenia w meblu:

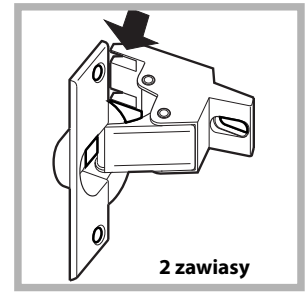
Jeśli po zamontowaniu panelu drewnianego pojawi się konieczność wystania urządzenia w miejsce ostatecznej instalacji, zalecamy pozostawienie go w oryginalnym opakowaniu. W tym właśnie celu opakowanie jest wykonane w sposób umożliwiający montaż drewnianego panelu na urządzeniu bez potrzeby całkowitego rozpakowania urządzenia (zob. rysunki poniżej). Grubość panelu drewnianego zakrywającego front urządzenia nie może być mniejsza niż **13 mm**; panel można umieścić na zawiasach zarówno z prawej, jak i lewej strony. Ze względów praktycznych, zalecamy zachowanie tego samego kierunku otwierania co w przypadku okrągłych drzwiczek i zainstalowanie zawiasów po lewej stronie.



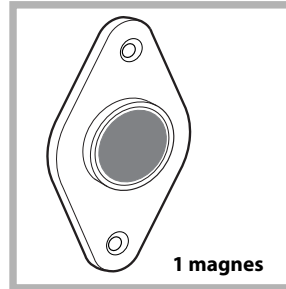
Akcesoria do montażu drzwiczek (Rys. 1-2-3-4-5).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 4/B

Typ	A	B	C	D
Długość	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 wkrętów samogwintujących $l = 13$ mm "typu A".
- 2 śruby metryczne z łbem wpuszczanym $l = 25$ mm "typu B"; do przymocowania do mebla płytki do magnesu.
- 4 śruby metryczne $l = 20$ mm "typu C"; do zamontowania na meblu zaczepów zawiasu.
- 4 śruby metryczne $l = 7$ mm "typu D"; do montażu zawiasów na zaczepach.

Montaż elementów na froncie urządzenia.

- Oddzielić wsporniki zawiasów od zawiasów poprzez wyjęcie śrub typu D.
- Zamontować zaczepy zawiasów na froncie urządzenia, tak aby otwór wskazany strzałką na rys. 1 umieszczony był w kierunku do wewnątrz, i podkładając przekładkę (rys. 4/B); do montażu użyć śrub typu C.
- Zamontować płytkę do magnesu po przeciwnej stronie w górze, podkładając dwie przekładki (rys. 4/B) i przy użyciu dwóch śrub typu B.

Użycie szablonu do wiercenia otworów.

- Aby określić położenie otworów po lewej stronie panelu, należy ustawić szablon równo z górnym i lewym bokiem panelu, biorąc za punkt odniesienia linie nakreślone na krańcach.

- Aby określić położenie otworów po prawej stronie panelu, należy ustawić szablon równo z górnym i prawym bokiem panelu.

- Przy użyciu frezu o odpowiednich wymiarach należy wykonać cztery gniazda, w których umieszczone zostaną dwa zawiasy, kołek gumowy i magnes.

Montaż elementów na panelu drewnianym (drzwiczki).

- Wprowadzić zawiasy w przygotowane gniazda (ruchoma część zawiasu musi znajdować się w kierunku zewnętrznej strony panelu) i zamocować je 4 śrubami typu **A**.

- Wprowadzić magnes w górne gniazdo po stronie przeciwnej do zawiasów i zamocować go przy użyciu 2 śrub typu **B**.

- Wprowadzić gumowy kołek w dolne gniazdo. Panel jest teraz gotowy do zamontowania go na urządzeniu.

Montaż panelu na urządzeniu.

Wprowadzić wypustkę zawiasu, wskazaną strzałką na rys. 2 w gniazdo zaczepu zawiasu, docisnąć panel do frontu urządzenia i zamocować oba zawiasy dwoma śrubami typu **D**.

Mocowanie prowadnicy cokołu.

Jeśli urządzenie jest zainstalowane na skraju zabudowy kuchennej, należy zamontować jedną lub obie prowadnice cokołu w sposób wskazany na rys. 8, regulując ich głębokość w zależności od położenia cokołu i, w razie konieczności, przymocowując do nich cokół (rys. 9).

W celu zamontowania prowadnicy cokołu, należy (rys. 8):

Przymocować kątownik montażowy **P** śrubą **R**, wsunąć prowadnicę cokołu **Q** w odpowiedni otwór i, po umieszczeniu jej w żądanym miejscu, przymocować ją do kątownika **P** śrubą **R**.

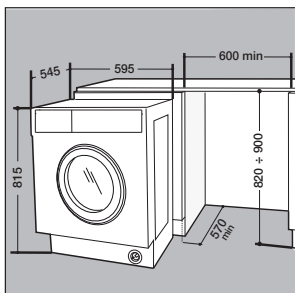
Umieszczenie urządzenia w meblu.

- Wepchnąć urządzenie w otwór, ustawiając je równo z pozostałymi meblami (rys. 6).

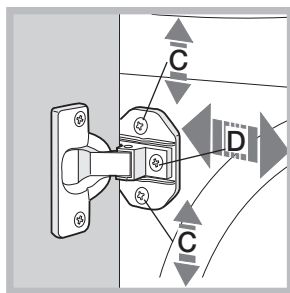
- Przy użyciu nóżek regulacyjnych ustawić żądaną wysokość urządzenia.

- Aby wyregulować położenie panelu w pionie i w poziomie, należy użyć śrub **C** i **D** w sposób pokazany na rys. 7.

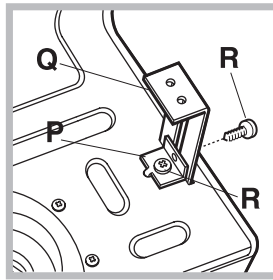
Ważne: zamknąć dolną część przodu i boków urządzenia, jeśli jest ono zainstalowane na końcu zabudowy, upewniając się, że cokół spoczywa na podłodze.



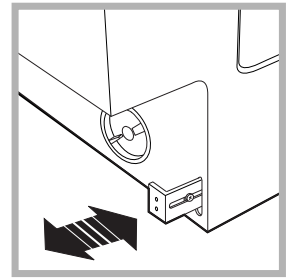
Rys. 6



Rys. 7

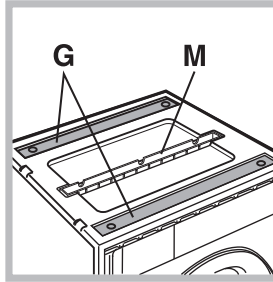


Rys. 8



Rys. 9

Akcesoria na wyposażeniu do regulacji wysokości.



Rys. 10

W pokrywie ze styropianu (rys. 10) znajdują się:

2 poprzeczki (**G**); 1 listwa (**M**) wewnątrz koszyczka znajdują się:

4 nóżki dodatkowe (**H**)

4 śruby (**I**)

4 śruby (**R**)

4 nakrętki (**L**)

2 prowadnice cokołu (**Q**)

Regulacja wysokości urządzenia.

Wysokość maszyny można regulować (od **815** mm do **835** mm) przy użyciu **4** nóżek.

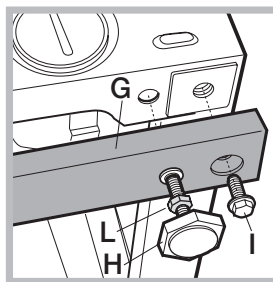
Jeśli pragnie się osiągnąć wysokość większą niż wskazana powyżej, uzyskując do **870** mm, należy użyć następujących akcesoriów:

2 poprzeczek (**G**); 4 nóżek (**H**); 4 śrub (**I**); 4 nakrętek (**L**), postępując w przedstawiony sposób (rys. 11): Pralkę na leży kłaść na bok, aby nie uszkodzić węża spustowego ani kabla zasilającego.

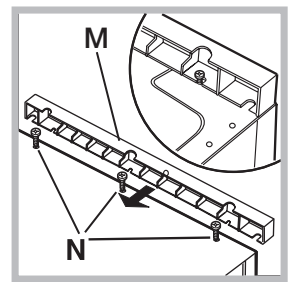
zdejść **4** oryginalne nóżki, umieścić poprzeczkę **G** w przedniej części urządzenia, przymocować ją śrubami **I** (przykręcając je w miejscach, gdzie wcześniej zamontowane były oryginalne nóżki), a następnie założyć nowe nóżki **H**. Czynność tę należy powtórzyć dla tylnej części urządzenia. Regulując wysokość nóżek **H** można teraz obniżyć lub unieść urządzenie na wysokość od **835** mm do **870** mm. Po osiągnięciu żądanej wysokości, należy zablokować nakrętki **L** na poprzeczce **G**.

W celu wyregulowania wysokości urządzenia w przedziale od 870 mm do **900** mm, należy zamontować listwę **M**, regulując nóżki **H**, tak aby osiągnąć żądaną wysokość. W celu założenia listwy, należy:

poluzować trzy śruby **N** umieszczone w przedniej części pokrywy Top, założyć listwę **M** w sposób przedstawiony na rys. 12, następnie zablokować śruby **N**.



Rys. 11



Rys. 12

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраните ее для возможности обращения в будущем. В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо прочесть и выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

⚠ Не разрешайте маленьким детям (0-3 лет) подходить к прибору. Не разрешайте маленьким детям (3-8 лет) близко подходить к прибору без постоянного присмотра. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или если они получили указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять чистку и уход за прибором только под присмотром взрослых. Не пытайтесь открыть силой заблокированный люк, не используйте его в качестве подножки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

⚠ **ОСТОРОЖНО:** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, например, таймера, или отдельной системы дистанционного управления.

⚠ Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных условиях, например: на кухнях для работников на предприятиях, в офисах и других организациях; в деревенских гостевых домах; клиентами в отелях, мотелях, хостелах и других жилых помещениях.

⚠ Не перегружайте машину выше максимального объема загрузки (кг сухой ткани), указанной в таблице программ.

⚠ Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор вне помещений.

⚠ Не используйте растворители (например, скипидар, бензол), чистящие средства, содержащие растворители, чистящие порошки, моющие средства для стекла, моющие средства общего назначения или легковоспламеняющиеся жидкости; Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

⚠ Не сушите в машине грязные вещи.

⚠ Вещи, испачканные маслом для жарки, ацетоном, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителями, трементином, воском и веществами для его удаления, необходимо

выстирать в горячей воде с большим количеством стирального вещества перед их сушкой в сушильной машине.

⚠ Вещи из вспененного материала (латекс), шапочки для душа, водонепроницаемая ткань, изделия, одна сторона которых – резиновая, одежда или подушки, содержащие латекс, сушить в сушильной машине нельзя.

⚠ Ополаскиватель или подобные вещества следует использовать в соответствии с инструкциями производителя.

⚠ Завершающая часть цикла сушильной машины производится без нагрева (цикл охлаждения) во избежание повреждения вещей.

⚠ Никогда не останавливайте сушильную машину до окончания программы сушки. В этом случае сразу же выгрузите все вещи и развесьте их для быстрого охлаждения.

⚠ В процессе сушки люк стиральной машины может нагреться.

⚠ Не подвергайте автоматической сушке белье, выстиранное с применением возгораемых растворителей (например, триелина).

⚠ Не сушите в автоматической сушке паралоновые изделия или подобные эластомеры.

⚠ В процессе сушки проверьте, чтобы водопроводный кран был открыт.

⚠ Выньте все предметы из карманов, такие как зажигалки и спички.

УСТАНОВКА

⚠ Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек: существует риск получения травм. Во избежание порезов при распаковке и установке прибора надевайте защитные перчатки.

Если вы собираетесь установить сушильную машину на стиральную машину, обратитесь в наш Сервисный центр или к специализированному дилеру, чтобы уточнить, возможно ли это. Установка сушильной машины на стиральную возможна только в случае использования специального монтажного комплекта, который можно приобрести в нашем Сервисном центре или у вашего специализированного дилера.

⚠ Переместите прибор, не поднимая его за рабочую поверхность или верхнюю крышку.

⚠ Установку, включая подключение к водопроводной сети (при наличии), к сети электроснабжения, а также ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный персонал. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к

продавцу или в ближайший сервисный центр. После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети: существует опасность поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора: существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

⚠ Не устанавливайте электроприбор в местах, где он может подвергаться воздействию экстремальных условий окружающей среды: плохая вентиляция, пониженная (менее 5°C) или повышенная (более 35°C) температура.

⚠ При установке прибора убедитесь, что он занимает устойчивое положение на полу, опираясь на него всеми четырьмя ножками. При необходимости отрегулируйте ножки и проверьте горизонтальность прибора при помощи пузырькового уровня.

⚠ Если прибор устанавливается на деревянный или «плавающий» пол (например, некоторые виды паркета и ламината), закрепите на полу в месте установки лист фанеры размером не менее 60 x 60 x 3 см и установите на него прибор.

⚠ Подсоедините заливной шланг (шланги) к водопроводной сети в соответствии с правилами вашей водоснабжающей организации.

⚠ Для моделей машин, заполняемых только холодной водой: не подключайте прибор к стояку горячего водоснабжения.

⚠ Для моделей, которые могут использовать горячую воду: температура подаваемой горячей воды не должна превышать 60°C.

⚠ Стиральная машина оснащена транспортными болтами, предотвращающими возможное повреждение внутренних частей во время транспортировки. Перед эксплуатацией машины обязательно выверните и снимите транспортные болты. После их снятия закройте отверстия 4 прилагаемыми пластиковыми заглушками.

⚠ Перед использованием подождите несколько часов с момента установки, чтобы прибор смог адаптироваться к условиям окружающей среды в помещении.

⚠ Убедитесь, что вентиляционные отверстия в основании вашей стиральной машины (при их наличии у вашей модели) не закрыты ковриком или другими материалами.

⚠ Для подключения прибора к водопроводу используйте исключительно новые шланги. Не используйте повторно старый комплект шлангов.

⚠ Давление подаваемой в машину воды должно составлять 0,1–1 МПа.

⚠ Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части прибора, если в руководстве по эксплуатации нет соответствующих четких инструкций. Обращайтесь исключительно в авторизованные центры послепродажного обслуживания. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт потенциально создает опасные ситуации, которые представляют угрозу для жизни и здоровья людей или наносят значительный ущерб имуществу.

⚠ Запасные части к бытовым приборам должны быть в продаже в течение 10 лет после выпуска последней единицы данного прибора согласно требованиям европейской Директивы по экологизации.

УКАЗАНИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.


⚠ Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя. Не используйте прибор, если Вы мокрые или босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения.

⚠ В случае повреждения сетевого шнура, во избежание возникновения опасных ситуаций, в том числе поражения электрическим током, он должен быть заменен заводом-изготовителем, сотрудником сервисного центра или иным квалифицированным специалистом.

ЧИСТКА И УХОД

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети. Во избежание получения травм используйте защитные перчатки (риск получения порезов), и защитную обувь (риск получения ушибов); проводите техническое обслуживание вдвоем с кем-либо - это снизит нагрузку; никогда не используйте парочистители - есть риск поражения электрическим током. Непрофессиональный ремонт, не разрешенный производителем, может стать угрозой для Вашего здоровья и безопасности, производитель за это ответственности не несет. Гарантия, условия которой изложены в документе, поставляемом вместе с устройством, не распространяется на любые дефекты или повреждения, возникшие в результате непрофессионального ремонта или обслуживания.


УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал допускает полную вторичную переработку, о чем свидетельствует символ .

Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами по утилизации отходов.

УДАЛЕНИЕ ОТХОДЫ СТАРОЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

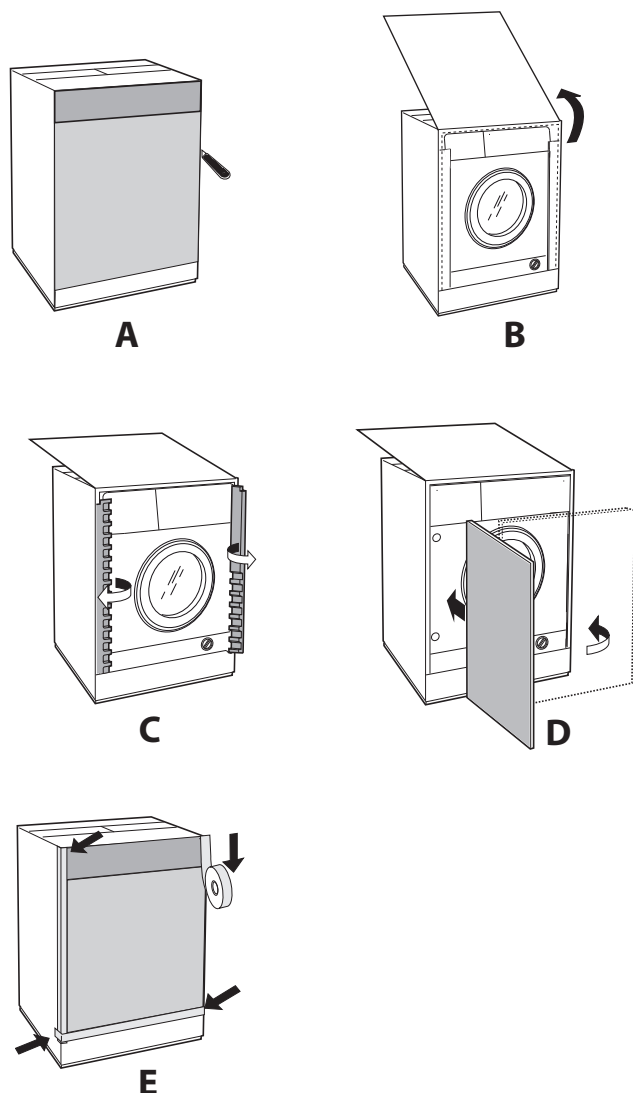
Данный прибор изготовлен из материалов, допускающих переработку или повторное использование. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

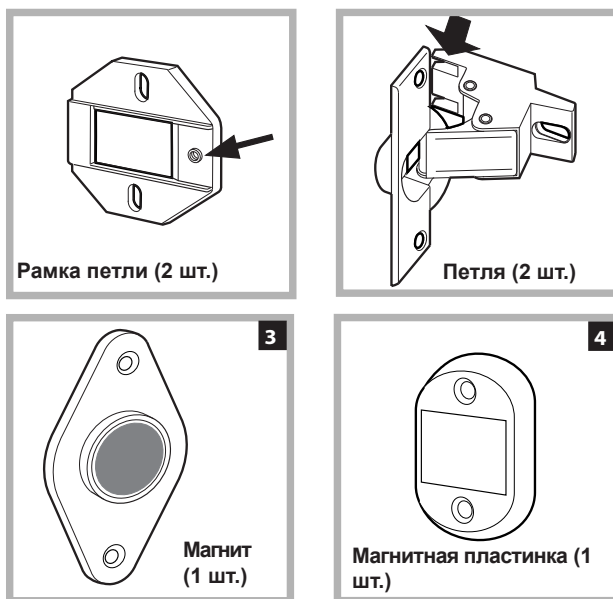


Инструкции по монтажу

Установка деревянной панели на дверцу и встраивание машины в модуль кухонной мебели В случае, когда стиральная машина должна быть перевезена для окончательной установки после того, как деревянная панель уже была навешена, мы предлагаем оставить машину в ее оригинальной упаковке. Конструкция упаковки позволяет навесить деревянную панель на машину, не извлекая последнюю полностью из упаковки (см. рис. 46). Деревянная панель, которая закрывает лицевую сторону машины, должна быть толщиной не менее **13 мм** и может навешиваться или справа, или слева. В целях практичного использования машины мы рекомендуем навешивать панель слева, чтобы она открывалась в ту же самую сторону, что и дверца машины.



Комплектующие для крепления двери (Рис. 1–5).



Магнитная защелка



Тип	A	B	C	D
Длина	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- самонарезные винты типа **A** дл. 13 мм – 6 шт.,
- метрические винты с потайной головкой типа **B** дл. 25 мм (для крепления магнитной пластинки к корпусу мебели) – 2 шт.,
- метрические винты типа **C** дл. 20 мм (для прикрепления рамок петель к корпусу мебели) – 4 шт.,
- метрические винты типа **D** дл. 7 мм (для закрепления петель на рамках) – 4 шт.

Крепление элементов с лицевой стороны машины

- Отвинтите винты типа **D** и отсоедините петли от опорных элементов.
- Винтами типа **C** закрепите рамки петель таким образом, чтобы отверстие, обозначенное стрелкой на рис. 1, было направлено к внутренней части лицевой стороны машины.
- Установите с противоположной стороны сверху ответную часть магнитной защелки, используя два винта типа **B**.
- Поместите прокладку, изображенную на рис. 4/В, между лицевой стороной оборудования и ответной частью магнитной защелки.

Использование шаблона

- Чтобы разметить положение отверстий на левой стороне панели, выровняйте шаблон с ее верхним левым краем, сверяясь с контрольными линиями шаблона.
- Чтобы разметить положение отверстий на правой стороне панели, выровняйте шаблон с ее верхним правым краем.
- Просверлите отверстия для двух петель, резинового ограничителя и магнитного замка, используя сверло подходящего размера.

Крепление элементов на деревянную панель (дверцу)

- Вставьте петли в отверстия (подвижная часть петли должна быть установлена лицевой стороной по направлению от панели) и закрепите их 4 винтами типа **A**.
- Вставьте магнитную защелку в верхнее отверстие на стороне, противоположной петлям, и зафиксируйте ее 2 винтами типа **B**.
- Вставьте резиновый ограничитель в нижнее отверстие. Теперь панель (дверца) готова к установке на машину.

Установка деревянной панели (дверцы) на машину

Вставьте кончик петли (отмеченный стрелкой на *рис. 2*) в отверстие для петли и продвиньте на панель по направлению к лицевой стороне машины. Закрепите 2 петли винтами типа **D**.

Крепление направляющих плинтуса (нижней декоративной панели)

Если машина устанавливается в конце мебельного модуля, для плинтуса (нижней декоративной панели) производится монтаж одной или обеих направляющих, как показано на *рис. 8*. Отрегулируйте их на глубину плинтуса и при необходимости прикрепите плинтус к направляющим (*рис. 9*).

Установка направляющей (*рис. 8*):

- закрепите уголок **P** винтом **R**, вставьте направляющую **Q** в специальное отверстие, разместите ее в желаемом положении и закрепите с помощью уголка **P** и винта **R**.

Встраивание машины в корпус кухонной мебели

- Вставьте машину в нишу, выровняв ее с мебелью (*рис. 6*).

- Отрегулируйте ножки машины, чтобы поднять ее на подходящую высоту.

- Отрегулируйте положение деревянной панели в горизонтальном и вертикальном направлениях, используя винты **C** и **D**, как показано на *рис. 7*.

Важно: закройте нижнюю и боковую части прибора, если машина установлена в конце блока модульных шкафов, убедившись, что плинтус опирается на пол.

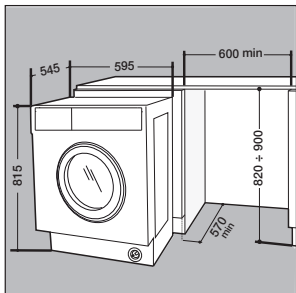


Fig. 6

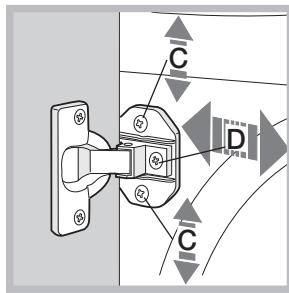


Fig. 7

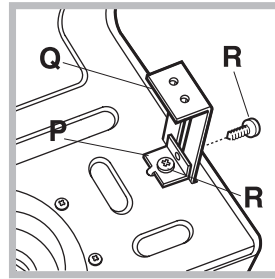


Fig. 8

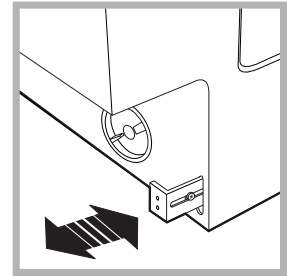


Fig. 9

Приспособления для регулировки высоты стиральной машины

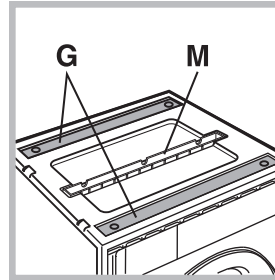


Fig. 10

Под крышкой из полистирола (*рис. 10*) находятся: 2 поперечные накладки (**G**); 1 планка (**M**).
Внутри барабана машины: 4 дополнительные ножки (**H**); 4 винта (**I**); 4 винта (**R**); 4 гайки (**L**); 2 направляющих для плинтуса (нижней декоративной панели) (**Q**).

Регулировка высоты стиральной машины

Вращением **4-х** ножек высота стиральной машины может быть отрегулирована от **815** до **835** мм.

Если требуется установить машину на бо́льшую высоту (до **870** мм), следует использовать 2 накладки (**G**); 4 дополнительные ножки (**H**); 4 винта (**I**); 4 гайки (**L**) (*см. рис. 11*).

Осторожно положите машину на заднюю сторону, так чтобы не повредить сливной шланг и кабель питания.

Выполните следующее:

выверните 4 имеющиеся ножки, поместите поперечную накладку **G** в передней части оборудования и закрепите ее винтами **I** (вкрутив их в отверстия, где ранее были закреплены ножки). Затем вкрутите дополнительные ножки **H**.

Повторите указанные шаги для задней стороны оборудования. Теперь отрегулируйте высоту машины от **835** до **870** мм с помощью дополнительных ножек **H**.

Установив желаемую высоту, зафиксируйте гайки **L** на поперечной накладке **G**. Для установки машины на высоту **870–900** мм, следует установить планку **M**, отрегулировав ножки **H** на требуемую высоту. Чтобы вставить планку **M**, ослабьте 3 винта **N**, расположенные в передней части верхней крышки машины, поместите планку **M**, как показано на *рис. 12*, и заверните винты **N**.

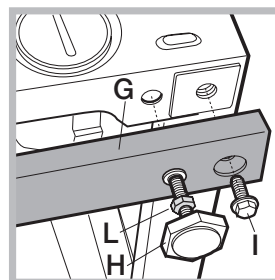


Fig. 11

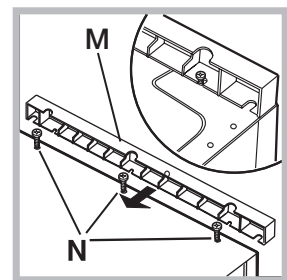


Fig. 12

Құрылғыны қолданудан бұрын, осы қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз. Оларды кейін қарап тұру үшін жақын жерде ұстаңыз. Осы нұсқаулар мен құрылғының өзінде әрқашан орындалуы тиіс маңызды қауіпсіздік ескертулері беріледі. Өндіруші осы қауіпсіздік нұсқауларын орындалмаған, құрылғы дұрыс қолданылмаған немесе басқару элементтері дұрыс орнатылмаған жағдайда барлық жауапкершіліктерден бас тартады.

⚠ **Жасы тым кіші балалар (0–3 жас) құрылғыдан аулақ ұсталуы керек.** Әрдайым бақылап отырмаған жағдайда, жас балалар (3–8 жас) құрылғыдан аулақ ұсталуы керек. 8 жасқа толған балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен, я болмаса тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға осы құрылғыны басқа адам бақылап тұрған кезде немесе құрылғыны қауіпсіз түрде қолдану бойынша нұсқама берілген және олар құрылғыны қолдануға қатысты қауіптерді түсінген жағдайда ғана қолдануға болады. Балаларға құрылғымен ойнауға болмайды. Балаларға құрылғыны бақылаусыз тазалауға және оған қызмет көрсетуге болмайды. Есікті ешқашан күштеп ашуға немесе оны басқыш ретінде қолдануға болмайды.

РҰҚСАТТЫ ҚОЛДАНЫСЫ

⚠ **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:** Құрылғы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі сияқты сыртқы ауыстырып қосу құралымен басқарылуға арналмаған.

⚠ Бұл құрылғы үйде және оған ұқсас жағдайларда қолдануға арналған: дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орындарындағы қызметкерлердің ас бөлмесінде; ферма үйлерінде; қонақ үйлеріндегі, мотельдердегі және басқа да қонақ күту орындарындағы тұтынушылар тарапынан.

⚠ Кір жуғыш машинаға бағдарламалар кестесінде көрсетілген максималды сыйымдылықтан көп жүктеме салмаңыз (құрғақ киімнің салмағы).

⚠ Осы құрылғы кәсіби мақсатпен қолданылуға арналмаған. Құрылғыны сыртта қолданбаңыз.

⚠ Ешқандай еріткіштерді (мысалы, скипидар, бензол), құрамында еріткіштер бар жуғыш заттарды, тазартқыш ұнтақтарды, шыны тазартқыштарды, әмбебап тазартқыштарды немесе тұтанғыш сұйықтықтарды қолдануға болмайды; еріткіштермен не тұтанғыш сұйықтықтармен өңделген маталарды кір жуғыш машинада жууға болмайды.

⚠ Кептіргіш ішінде жуылмаған заттарды кептірмеңіз.

⚠ Ас майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз бен балауыз кетіргіштері сияқты заттармен кірленген нәрселерді кептіргіште кептіруден бұрын көбірек жуғыш зат қосып, ыстық суда жуу керек.

⚠ Пенопласт (латекс көбігі), душ қалпақтары, су өткізбейтін маталар, резеңке қосылған маталар

мен киімдер немесе пенопласт төсемдері бар жастықтарды кептіргіште кептіруге болмайды.

⚠ Кондиционерлерді немесе оған ұқсас өнімдерді кондиционер нұсқауларына сәйкес қолдану керек.

⚠ Кептіргіш циклының соңғы бөлігі қызусыз орындалады (салқындату циклы), солайша заттар зақымдалмайтын температурада ұсталатыны қамтамасыз етіледі.

⚠ Барлық заттар жылдам алынып, қызу шашылып кететіндей таратылмаса, кептіру циклы аяқталғанша кептіргішті тоқтатушы болмаңыз.

⚠ Кептіру кезеңі барысында есік өте қызып кетуі мүмкін.

⚠ Жанғыш еріткіштермен (мысалы, трихлорэтилен) жуылған киімдерді кептіру үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.

⚠ Құрылғыны пенопласты немесе оған ұқсас эластомерлерді кептіру үшін қолданбаңыз.

⚠ Кептіру циклдары орындалып жатқанда су шүмегі ашық тұрғанына көз жеткізіңіз.

⚠ Қалталардан барлық заттарды алып тастаңыз, мысалы шақпақтар немесе сіріңке.

ОРНАТУ

⚠ Құрылғыны екі не одан көп адам тасымалдауы және орнатуы керек — жарақат алу қаупі. Құрылғының қаптамасын ашу және оны орнату үшін қорғайтын қолғап киіңіз — теріні тіліп алу қаупі.

Кір жуғыш машинаның үстіне кептіргіш орналастырғыңыз келсе, алдымен Сатқаннан кейін қызмет көрсету бөліміне немесе маман дилерге хабарласып, ондай мүмкіндіктің бар-жоғын сұрастырыңыз. Кептіргішті кір жуғыш машинаға Сатқаннан кейін қызмет көрсету бөлімінен немесе маман дилерден сатып алуға болатын тиісті қабаттастырып орналастыру жинағымен бекіткен жағдайда ғана сондай мүмкіндік болады.

⚠ Құрылғыны жылжытқан кезде, үстіңгі бөлігінен немесе жоғарғы қақпағынан ұстап көтеруге болмайды.

⚠ Орнату, оның ішінде су беру (бар болса) және электр қосылыстарын орнату және жөндеу жұмыстарын білікті маман атқаруы керек. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілмеген болса, құрылғының ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды.

Балаларды құрылғыны орнату жерінен аулақ ұстаңыз. Құрылғының қаптамасын ашқаннан кейін, тасымалдау кезінде оған зақым келмегеніне көз жеткізіңіз. Ақаулықтар табылған жағдайда, сату орталығына немесе ең жақын Сатқаннан кейін қызмет көрсету ұйымына хабарласыңыз. Орнатылғаннан кейін қаптама қалдықтарын (пластик, пенопласт бөлшектер, т.б.) балалардан аулақ сақтау қажет, себебі олар тұншығу қаупін төндіреді. Орнату жұмыстарына кіріспес бұрын, құрылғыны токтан ажырату керек, себебі ток соғу қаупі төнеді. Орнату кезінде құрылғы қуат кабеліне зақым келтірмейтініне көз жеткізіңіз, себебі өрт шығу немесе ток соғу қаупі төнеді. Құрылғыны орнату процедурасы аяқталғаннан кейін ғана қосыңыз.

⚠ Құрылғыны нашар ауа алмасуы, 5 °С-тан төмен не 35 °С-тан жоғары температура сияқты шамадан тыс шарттар болатын жерге орнатпаңыз.

⚠ Құрылғыны орнатқан кезде, төрт аяғын қажетінше реттеп, олар еденде нық тұрғанына көз жеткізіңіз және спирт деңгеймен құрылғы түзу тұрғанын тексеріңіз.

⚠ Құрылғы ағаштан жасалған еденге немесе «қалқыма еденге» (мысалы, кейбір паркет не ламинат төселген едендер) орнатылатын болса, еденге 60 x 60 x 3 см (кемінде) шерені бекітіп, құрылғыны соның үстіне қою керек.

⚠ Судың кіріс түтігін (-терін) су желісіне жергілікті сумен жабдықтау компаниясының ережелеріне сәйкес жалғаныз.

⚠ Тек суық су құйылатын модельдерде: Ыстық су құбырына жалғамаңыз.

⚠ Ыстық су құйылатын модельдерде: Ыстық судың кіріс температурасы 60 °С-тан аспауы тиіс.

⚠ Тасымалдау кезінде ішкі бөліктеріне зақым келмеуі үшін кір жуғыш машинаға тасымалдау болттары орнатылады. Құрылғыны қолданудан бұрын, тасымалдау болттарын міндетті түрде алып тастау керек. Болттарды алып тастағаннан кейін, болттар тұрған жерлердегі саңылауларды қаптамаға салынған 4 пластик қақпақпен жабыңыз.

⚠ Құрылғы орнатылғаннан кейін, оны қоспас бұрын, ол бөлменің шарттарына бейімделуі үшін бірнеше сағат күтіңіз.

⚠ Кір жуғыш машинаның тұғырындағы желдету саңылауларын (олар модельде болса) кілем немесе басқа материал жауып қалмағанына көз жеткізіңіз.

⚠ Құрылғыны су желісіне жалғау үшін жаңа түтіктерді ғана қолданыңыз. Ескі түтіктер жинағын қайта қолдануға болмайды.

⚠ Желідегі су қысымы 0,1–1 МПа аралығында болуы тиіс.

⚠ Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілмеген болса, құрылғының ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды. Сатудан кейін қызмет көрсету үшін өкілетті қызметті ғана қолданыңыз. Жөндеу жұмыстарын өзіңіз немесе маман емес біреу атқарса, адамдардың өміріне немесе денсаулығына қауіп төнуі және/немесе мүлікке елеулі зақым келуі мүмкін.

⚠ Еуропалық экодизайн талабына сәйкес тұрмыстық құрылғыға арналған қосалқы бөлшектер нарыққа ең соңғы құрылғы шығарылған кезден бастап 10 жыл бойы қолжетімді болады.

ТОҚҚА ҚАТЫСТЫ ЕСКЕРТУЛЕР

⚠ Айыр қол жетерлік жерде болса, айырды суыру арқылы немесе розеткадан бұрын жалғау ережелеріне сәйкес орнатылған бірнеше полюсті ауыстырып-қосқышпен құрылғыны ток желісінен ағыту мүмкін

болуы керек, сондай-ақ құрылғы ұлттық электр қауіпсіздігі нормаларына сәйкес жерге тұйықталуы тиіс.


⚠ Ұзартқыш сымдарды, бірнеше ұясы бар розетканы немесе адаптерлерді қолдануға болмайды. Орнатқаннан кейін электр құрамдас бөліктерге пайдаланушы қол жеткізе алмауы керек. Қол-аяғыңыз су болғанда немесе жалаң аяқ жүргенде, құрылғыны қолданбаңыз. Қуат кабелі не айыры зақымдалған болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе зақым келген я жерге түсіп кеткен болса, құрылғыны қолдануға болмайды.

⚠ Ток кабелі зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету бойынша өкілі немесе сондай білікті мамандар дәл сондай кабельмен ауыстыруы тиіс, әйтпесе ток соғу қаупі төнеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ


⚠ ЕСКЕРТУ: Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізерден бұрын құрылғы өшірулі және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныш қолғаптарын (кесу қаупі) және қауіпсіз аяқ киімді (соғып алу қаупі) киіңіз; міндетті түрде екі адаммен жүктеңіз (жүктемені азайтыңыз); бумен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз (электр тоғымен зақымдану қаупі бар). Өндіруші рұқсат етпеген кәсіби емес жөндеулер өндіруші жауап бермейтін денсаулық пен қауіпсіздікке әкелуі мүмкін. Кепілдік кәсіби емес жөндеу немесе қызмет көрсету нәтижесінде туындаған ақаулар мен зақымдарды қамтымайды, оның шарттары құрылғымен бірге берілген құжатта көрсетілген.

ҚАПТАМА МАТЕРИАЛЫН ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Қаптама материалдарының 100% қайта өңдеуге болады, сондықтан оларға қайта өңдеу таңбасы  басылған. Сондықтан қаптаманың әр түрлі бөліктерін тастағанда жауапкершілік танытып, қоқыс тастауға қатысты жергілікті органдардың ережелерін ұстану қажет.

ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Бұл құрылғы қайта өңдеуге болатын немесе қайта қолдануға болатын материалдардан жасалған. Жергілікті қоқыс тастау заңдарына сәйкес әрекет етіңіз. Тұрмыстық электр құрылғыларды өңдеу, қалпына келтіру және қайта өңдеу туралы қосымша ақпарат алу үшін, жергілікті органға, тұрмыстық қоқысты жинау қызметіне немесе құрылғыны сатқан дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрылғы электр және электрондық құрылғылардың (WEEE) қалдықтарына қатысты 2012/19/EU Еуропа директивасына сәйкес белгіленген. Осы өнімнің дұрыс тасталуын қамтамасыз ету арқылы қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянның алдын алуға көмектесесіз.

Өнімдегі немесе ілеспе құжаттамадағы  таңбасы оны кәдімгі тұрмыстық қоқыс сияқты тастауға болмайтынын, оның орнына электр және электрондық жабдықты қайта өңдеумен айналысатын тиісті қоқыс жинау мекемесіне тапсыру керек екенін білдіреді.

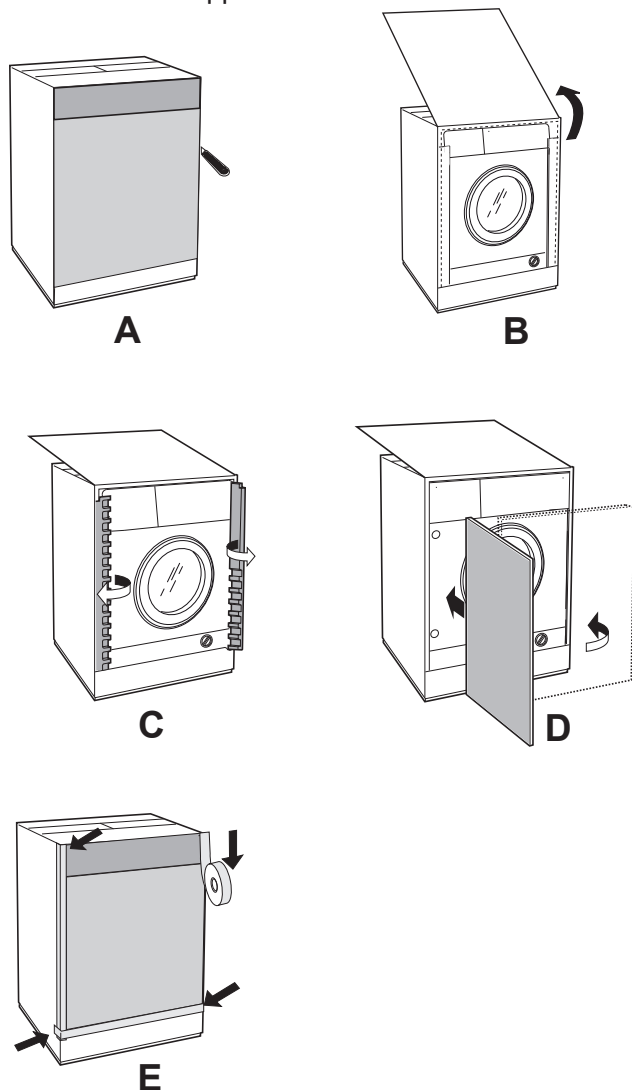


ОРНАТУШЫҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛАР

Ағаш панельді есікке орнату және құрылғыны шкафтарға кіргізу:

Құрылғы ағаш панелі орнатылып, түпкі орнату үшін жөнелтілетін болса, оны түпнұсқалы қаптамасында қалдырған жөн. Ағаш панельді құрылғыға орнатқан кезде, қаптамасын толығымен алмауға болатын етіліп істелген (төмендегі суреттерді қараңыз).

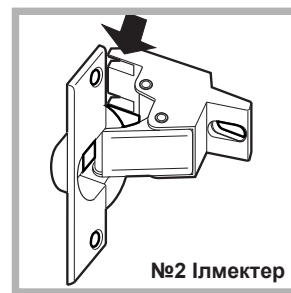
Құрылғының алдын жабатын ағаш панельдің қалыңдығы кем дегенде **13 мм** болуы тиіс және оны оң немесе сол жаққа ілуге болады. Құрылғыны пайдаланған кезде ыңғайлы болуы үшін, панельді құрылғының есігі ілінген жаққа ілген дұрыс, яғни сол жаққа.



Есік орнату үшін қолданылатын керек-жарақтар (1-2-3-4-5 суреттері).



1-сурет



2-сурет



3-сурет



4-сурет



5-сурет



4/B суреті

Түрі	A	B	C	D
Ұзындығы	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- №6 А түріндегі өзі қиятын бұрамалар, l = 13 мм.
- №2 В түріндегі метрлік, батырылған бұрамалар, l = 25; магнит тақтайшаны шкафқа бекітуге арналған.
- №4 С түріндегі метрлік бұрамалар, l = 20 мм; ілмек тіректерін шкафқа бекітуге арналған.
- №4 D түріндегі метрлік бұрамалар, l = 7 мм; ілмектерді тіректерге бекітуге арналған.

Бөліктерді құрылғының алдыңғы жағына орнату.

- D түрлі винттерді шешіп алу арқылы топса тіректерін топсалардан ажыратыңыз.
- Ілмек тіректерін құрылғының алдыңғы панеліне кигізіңіз. Ол үшін 1-суретте көрсеткімен белгіленген тесікті алдыңғы панельдің ішкі жағына келтіріңіз. Беттер арасына (4/B суреті) C түріндегі бұрамалар көмегімен аралық қабат орнатыңыз.
- Тақтайша мен бет арасына B түріндегі бұрамалармен екі аралық қабат (4/B суреті) орнатып, қарама-қарсы жоғарғы жаққа магнит тақтайшасын бекітіңіз.

Тесу үлгісін қолдану.

- Панельдің сол жағындағы тесіктердің орнын табу үшін, шеткі жақтардағы сызықтарға қарап, тесу үлгісін панельдің жоғарғы сол жағына дәлдеңіз.
- Панельдің оң жағындағы тесіктердің орнын табу үшін, тесу үлгісін панельдің жоғарғы оң жағына дәлдеңіз.
- Екі ілмекке, резеңке тығынға және магнитке арналған тесіктерді тесу үшін, өлшемі тиісті фреза қолданыңыз.

Бөліктерді ағаш панельге (есікке) орнату.

- Ілмектерді тесіктерге кіргізіп (ілмектің қозғалатын бөлігі панельден шығып тұруы керек), **A** түріндегі 4 бұрамамен бекітіңіз.
- Магнитті ілмектердің қарама-қарсы жағындағы жоғарғы тесікке кіргізіп, **B** түріндегі екі бұрамамен бекітіңіз.
- Резеңке тығынды төменгі тесікке кіргізіңіз. Енді панельді құрылғыға орнатуға болады.

Панельді құрылғыға орнату.

Ілмектің шығыңқы жерін (2-суретте көрсеткімен белгіленген) ілмекке арналған тесікке кіргізіп, панельді құрылғының алдыңғы жағына итеріңіз. Екі ілмекті **D** түріндегі бұрамалармен бекітіңіз.

Ернеулік бағыттауышын бекіту.

Құрылғы модульді шкафтар жинағының шетіне орнатылатын болса, астыңғы молдинг бағыттауыштарының біреуін немесе екеуін орнатыңыз (8-суретте көрсетілгендей). Олардың тереңдігін астыңғы молдингтің орнына сәйкес реттеп, қажет болса, молдингті бағыттауыштарға бекітіңіз (9-сурет).

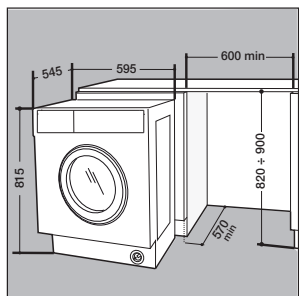
Ернеулік бағыттауышы былай орнатылады (8-сурет):

P бұрышын **R** бұрамасымен бекітіп, **Q** ернеулік бағыттауышын арнайы саңылауға кіргізіңіз де, қажетті орынға келгеннен кейін оны **P** бұрышы мен **R** бұрамасының көмегімен бекітіңіз.

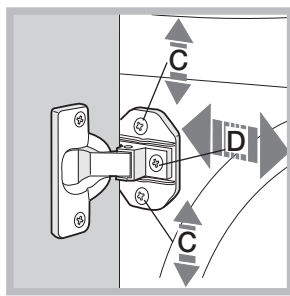
Құрылғыны шкафқа кіргізу.

- Құрылғыны шкафтарға дәлдеп, саңылауға кіргізіңіз (6-сурет).
- Құрылғыны тиісті биіктікке көтеру үшін, аяқтарын реттеңіз.
- Ағаш панельді тігінен және көлденеңінен реттеу үшін, 7-суретте көрсетілгендей **C** және **D** бұрамаларын қолданыңыз.

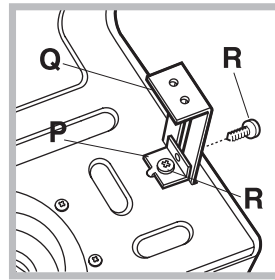
Маңызды: кір жуғыш машина модульдік шкафтардың шетінде орнатылған болса, іргелік тақта еденге тиіп тұрғанына көз жеткізіп, құрылғының алдыңғы жағының және бүйірлерінің төменгі бөлігін жабыңыз.



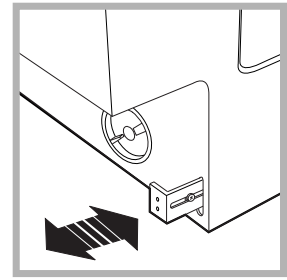
6-сурет



7-сурет

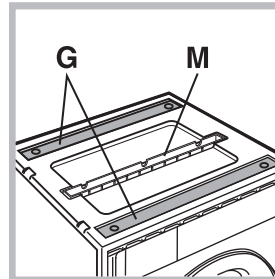


8-сурет



9-сурет

Биіктікті реттеу үшін берілген керек-жарақтар.



10-сурет

Полистирол қақпақтың ішінде мыналар болады (10-сурет): 2 арқалық (**G**), 1 пластина (**M**) құрылғының барабанында мыналар болады: 4 қосымша аяқ (**H**), 4 бұрама (**I**), 4 бұрама (**R**), 4 сомын (**L**), 2 ернеулік бағыттауышы (**Q**)

Құрылғының биіктігін реттеу.

Құрылғының биіктігін (815 мм-ден 835 мм-ге дейін), 4 аяқты бұрап реттеуге болады.

Құрылғыны жоғарыдағы биіктіктен жоғары орналастыру қажет болса, оны 870 мм-ге дейін көтеру үшін келесі керек-жарақтар қажет болады: екі арқалық (**G**); 4 аяқ (**H**); 4 бұрама (**I**); 4 сомын (**L**), одан кейін мына әрекеттерді орындаңыз (11-сурет):

Ағызу түтігіне және қуат кабеліне зақым келтіріп алмай, кір жуғыш машинаны арқасына шалқайтыңыз.

бастапқы 4 аяқты алып тастап, құрылғының алдыңғы жағына **G** арқалығын қойып, оны **I** бұрамаларымен бекітіңіз де (бастапқы аяқтардың орнына бекіту арқылы), жаңа **H** аяқтарын салыңыз.

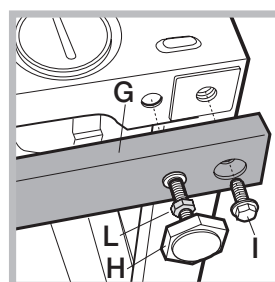
Құрылғының артқы жағында дәл осы әрекеттерді қайталаңыз.

Енді **H** аяқтарын реттеп, құрылғыны 835 мм-ден 870 мм-ге дейін көтеруге не төмендетуге болады. Қажетті биіктікке орнатылғаннан кейін, **L** сомындарын **G** арқалығына бекітіп тастаңыз.

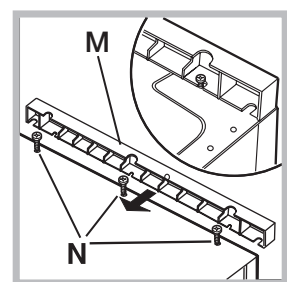
Құрылғының биіктігін 870 мм мен 900 мм аралығына реттеу үшін **M** пластинасын орнатып, **H** аяқтарын қажетті биіктікке реттеу керек.

Пластинаны былай салыңыз:

құрылғының жоғарғы қақпағының алдыңғы жағында орналасқан үш **N** бұрамасын босатып, **M** пластинасын 12-суретте көрсетілгендей салыңыз да, **N** бұрамаларын бекітіңіз.



11-сурет



12-сурет

Նախքան սարքավորումն օգտագործելը կարդացեք այս Անվտանգության ուղեցույցը: Այն պահեք ձեռքի տակ՝ անհրաժեշտության դեպքում տեղեկություններ ստանալու համար: Այս ուղեցույցը և սարքը պարունակում են անվտանգության կարևոր նախազգուշացումներ, որոնք անհրաժեշտ է միշտ պահպանել: Արտադրողը հրաժարվում է ցանկացած պատասխանատվությունից այս անվտանգության ուղեցույցի պահանջները չկատարելու, սարքը սխալ օգտագործելու կամ սխալ կարգավորելու հետևանքով առաջացող անսարքությունների համար:

⚠ Մի թույլատրեք փոքր (0-3 տարեկան) երեխաներին մոտենալ սարքավորմանը: Մի թույլատրեք 3-8 տարեկան երեխաներին մոտենալ սարքավորմանը՝ առանց մշտական հսկողության: Այս սարքավորումը կարող են օգտագործել 8 տարեկանից բարձր երեխաները և նվազ ֆիզիկական, զգայարանական կամ մտավոր կարողություններով օժտված կամ գիտելիքների կամ փորձի բացակայության տեր մարդիկ, եթե նրանք գտնվում են հսկողության տակ կամ տեղեկացված են սարքի անվտանգ օգտագործման մասին և գիտակցում են դրա հետ կապված վտանգները: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքավորման հետ: Երեխաներին արգելվում է մաքրել կամ վերանորոգել սարքավորումը առանց հսկողության: Դռնակը բացելու համար ուժ մի գործադրեք և երբեք մի օգտագործեք այն որպես աստիճան:

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՏԵՍՎԱԾ ԵՂԱՆԱԿՆԵՐ

⚠ **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.** Այս սարքը նախատեսված չէ արտաքին փոխաանջատիչ սարքով (օրինակ՝ թայմերով) կամ հեռակառավարման առանձին համակարգով կառավարելու համար:

⚠ Այս սարքավորումը նախատեսված է օգտագործելու կենցաղային և նմանատիպ այլ պայմաններում, օրինակ՝ խանութների խոհանոցային տարածքներում, օֆիսային և այլ աշխատանքային միջավայրերում, ագարակներում, հյուրանոցներում, մոթելներում, հյուրատներում և այլ կացարաններում՝ հաճախորդների կողմից:

⚠ Մեքենան ծրագրերի աղյուսակում նշված առավելագույն քաշից ավել (չոր գործվածքներ, կգ) մի բեռնեք:

⚠ Այս սարքավորումը նախատեսված չէ պրոֆեսիոնալ օգտագործման համար: Սարքավորումը բացօթյա պայմաններում մի շահագործեք:

⚠ Մի օգտագործեք լուծող նյութեր (օրինակ՝ բւեկն, բենզին), լուծող նյութեր պարունակող լվացամիջոցներ, մաքրող փոշի, ապակյա կամ ընդհանուր նշանակության մաքրող նյութեր կամ դյուրավառ հեղուկներ: Մեքենայով մի լվացեք գործվածքներ, որոնք նախապես մշակվել են լուծող նյութերով կամ դյուրավառ հեղուկներով:

⚠ Մի չորացրեք կեղտոտ իրեր մեքենայի մեջ: ⚠ Ձեռով, ացետոնով, ալկոհոլով, բենզինով, կերոսինով, կեղտաբծեր հեռացնող միջոցներով, բւեկնով, մոմով, մոմը հեռացնող միջոցներով և նմանատիպ այլ նյութերով աղտոտված իրերը մինչև մեքենայի մեջ չորացնելը պետք է վանալ տաք ջրի մեջ՝ մեծ քանակության լվացքի օգտագործմամբ:

⚠ Մեքենայում չի կարելի չորացնել ռետինե փրփուրից (լատեքսից) պատրաստված իրեր, լոզանքի գլխարկներ, անջրանցիկ գործվածքներ, իրեր, որոնց մի կողմը պատված է ռետինով, և լատեքս պարունակող հագուստ կամ բարձեր:

⚠ Գործվածքը փափկեցնող միջոցները կամ

նմանատիպ արտադրանքները հարկավոր է օգտագործել՝ հետևելով տվյալ միջոցի արտադրողի հրահանգներին:

⚠ Չորացման ցիկի ավարտական մասն իրականացվում է առանց տաքացման (սառեցնող ցիկ)՝ իրերը չվնասելու նկատառումներով:

⚠ Երբեք մի կանգնեցրեք մեքենան մինչև չորացման ցիկի ավարտը: Հակառակ դեպքում անմիջապես հանեք իրերը մեքենայից և փռեք՝ արագ սառեցնելու համար:

⚠ Չորացման ցիկի ընթացքում մեքենայի դռնակը կարող է տաքանալ:

⚠ Մի չորացրեք իրերը մեքենայով, եթե դրանք լվացվել են դյուրավառ լուծող նյութերի կիրառմամբ (օրինակ՝ տրիքլորետիլեն):

⚠ Մի օգտագործեք սարքավորումը՝ ռետինե փրփուրից կամ նմանատիպ էլաստոմերներից պատրաստված իրեր չորացնելու համար:

⚠ Չորացման ընթացքում ստուգեք, որ ջրի ծորակը բաց լինի:

⚠ Հանեք բոլոր իրերը գրպաններից, մասնավորապես կրակայրիչները և լուցկիները:

ՏԵՂԱԴՐՈՒՄ

⚠ Սարքավորումը պետք է տեղափոխվի և տեղադրվի երկու կամ ավելի անձի կողմից՝ վնասվածքների առաջացման ռիսկերից խուսափելու համար: Փաթեթավորումը հեռացնելիս և մեքենան տեղադրելիս օգտագործեք պաշտպանիչ ձեռնոցներ՝ կտրվածքներ ստանալու ռիսկից խուսափելու համար: Եթե չորացման մեքենան ցանկանում եք դնել լվացքի մեքենայի վրա, նախապես դիմեք մեր Սպասարկման ծառայության կամ տեղական դիլերի մասնագետին՝ դրա հնարավորությունը պարզելու համար: Դա հնարավոր է անել միայն, եթե չորացման մեքենան լվացքի մեքենային ամրացվի համապատասխան լրակազմի միջոցով, որը հնարավոր է ձեռք բերել մեր Սպասարկման ծառայությունից կամ տեղական դիլերից:

⚠ Մեքենան տեղափոխելիս խուսափեք այն վերևի ծածկից կամ կափարիչից բարձրացնելուց:

⚠ Բոլոր տեղադրումները, այդ թվում նաև ջրամատակարարման (եթե կիրառելի է) և էլեկտրասնուցման համակարգերի միացումները պետք է կատարվեն որակավորված մասնագետների կողմից: Մի նորոգեք կամ մի փոխարինեք սարքի որևէ մաս, եթե դա որոշակիորեն չի նշված օգտվողի ձեռնարկում: Երեխաներին թույլ մի տվեք մոտենալ մեքենայի տեղադրման տարածքին: Սարքավորման փաթեթավորումը հեռացնելուց հետո համոզվեք, որ փոխադրման ընթացքում մեքենան չի վնասվել: Խնդիրներ հայտնաբերելու դեպքում դիմեք դիլերին կամ Սպասարկման մոտակա ծառայությանը:

⚠ Տեղադրելուց հետո փաթեթավորման թափոնները (պլաստիկ նյութեր, փրփրապլաստե մասեր և այլն) անհրաժեշտ է դնել երեխաների համար անհասանելի տեղում՝ խեղդվելու ռիսկերից խուսափելու համար: Տեղադրումից առաջ սարքավորումն անհրաժեշտ է անջատել էլեկտրասնուցման աղբյուրից՝ էլեկտրահարման ռիսկերից խուսափելու համար: Տեղադրման ընթացքում հետևեք, որ սարքավորումը չվնասի էլեկտրասնուցման լարը՝ էլեկտրահարման և հրդեհի առաջացման ռիսկերից խուսափելու համար:

⚠ Սարքավորումը միացրեք միայն տեղադրման բոլոր աշխատանքները ավարտելուց հետո:

⚠ Մի տեղադրեք սարքավորումը այնպիսի վայրերում, որտեղ այն կարող է ենթարկվել անբարենպաստ պայմանների (օրինակ՝ անբավարար օդափոխություն, 5°C-ից ցածր կամ 35°C-ից բարձր ջերմաստիճան) ազդեցության:

⚠ Մեքենան տեղադրելիս համոզվեք, որ դրա չորս ոտիկները կայուն են և ամուր կանգնած են հատակի վրա, և հարթաչափի օգնությամբ ստուգեք, որ մեքենան տեղադրվել է հավասարաչափ:

⚠ Եթե մեքենան տեղադրվում է փայտյա կամ «լողացող» հատակին (մանրահատակի և լամինատի որոշ տեսակներ), ապա հատակին ամրացրեք 60 x 60 x 3 սմ (առնվազն) չափի նրբատախտակի թերթ, և սարքավորումը տեղադրեք դրա վրա:

⚠ Ջրամատակարարման խողովակ(ներ)ը միացրեք ջրամատակարարման աղբյուրին՝ Ձեր երկրի ջրամատակարար ընկերության պահանջներին համապատասխան:

⚠ Միայն սառը ջրով աշխատող մոդելների համար՝ խողովակը մի միացրեք տաք ջրի մատակարարման աղբյուրին:

⚠ Տաք ջրով աշխատող մոդելների համար՝ տաք ջրի ջերմաստիճանը մուտքի կետում չպետք է գերազանցի 60°C:

⚠ Լվացքի մեքենան ունի տեղափոխման համար նախատեսված հեղույսներ, որոնք թույլ են տալիս տեղափոխման ընթացքում խուսափել մեքենայի ներքին մասերը վնասելուց: Նախքան լվացքի մեքենան օգտագործելը տեղափոխման համար նախատեսված հեղույսները պետք է պարտադիր հեռացվեն: Դրանք հեռացնելուց հետո անցքերը ծածկեք մեքենայի հետ մատակարարվող 4 պլաստիկ կափարիչներով:

⚠ Սարքը տեղադրելուց հետո սպասեք մի քանի ժամ նախքան դրա գործարկումը, որպեսզի մեքենան հասցնի հարմարվել սենյակի կլիմայական պայմաններին:

⚠ Համոզվեք, որ լվացքի մեքենայի հիմքում գտնվող օդափոխության անցքերը (տվյալ մոդելում դրանց առկայության դեպքում) խցանված չեն գորգի կամ այլ առարկաների կողմից:

⚠ Սարքավորումը ջրամատակարարման աղբյուրին միացնելու համար օգտագործեք միայն նոր խողովակներ: Անհրաժեշտ է խուսափել օգտագործված խողովակները կրկին օգտագործելուց:

⚠ Ջրամատակարարման ճնշումը պետք է լինի 0,1-1 ՄՊա-ի սահմաններում:

⚠ Մի նորոգեք կամ մի փոխարինեք սարքի որևէ մաս, եթե դա որոշակիորեն չի նշված օգտվողի ձեռնարկում: Օգտվեք միայն լիցենզավորված Սպասարկող ծառայություններից: Ինքնուրույն կամ ոչ մասնագետի նորոգումը կարող է հանգեցնել կյանքին կամ առողջությանը սպառնացող վտանգավոր միջադեպի, և/կամ գույքի զգալի վնասման:

⚠ Կենցաղային մեքենայի պահեստամասերը հասանելի կլինեն վերջին միավորը շուկայում սպառվելուց հետո 10 տարվա ընթացքում, ինչպես դա թելադրված է Եվրոպական Էկոդիզայնի կանոնակարգով:

ԷԼԵԿՏՐԱՍԱՄԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԿԵՐԱԲԵՐՈՂ ՆԱԽԱՉԳՈՒԾԱՑՈՒՄՆԵՐ

⚠ Սարքը պետք է հնարավոր լինի անջատել Էլեկտրասնուցման աղբյուրից՝ խրոցակը Էլեկտրասնուցման վարդակից հանելու (դրա հասանելիության դեպքում) կամ վարդակից վերև տեղադրված բազմաբևեռ փոխանջատիչի միջոցով՝ լարանցման կանոնների համաձայն, ինչպես նաև պետք է ապահովվի սարքավորման հողանցումը՝ Էլեկտրական անվտանգության ազգային ստանդարտների պահանջների

համաձայն:


⚠ Խուսափեք երկարացման լարեր, ճյուղավորիչներ կամ հարմարիչներ օգտագործելուց: Էլեկտրական բաղադրիչները պետք է տեղադրելուց հետո օգտատիրոջ համար անհասանելի լինեն: Մի օգտագործեք սարքավորումը, եթե ոտաբորիկ եք, կամ եթե ձեր մարմինը խոնավ է: Մի շահագործեք այս սարքավորումը, եթե դրա հոսանքի լարը կամ խրոցակը վնասված է, եթե մեքենան անսարք է, վնասված է կամ շրջվել է:

⚠ Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի նույնատիպ մեկ այլ լարով արտադրողի, դրա սպասարկման գործակալի կամ համապատասխան որակավորում ունեցող մեկ այլ մասնագետի կողմից՝ Էլեկտրահարման ռիսկից խուսափելու համար:

ՄԱՔՐՈՒՄ ԵՎ ՏԵՆԻԿԱԿԱՆ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒՄ


⚠ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Համոզվեք, որ սարքը անջատված է և ԷլեկտրաԷներգիա չի մատակարարվում նախքան ցանկացած սպասարկման աշխատանք իրականացնելու վնասվածք սանալու ռիսկից խուսափելու նպատակով օգագործեք պաշտպանիչ ձեռնոցներ (պատռվածքի ռիսկ) և անվտանգության կոշիկներ (կոնտուզիայի ռիսկ); բռնեք երկու անձով (բերր կրճատելու համար); երբեք մի կիրառեք գոլորշով մաքրող սարք (Էլեկտրաշոկի ռիսկ). Արտադրողի կողմից չարտոնագրված ոչ պրոֆեսիոնալ վերանորոգումների կարող են վնասել ամողջությանը և անվտանգությանը, որի համար արադրողը պատասխանատվություն չի կրում. Ոչ պրոֆեսիոնալ վերանորոգումների և սպասարկման արդյունքում առաջացած ցանկացած թերություն կամ վնասվածք երաշխիքի մեջ չի մտնում, որի պայմանները ներկայացված են սարքի հետ տրամադրվող փաստաթղթում. :

ՓԱԹԹԱՎՈՐՄԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԹԱՓՈՆԱՑՈՒՄ

Փաթեթավորման նյութը 100%-ով պիտանի է կրկնակի օգտագործման համար և իր վրա կրում է վերամշակման նշան՝ : Ուստի, սարքի փաթեթավորման տարբեր մասերը պետք է աղբահեռացվեն պատասխանատու եղանակով՝ աղբահեռացմանը վերաբերող տեղական կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխան:

ԿԵՆՑԱԳԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ԹԱՓՈՆԱՑՈՒՄ

Այս սարքավորումն արտադրված է վերամշակման և վերաօգտագործման ենթակա նյութերից: Դրանց աղբահեռացումը պետք է կազմակերպվի աղբահեռացմանը վերաբերող տեղական կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխան: Էլեկտրական կենցաղային սարքերի օգտագործման, վերականգնման և վերամշակման մասին լրացուցիչ տեղեկատվություն ստանալու համար դիմեք տեղական մարմիններին, կենցաղային աղբի հավաքման ծառայությանը կամ այն խանութին, որից գնել եք սարքավորումը: Սարքավորումը կրում է Եվրոպական Միության «Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքավորման թափոնների» մասին թիվ 2012/19/ՄՏ Զրահանգի պահանջներին համապատասխանության նշան: Այս սարքավորման պատշաճ թափոնացումն ապահովելու միջոցով Դուք օգնում եք կանխել շրջակա միջավայրի և մարդկանց կյանքի վրա դրա բացասական ազդեցությունը:

Արտադրանքի կամ դրան ուղեցող փաստաթղթերի վրա  նշանի առկայությունը նշանակում է, որ այն չպետք է թափոնացվի որպես կենցաղային աղբ՝ փոխարենը այն պետք է տեղափոխվի Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքերի վերամշակման համար նախատեսված հատուկ կետերին:

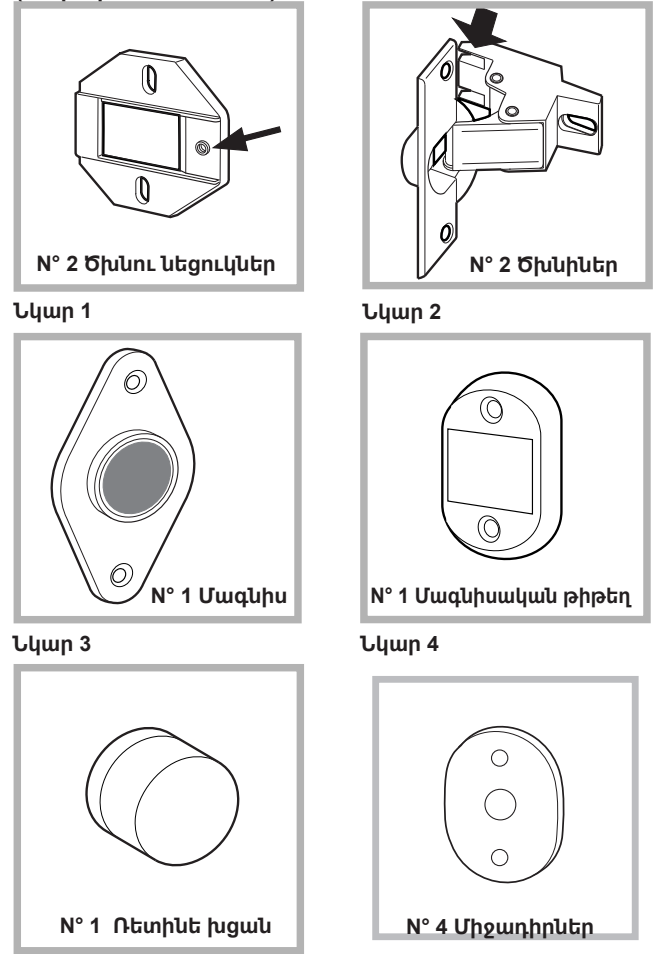


ՄՈՆՏԱԺՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Դռնակի վրա փայտյա պանելի մոնտաժում և լվացքի մեքենան պահարանի մեջ տեղադրում

Եթե լվացքի մեքենան պետք է վերջնական տեղադրման նպատակով առաքվի փայտյա պանելը մոնտաժելուց հետո, ապա խորհուրդ է տրվում այն թողնել իր սկզբնական փաթեթավորման մեջ: Սարքի փաթեթավորումը թույլ է տալիս փայտյա պանելը մոնտաժել մեքենայի վրա՝ առանց այն ամբողջությամբ հեռացնելու (տե՛ս ստորև բերված նկարները): Մեքենայի դիմային հատվածը ծածկող փայտյա պանելի հաստությունը պետք է լինի առնվազն **13 մմ**: Այն հնարավոր է ծխնիսենրով ամրացնել մեքենայի ինչպես աջ, այնպես էլ ձախ կողմում: Մեքենայի շահագործման հարմարավետության ապահովման նպատակով խորհուրդ է տրվում պանելը ամրացնել նույն կողմում, ինչ մեքենայի դռնակը, այն է՝ ձախ կողմում:

Դռնակի մոնտաժման համար նախատեսված պարագաներ (Նկար 1-2-3-4-5):



Նկար 1

Նկար 2

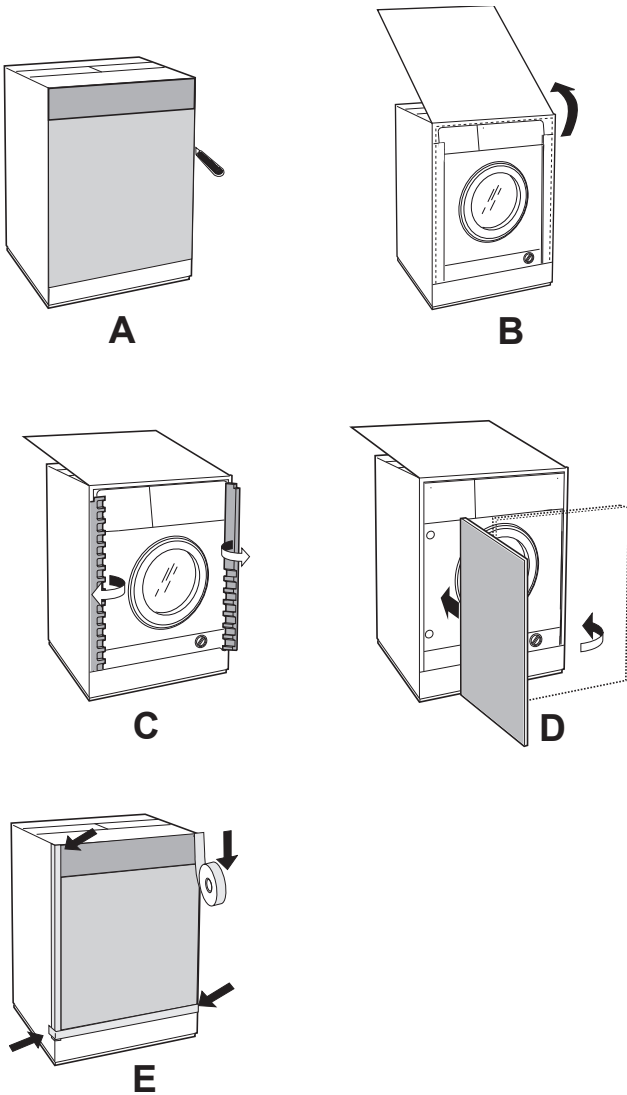
Նկար 3

Նկար 4

Նկար 5

Նկար 4/B

Տեսակը	A	B	C	D
Երկարությունը	13 մմ	25 մմ	20 մմ	7 մմ



- No. 6 **A** տեսակի ինքնապարուրակվող պտուտակներ, l = 13 մմ:
- No. 2 **B** տեսակի մետրական, թաքնազիլիկով պտուտակներ, l = 25, մագնիսական թիթեղը պահարանին ամրացնելու համար:
- No. 4 **C** տեսակի մետրական պտուտակներ, l = 20 մմ, ծխնու նեցուկները պահարանին ամրացնելու համար:
- No. 4 **D** տեսակի մետրական պտուտակներ, l = 7 մմ, ծխնիները նեցուկներին ամրացնելու համար:

Մասերի ամրացում մեքենայի դիմային հատվածին:

- Ծխնու նեցուկները ծխնիներից անջատելով **D** տեսակի պտուտակները հեռացնելու միջոցով:
- Ծխնու նեցուկները ամրացրեք սարքավորման առջևի պանելին՝ Նկար 1-ում սլաքով նշված անցքը դիրքավորելով այնպես, որ այն գտնվի առջևի պանելի ներսի կողմում: Միջադիրը (Նկար 4/B) ամրացրեք մակերևույթների միջև **C** տեսակի պտուտակների միջոցով:
- Մագնիսական թիթեղը տեղադրեք հակառակ կողմի վերևի հատվածում՝ օգտագործելով **B** տեսակի պտուտակները (Նկար 4/B)՝ երկու միջադիրները թիթեղի և մակերևույթի միջև ֆիքսելու համար:

Գայլիկոնման ձևանմուշի օգտագործում:

- Պանելի ձախ կողմում անցքերի դիրքերը նախանշելու համար գայլիկոնման ձևանմուշը հավասարեցրեք պանելի վերևի ձախ կողմի հետ՝ որպես ուղեցույց օգտագործելով վերջնամասերում հետագծված գծերը:

- Պանելի աջ կողմում անցքերի դիրքերը նախանշելու համար գայլիկոնման ձևանմուշը հավասարեցրեք պանելի վերևի աջ կողմի հետ:

- Երկու ծխնիները, ռետինե խցանի և մագնիսի համար անցքեր գայլիկոնելու համար օգտագործեք համապատասխան չափի ուղղորդիչ:

Մասերի ամրացում փայտյա պանելի (դռնակի) վրա:

- Ծխնիները տեղադրեք անցքերի մեջ (ծխնու շարժական մասը պետք է տեղադրվի պանելին հակառակ ուղղությամբ) և ամրացրեք 4 **A** տեսակի պտուտակներով:

- Մագնիսը մտցրեք ծխնիների հակառակ կողմում գտնվող վերևի անցքի մեջ և ամրացրեք երկու **B** տեսակի պտուտակներով:

- Ռետինե խցանը մտցրեք ներքևի անցքի մեջ: Այժմ պանելը պատրաստ է մեքենային ամրացնելու համար:

Պանելի մոնտաժում մեքենայի վրա:

Ծխնու ծայրը (որը նկար 2-ում նշված է սլաքով) մտցրեք ծխնու համար նախատեսված անցքի մեջ և պանելը հրեք մեքենայի դիմացի կողմից ուղղությամբ: Երկու ծխնիները ամրացրեք **D** տեսակի պտուտակներով:

Շրիշակի ուղղորդիչի ամրացում:

Եթե մեքենան տեղադրվում է մոդուլային պահարանների լրակազմի վերջին պահարանում, ապա անհրաժեշտ է մոնտաժել շրիշակի ուղղորդիչներից որևէ մեկը կամ միաժամանակ երկուսը (տե՛ս նկար 8-ը): *Դրանց խորությունը կարգավորեք շրիշակի դիրքի հիման վրա և, անհրաժեշտության դեպքում, հիմքը ամրացրեք ուղղորդիչներին (նկար 9):*

Ստորև նկարագրված է շրիշակի ուղղորդիչի մոնտաժման եղանակը (նկար 8)։

Ամրացրեք **P** անկյունակը **R** պտուտակի միջոցով, ապա շրիշակի **Q** ուղղորդիչը մտցրեք հատուկ բնիկի մեջ և, երբ այն ընդունի անհրաժեշտ դիրքը, ամրացրեք տեղում **P** անկյունակի և **R** պտուտակի միջոցով:

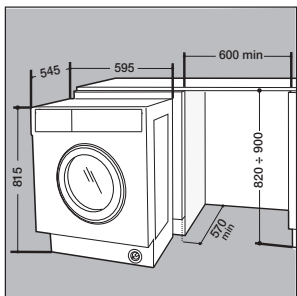
Մեքենայի տեղադրում պահարանում:

- Մեքենան հրեք անցքի մեջ՝ այն հավասարեցնելով պահարանի պատերի հետ (նկար 6):

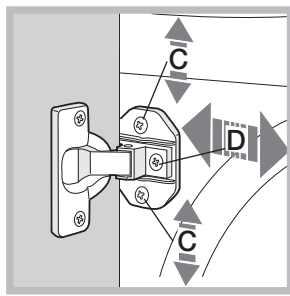
- Կարգավորեք ոտիկները՝ մեքենային համապատասխան բարձրություն հաղորդելու համար:

- Փայտյա պանելի դիրքը ինչպես հորիզոնական, այնպես էլ ուղղահայաց ուղղությամբ կարգավորելու համար օգտագործեք **C** և **D** պտուտակները՝ ինչպես պատկերված է նկար 7-ում:

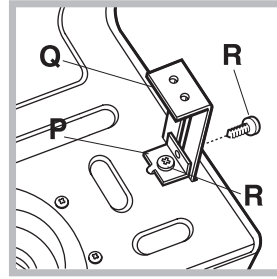
Կարևոր է. փակեք սարքի դիմացի և կողքի ստորին մասերը, եթե մեքենան տեղադրված է մոդուլային պահարանների լրակազմի վերջում՝ համոզվելով, որ շրիշակը հենված է հատակին:



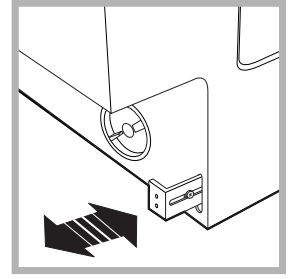
Նկար 6



Նկար 7

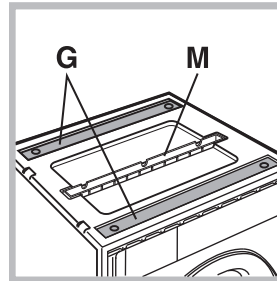


Նկար 8



Նկար 9

Բարձրության կարգավորման համար նախատեսված պարագաներ:



Նկար 10

Պոլիստիրոլային կափարիչի ներսում կարող եք գտնել հետևյալը (նկար 10). 2 վերադրակ (**G**), 1 շերտածող (**M**) սարքավորման թմբուկի մեջ կարող եք գտնել հետևյալը.

- 4 լրացուցիչ ոտիկ (**H**),
- 4 պտուտակ (**I**),
- 4 պտուտակ (**R**),
- 4 պնդողակ (**L**),
- 2 շրիշակի ուղղորդիչ (**Q**)

Սարքավորման բարձրության կարգավորում:

Սարքավորման բարձրությունը հնարավոր է կարգավորել (**815** մմ-ից մինչև **835** մմ սահմաններում)՝ պտտելով **4** ոտիկները:

Եթե սարքավորումը ցանկանում եք տեղադրել նշված սահմանները գերազանցող բարձրության վրա, հետևյալ պարագաները Ձեզ թույլ կտան այն տեղադրել մինչև **870** մմ բարձրության վրա.

Երկու վերադրակ (**G**), 4 ոտիկ (**H**), 4 պտուտակ (**I**), 4 պնդողակ (**L**): Դրա համար կատարեք հետևյալ գործողությունները (fig. 11). Պառկեցրեք մեքենան թիկունքային կողմի վրա, համոզվելով, որ չի վնասված ջրահեռացման փողը և սնուցման մալուխը:

Յեռացրեք **4** սկզբնական ոտիկները, տեղադրեք **G** վերադրակը սարքի առջևի մասում, այն ամրացրեք **I** պտուտակների միջոցով (ձգելով դրանք այնտեղ, որտեղ գտնվում էին սկզբնական ոտիկները), ապա տեղադրեք նոր **H** ոտիկները:

Կրկնեք նույն գործողությունը սարքավորման հետևի մասում:

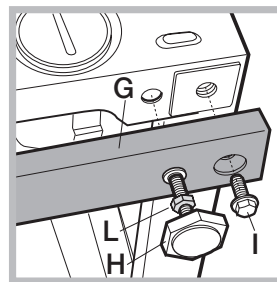
Այժմ կարգավորեք **H** ոտիկները՝ մեքենան **835** մմ-ից մինչև **870** մմ սահմաններում բարձրացնելու կամ իջեցնելու համար:

Անհրաժեշտ բարձրությունը կարգավորելուց հետո **L** պնդողակները ֆիքսեք **G** վերադրակում:

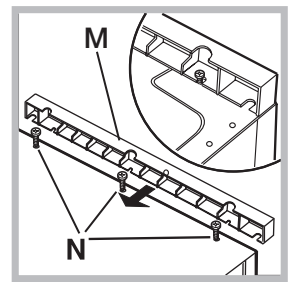
Մեքենայի բարձրությունը **870** մմ-ից մինչև **900** մմ սահմաններում կարգավորելու համար անհրաժեշտ է մոնտաժել **M** շերտածողը՝ կարգավորելով **H** ոտիկները անհրաժեշտ բարձրության վրա:

Շերտածողը տեղադրեք հետևյալ կերպով.

Թուլացրեք երեք **N** պտուտակները, որոնք գտնվում են սարքավորման վերևի ծածկի առջևի մասում, տեղադրեք **M** շերտածողը՝ ինչպես պատկերված է նկար 12-ում, ապա ձգեք պտուտակները **N**:



Նկար 11



Նկար 12

Шайманды колдонуудан мурун ушул коопсуздук нускамасын окуп чыгыңыз. Аларды келечекте окуу үчүн жакын жерде сактап коюңуз. Бул нускамалар жана шаймандын өзү маанилүү коопсуздук эскертмелерин камтыйт, аларды ар дайым жолдоо керек. Ушул коопсуздук нускамаларын жолдобогондон, туура эмес колдонгондон же башкарууларды туура эмес жөндөгөндөн улам бузулуулар үчүн өндүрүүчү эч кандай жоопкерчиликти албайт.

⚠ **Өтө кичинекей балдарды (0-3 жаштагы) балдарды шаймандан алыс кармаш керек. Кичинекей балдарды (3-8 жаштагы) балдарды шаймандан алыс кармап же көз алдынан чыгарбаш керек.** Бул шайманды 8 жаштагы жана андан улуураак балдар жана ошондой эле дене-боюндагы, сенсордук же менталдык мүмкүнчүлүктөрү чектелүү кишилер же тажрыйбасы же билими жетишпегендер шайманды коопсуз колдонуу тууралуу көзөмөл же үйрөтүү менен жана анын коркунучтарын билгенде колдонсо болот. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Балдар көзөмөлсүз аны тазалап же тейлебеши керек. Эшикти күч менен ачып же аны тепкич катары колдонбош керек.

УРУКСАТ БЕРИЛГЕН КОЛДОНУУ

⚠ **ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ:** Шайманды таймер же өзүнчө алыстан башкаруу тутуму сыяктуу тышкы которуу түзмөгү менен иштеткенге ылайыкталган эмес.

⚠ Бул шайман үй чарбасында жана башка окшош төмөндөгүдөй жерлерде колдонууга ылайыкталган: дүкөндөрдөгү, кеңселердеги жана башка жумуш кылуу талааларында жумушчулардын ашкана аймактарында; мал-чарба үйлөрүндө; мейманканаларда, мотелдерде, тамак жана уктоо жерин камсыздаган же башка жашоо аймактарында кардарлардын колдонушунда.

⚠ Аппаратты программанын таблицасында көрсөтүлгөн (куркак кирдин кг.) максималдык сыйымдуулук деңгээлинен ашык жүктөбөңүз.

⚠ Бул шайман адистик колдонуу үчүн ылайык эмес. Шайманды эшикте колдонбоңуз.

⚠ Эч кандай эритмелерди колдонбоңуз (мис. скипидар, бензол), эритмелер кошулган жуучу каражаттар, айнек же жалпы максаттагы тазалагычтар же тез өрттөнүүчү суюктуктар менен иштелген кездемелерди машинада жуубаңыз.

⚠ Жуулбаган буюмдарды тоңочук кургаткычта кургатпаңыз.

⚠ Тамак жасаган май, алкоголь, бензин, керосин, так кетиргич, скипидар, мом жана мом кетиргичтер сыяктуу заттар менен булганган буюмдарды тоңочук кургаткычта кургатардан мурда ысык сууда детергенттин кошумча өлчөмү менен жууш керек.

⚠ Көбүктүү резина (латекс көбүгү), чайынма топусу, суу өткөрбөгөн текстиль, резина менен ичтелген нерселер жана кийим же көбүктүү резина менен толтурулган ичтүү жаздыктарды тоңочук кургаткычта кургатпаш керек.

⚠ Кездеме жумшарткыч же ошол сыяктуу өнүмдөр кездеме жумшарткычтын нускамасында көрсөтүлгөндөй колдонулушу

керек.

⚠ Буюмдар зыянга учурабагашын камсыз кылган температурада чыгарылышын мүмкүн кылуу үчүн тоңочук кургаткыч циклинин акыркы бөлүгү ысытуусуз болот (суутуу цикли).

⚠ Ысык тарап кетиши үчүн буюмдар бат алып чыгылып, жайылбаса, эч качан тоңочук кургаткычты кургатуу цикли аяктай электе токтотпоңуз.

⚠ Кургатуу фазасында эшик кыйла ысууга дуушар болот.

⚠ Шайманды бат тутанма эриткичтер (мис., трихлорэтилен) менен жуулган кийимдерди кургатканга колдонбоңуз.

⚠ Шайманды көбүктүү резина же ошол сыяктуу эластомерлерди кургатканга колдонбоңуз.

⚠ Кургатуу циклдер учурунда суу краны ачык экенин текшериптиңиз.

⚠ Чөнтөктөрдөн жарык кылгыч жана ширеңке сыяктуу нерселердин баарын чыгарыңыз.

ОРНОТУУ

⚠ Шайманды эки же андан көбүрөөк киши кармап, орнотушу керек - жаракат алуу коркунучу бар. Таңгактан чыгарып жана орнотуу үчүн коргоочу кол каптарды кийүү керек - кесүү коркунучу бар.

Эгер кургаткыч машинаңызды кир жуугуч машинаңыздын үстүнө койгуңуз келсе, биринчи биздин Сатуудан кийинки Кызматыбызга же адис дилериңиз менен бул мүмкүнбү же жокпу ырастоо үчүн маалымат алыңыз. Эгер кургаткыч кир жуугуч машинасына биздин Сатуудан кийинки Кызматыбызга же адис дилериңиз аркылуу штабелдөө топтомунун жардамы менен гана орнотулганда мүмкүн болот.

⚠ Шайманды үстүнөн же үстүңкү капкагынан кармабай туруп жылдырыңыз.

⚠ Орнотуу, суу камсыздоосу менен бирге (эгер болсо) жана электр кубатына туташтыруулар тиешелүү билими бар адис тарабынан жүргүзүлүшү керек. Колдонмодо көрсөтүлгөн болбосо, шаймандын кандайдыр бир бөлүгүн өзүңүз билип алмаштырып же оңдобоңуз.

Балдарды орнотуу жеринен алыс кармаңыз. Шайманды таңгактан чыгаргандан кийин, ага ташуу убагында зыян келтирилбегенин ырастаңыз. Эгер көйгөй болсо, дилер же сизге эң жакын турган Сатуудан кийинки кызмат менен байланышыңыз. Орнотулгандан кийин, таңгактоодон кийин калган таштандылар (пластик, пенополистирок бөлүкчөлөрү ж.б.) балдар жетпеген жерде сакталышы керек - мууну крокунучу бар. Кайсы болбосун орнотуу убагында, шайман кубат булагынан ажыратылышы керек - электр тогуна урунуу коркунучу бар. Орнотуу убагында, шайман кубат кабелине зыян келтирилбегенин ырастаңыз - өрт чыгуу же токко урунуу коркунучу бар. Орнотуу аяктаганда гана шайманды иштетип көрүңүз.

⚠ Шайманыңызды катаал шарттарга туш болгон жерге орнотпоңуз: начар желдөө, 5 °C төмөн же 35 °C жогору температура.

⚠ Шайманды орнотуп жатканда, төрт буту тең жертаманда бекем турганын карап, ватерпас менен кемчиликсиз турарын текшериниз.

⚠ Эгер шайман жыгачта “калкуучу” жертаманда (айрым паркеттер жана ламинат материалдары) орнотулган болсо, 60 x 60 x 3 см (эң аз дегенде) фанераны жертаманга коюп, үстүнө шайманды жайгаштырыңыз.

⚠ Суу берүүчү ийкем түтүгүн(төрүн) суу камсыздоосуна жергиликтүү суу боюнча компанияңызды эрежелерине ылайык туташтырыңыз.

⚠ Муздак толтуруу үчүн гана моделдер: ысык суу камсыздоосуна туташтырбаңыз.

⚠ Ысык толтуруу үчүн моделдерге: ысык суу берүүсүнүн температурасы 60 °C ашпоосу зарыл.

⚠ Кир жуугуч машина транспорттоо буроолору менен камсыздалып, ичине ташуу учурунда зыян келтирилишинин алдын алыңыз. Шайманды колдонгонго чейин, транспортровкада колдонулган буроолорду алып чыгаруу керек. Аларды чыгаргандан кийин, ачыктарды камсыз кылынган 4 пластикалык капкактар менен жабыңыз.

⚠ Түзмөктү орноткондон кийин, аны иштетип баштаганга чейин ал бөлмөнүн тегерегиндеги шарттарга көнүшү үчүн бир нече саат күтө туруңуз.

⚠ Кир жуучу машинаңыздын астындагы желдетүү тешикчелери (эгер үлгүңүздө жеткиликтүү болсо) килем же башка материал менен тосулуп калбагынын текшериниз.

⚠ Шайманды суу камсыздоосуна туташтыруу үчүн жаңы шлангдарды гана колдонуңуз. Эски шлангдар топтому кайрадан колдонулбашы керек.

⚠ Камсыз кылынган суунун басымы 0,1-1 Мпа аралыгында болушу керек.

⚠ Колдонмодо көрсөтүлгөн болбосо, шаймандын кандайдыр бир бөлүгүн өзүңүз билип алмаштырып же оңдобоңуз.

Ыйгарым укуктуу сатуудан кийинки тейлөө кызматка гана кайрылыңыз. Өз алдынча же адистиги жок адам тарабынан аткарылган оңдоо, жашоо же ден соолукка жана/же мүлккө зыянын келтириши мүмкүн.

⚠ Европанын Экодизайн эрежесине ылайык, акыркы даана өндүрүлүп, сатыкка коюлгандан тарта, үй чарбасында колдонулган машинанын курам бөлүктөрү 10 жыл бою жеткиликтүү болот.

ЭЛЕКТРИКА БОЮНЧА ЭСКЕРТҮҮЛӨР

⚠ Эгер шаймандын айрысы жеткиликтүү болсо, аны сууруп же электр зымдарын орнотуу эрежелерине ылайык розетканын жогору жагына орнотулган көп уюлдуу өчүргүч аркылуу аны электр тармагынан ажыратууга мүмкүндүк болушу керек жана шайман мамлекеттик электр

коопсуздугунун стандарттарына ылайык орнотулушу керек.

⚠ Узарткычтарды, көп айрыны бир жерде же адаптерлерди колдонбоңуз. Орнотуудан кийин электр компоненттери колдонуучуга жеткиликсиз болушу керек. Шайманды суу болсоңуз же жалаң аяк болсоңуз колдонбоңуз. Ушул шайманды, эгер электр кабели же айрысы бузук болсо, эгер ал туура эмес иштесе же эгер ал бузулуп же түшүп кетсе колдонбоңуз.


⚠ Эгер электр зымы бузук болсо, электр тогуна урунуу коркунучун алдын алуу үчүн өндүрүүчү, тейлөөчү кызматкер же ал сыяктуу квалификациялуу адамдар тарабынан окшош түрүнө алмаштырылуусу керек.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

⚠ ЭСКЕРТҮҮ: Кандайдыр бир тейлөөнү аткаруу үчүн шайман өчүрүлүп жана кубат камсыздоо булагынан суурулганын текшериниз. Кандайдыр бир зыяндарды келтирип албоо үчүн, коргоо кол каптарын (кесип алуу коркунучу) жана коргоочу бут кийимди (контузия коркунучу) кийиниз; экөөлөп тейлегенге аракет кылыңыз (жүктү азайтуу); буу менен тазалоочу шаймандарын эч качан колдонбоңуз (токко урунуу коркунучу бар). Өндүрүүчү тарабынан жактырылбаган адистик эмес оңдоолор ден соолукка жана коопсуздукка зыян келтириши мүмкүн жана ага өндүрүүчү жоопкерчиликти албайт.

Адистик эмес оңдоолордон же тейлөөлөрдөн улам келип чыккан кандайдыр бир бузулуу же зыян келтирүү, кепилдик менен капталбайт. Ал кепилдиктин шарттары блок менен бирге келген документте көрсөтүлөт.


ТАҢГАКТОО МАТЕРИАЛДАРЫН ТАШТАНДЫГА ЫРГЫТУУ

Таңгактоо материалынын 100% кайра иштетсе болот жана ал жакта иштетүү символу  менен белгиленген.

Ошондуктан, таңгактоонун ар түрлүү бөлүктөрү тиешелүү жана таштандыларды ыргытууну башкарган жергиликтүү органдардын эрежелерине ылайык таштандыга ыргытылышы керек.

ҮЙ ЧАРБАСЫНЫН ШАЙМАНДАРЫН ТАШТАНДЫГА ЫРГЫТУУ

Бул шайман кайра иштетилүүчү же кайра колдонулуучу материалдардан жасалган. Аны жергиликтүү таштандыга ыргытуу эрежелерине ылайык таштандыга ыргытыңыз. Кам көрүү, калыбына келтирүү же кайра иштетүү сыяктуу тууралуу кошумча маалыматтарды алуу үчүн, жергиликтүү башкаруу органдарына, үй-чарба шаймандарынын таштандыларын топтоо кызматына же электр шайманын сатып алган дүкөнгө кайрылыңыз. Бул шайман Электрикалык жана Электрондук Жабдууларды Таштандыга ыргытуу (WEEE) боюнча 2012/19/EU Европалык Директивасына ылайык белгиленген. Бул продуктту таштандыга туура ыргытылганын ырастоо үчүн, сиз жаратылышка жана адамдын ден соолугуна келтириле турган терс таасирлерин болтурбаганга жардам бересиз.

Өнүмдөгү же кошумча документацияларда  символу ага үй таштандысы катары кайрылбай бирок атайын арналган топтоо борборуна электрикалык жана электрондук жабдууларды кайра иштетүү үчүн алып барылышы керек болгонун билдирет.

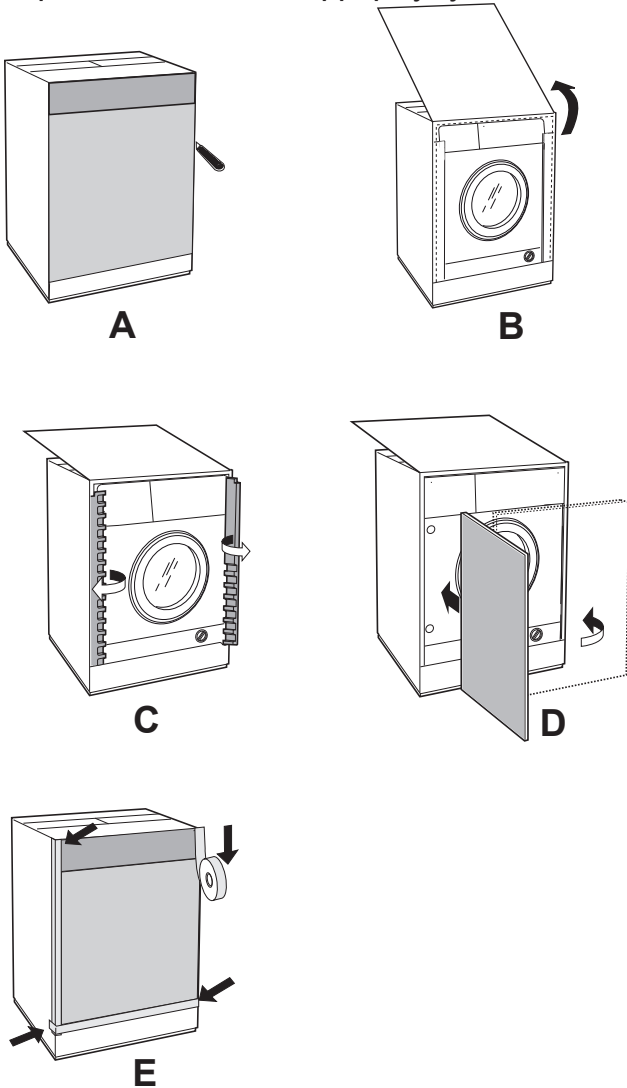


МОНТАЖНИК ҮЧҮН НУСКАМАЛАР

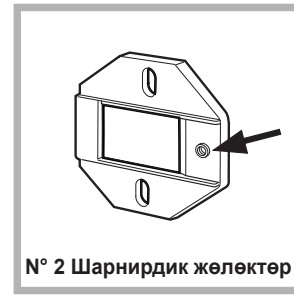
Жыгач панелди эшикке курап, машинанын шкафка салуу:

Машина аяккы орнотуу үчүн жыгач панель орнотулгандан кийин, биз аны өзүнүн түпнуска таңгагы бойдон калтырууңузду сунуштайбыз. Таңгагын толук бойдон алып салбастан, ага жыгач панелди куроо мүмкүн болгудай ойлонуп жасалган (*төмөнкү сүрөттөрдү караңыз*).

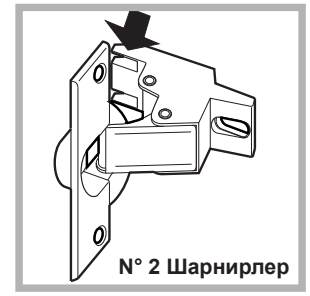
Машинанын бетин жаба турган жыгач панелинин калыңдыгы **13 мм** кем эмес болуш керек жана оңунан дагы солунан дагы бекитилиши зарыл. Машинаны колдонууда ыңгайлуулук үчүн, ошол панелди машинанын эшиги тарабына – сол тарапка бекитилишүүсү сунуштайбыз.



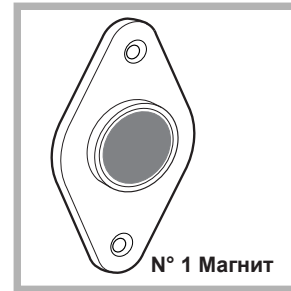
Эшикке орнотуу жабдуулары (1-2-3-4-5-сүр).



1-сүр.



2-сүр.



3-сүр.



4-сүр.



5-сүр.



4/В-сүр.

Түрү	A	B	C	D
Узундугу	13 мм	25 мм	20 мм	7 мм

- No. 6 түрү **A** өзү буралуучу буроолор у =13 мм.
- No. 2 түрү **B** метрикалык, жашыруун баштуу буроолор, у =25; магнит табакты шкафка орнотууга ылайык.
- No. 4 түрү **C** метрикалык буроолор у =20 мм; шкафка шарнирдик желөктөрдү шкафка орнотуу үчүн ылайык.
- No. 4 түрү **D** метрикалык буроолор у =7 мм; шарнирларды желөккө орнотуу үчүн ылайык.

Бөлүкчөлөрдү машинанын бетине орнотуу.

- **D** түрүндөгү буроолорду алып чыгаруу менен шарнирдик бекиткичти шарнирден болуп чыгарыңыз.
- Шаймандын алдыңкы панелине шарнирдик желөктөр маңдайкы панелдин ички тарабында калгыдай кылып, жебе менен белгиленген тешикти **1-сүр** белгиленгендей бекитиңиз. Кергичти (**4/В-сүр.**) көрсөтүлгөндөй беттердин ортосуна **C** буроолорун колдонуп, орнотуңуз.
- Магнит табактын карама-каргы тараптын үстүнө, **B** түрүндөгү буроолорун, эки кергичти бекитүү үчүн (**4/В-сүр.**) табак менен беттин ортосуна орнотуңуз.

Тешик кылуу шаблонун колдонуу.

- Панелдин сол жагындагы тешиктердин абалын байкоо үчүн, аягында чийилген сызыктарды колдонуу менен панелдин өйдөңкү сол жагынын бурап тешүү үлгүсүн жайгаштырыңыз.

- Панелдин оң жагындагы тешиктердин абалын байкоо үчүн, панелдин өйдөңкү оң жагынын бурап тешүү үлгүсүн жайгаштырыңыз.

- Эки шарнир, резина тыгыны жана магниттин тешиктерин жасоо үчүн ылайыктуу көлөмдөгү роутерди колдонуңуз.

Бөлүктөрдү жыгач панелге (эшик) куруу.

- Шарнирди тешиктерге салыңыз (шарнирдин жылуучу бөлүгүн панелден тескери каратып жайгаштырыңыз) жана аны 4 **A** түрүндөгү буроо менен бурап бекитиңиз.

- Магнитти шарнирдин каршы жагында турган жогорку тешикке киргизиңиз жана аны эки **B** түрүндөгү буроо менен бурап бекитиңиз.

- Резина басаңдаткычын алдыңкы тешикке салыңыз. Эми панель машинага орнотулуу үчүн даяр.

Панелди машинага орнотуу.

Шарнирдин ортосундагы илгичин (2-сүр. жебе менен көрсөтүлгөн) шарнирдин тешигине салыңыз жана панелди машинанын алдына түртүңүз. Эки шарнирди тең **D** түрүндөгү буроолору менен бурап бекитиңиз.

Цоколь багыттагычын орнотуу.

Эгер машина модулдук шкафтын аягына орнотула турган болсо, бир же эки багыттагычтарды тең плинтустун тышкы бетине кураңыз (8-сүр. көрсөтүлгөндөй). Плинтустун тышкы бетинин абалына жараша тереңдикке ылайыктап аларды жөндөңүз, керек болсо, түпкүчтү багыттагычтарга бекитиңиз (9-сүр.).

Цоколь багыттагычын кантип бириктирүү керек, бул жерде көрсөтүлгөн (8-сүр.):

P бурчун **R** буроосун колдонуп бурап бекитиңиз, плинтустун негизин **Q** атайын кирчү жерине салып, каалаган абалга жайгаштыргандан соң, аны **P** бурчун колдонуп кулпулаңыз жана **R** бурап бекитиңиз.

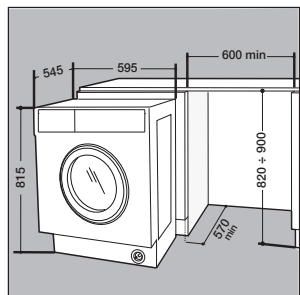
Машинаны шкафка орнотуу.

- Машинаны шкафтын ичине батырып түртүңүз (6-сүр.).

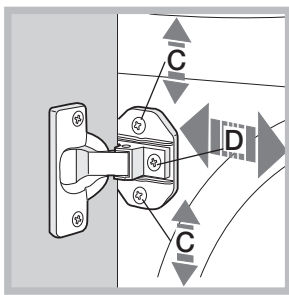
- Машинаны тиешелүү бийиктикке көтөрүү үчүн жөндөлүүчү буттарын тууралаңыз.

- Жыгач панелдин абалын вертикалдуу да горизонталдуу да багытта жөндөө үчүн, **C** жана **D** буроолорун 7-сүр. көрсөтүлгөндөй колдонуңуз.

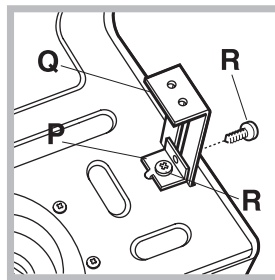
Маанилүү: машина модулдук шкафтардын жыйнагынын аягына орнотулган учурда плинтус жертаманга такалып турганын текшерүү аркылуу шаймандын алдыңкы жана эки жагынын төмөнкү бөлүгүн жаап коюңуз.



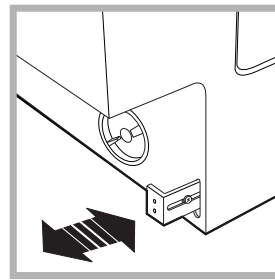
6-сүр.



7-сүр.

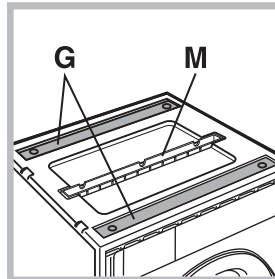


8-сүр.



9-сүр.

Бийиктикке жөндөө үчүн камсыз кылынган жабдуулар.



10-сүр.

Полистирол капкагынын ичинде төмөндөгүлөрдү тапса болот (10-сүр.): 2 туура жыгач (**G**), 1 тасма (**M**) төмөндөгүлөрдү шаймандын барабанынын ичинде тапса болот: кошумча 4 бут (**H**), 4 буроо (**I**), 4 буроо (**R**), 4 гайка (**L**), 2 цоколь багыттагычы (**Q**)

Шаймандын бийиктигин жөндөө.

Шаймандын бийиктигин (815 мм баштап 835 мм чейин), 4 бутун бурап, жөндөй аласыз.

Эгер шаймандын жогоруда көрсөтүлгөн бийиктиктен жогору жайгаштырылганы керек болсо, сиз төмөндөгү жабдууларды 870 мм чейин көтөрө аласыз:

эки туура жыгач (**G**); 4 бут (**H**); 4 буроо (**I**); 4 гайка (**L**) андан соң төмөндөгү операцияны аткарыңыз (11-сүр.): Суу агызуу шлангын жана кубат камсыздоо кабелине зыян келтирилбешин камсыздап, машинанын артка түртүңүз.

түпнуска 4 бутту алып салып, туура жыгачты шаймандын маңдайына **G** жайгаштырып, аны буроолорунда колдонуп, бекитип **I** (түпнуска буттар каякта болсо, ошол жакка тагуу менен) андан соң, жаңы буттарды салыңыз **H**.

Ошол эле операцияны шаймандын артында кайталаңыз.

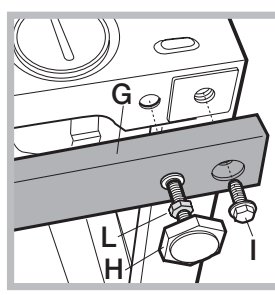
Эми бутту тууралап **H** шайманды 835 мм баштап 870 мм чейин чоңойтуп же кичирейтиңиз.

Каалаган бийиктикке орноткондон кийин, гайкаларды **L** туура жыгачка кадап, бекитиңиз **G**.

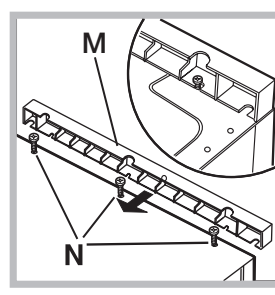
Шайманды 870 мм жана 900 мм бийиктикке жөндөө үчүн, сиз тилкени **M**, буттарды **H** талап кылынган бийиктикке жөндөө менен орнотушуңуз керек.

Тилкени төмөндөгүдөй салыңыз:

үч буроону шаймандын **N** үстүңкү каптоосунун маңдайында жайгашканды бошотуп, тилкени **M** төмөндөгү 12-сүр көрсөтүлгөндөй салып, андан соң буроолорду бекитиңиз **N**.



11-сүр.



12-сүр.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT DE LIRE ET DE RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel contient des consignes de sécurité importantes, qui figurent également sur l'appareil; elles doivent être observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Ne laissez pas les enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

N'ouvrez pas la porte avec trop de vigueur et ne l'utilisez pas comme marchepied.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ MISE EN GARDE : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; Par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Ne chargez pas la machine au-delà de sa capacité maximale (kg de linge sec) indiquée dans le tableau des programmes.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

⚠ N'utilisez pas de solvants (par exemple térébenthine, benzène), de détergents contenant des solvants, de la poudre à récurer, de détergents pour vitre ou tout usage, ou de liquides inflammables ; Ne lavez jamais des tissus imbibés avec du solvant ou des liquides inflammables dans le lave-linge.

⚠ Ne pas mettre sécher du linge non lavé

⚠ Le linge contaminé avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de l'essence de térébenthine, de la cire et des

substances pour l'enlever, doit être lavé à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive avant d'être introduit dans le sèche-linge.

⚠ Des objets en mousse expansée (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles doublés de caoutchouc et des vêtements ou des coussins ayant des parties en mousse de latex ne doivent pas être séchés en sèche-linge.

⚠ En cas d'utilisation d'assouplissants ou de tout autre produit similaire, se conformer aux instructions du fabricant.

⚠ La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout endommagement du linge.

⚠ Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin du programme de séchage. Dans ce cas, sortir immédiatement tout le linge et l'étendre pour le faire refroidir rapidement.

⚠ Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.

⚠ Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).

⚠ Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.

⚠ Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.

⚠ Enlever tous les objets des poches, notamment les briquets et les allumettes.

INSTALLATION

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.

Si vous souhaitez installer un sèche-linge au-dessus de votre lave-linge, vérifiez d'abord si cela est possible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Une telle installation nécessite la fixation du sèche-linge sur le lave-linge à l'aide d'un kit de superposition adéquat, disponible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant.

⚠ Ne déplacez jamais l'appareil en le tenant par le dessus ou le couvercle.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après le déballage de l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez

le détaillant ou le Service après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Branchez l'appareil seulement après avoir complété l'installation.

⚠ N'installez pas votre appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à des conditions extrêmes comme : mauvaise ventilation, température inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C.

⚠ Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol, en les réglant si nécessaire, et vérifiez que l'appareil soit parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle.

⚠ Si l'appareil est installé sur des planchers en bois ou « flottants » (certains parquets et matériaux stratifiés), fixez une feuille de contreplaqué de 60 x 60 x 3 cm (au moins) sur le sol, puis placez l'appareil dessus.

⚠ Raccordez les tuyaux d'alimentation en eau conformément aux réglementations de votre compagnie de distribution d'eau locale.

⚠ Pour les modèles à remplissage à froid uniquement : Ne raccordez pas l'alimentation d'eau chaude.

⚠ Pour les modèles avec arrivée d'eau chaude : la température de l'eau chaude à l'arrivée ne doit pas dépasser 60°C.

⚠ Le lave-linge est doté d'écrous de transport destinés à éviter tout endommagement intérieur pendant le transport. Avant de mettre l'appareil en service, les boulons de transport doivent être impérativement retirés. Une fois cette opération terminée, bouchez les ouvertures à l'aide des 4 obturateurs en plastique fournis.

⚠ Après l'installation du dispositif, attendez quelques heures avant de le démarrer, afin de l'acclimater aux conditions environnementales de la pièce.

⚠ Assurez-vous que les bouches de ventilation à la base de votre lave-linge (selon le modèle) ne sont pas obstruées par de la moquette ou tout autre matériau.

⚠ Utilisez uniquement de nouveaux tuyaux pour relier l'appareil à l'alimentation d'eau. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

⚠ La pression de l'eau doit être dans la gamme de 0,1-1 MPa.

⚠ Ne réparez ou remplacez aucune pièce de l'appareil, si ce n'est pas spécifiquement indiqué dans le manuel d'utilisation. Faites appel uniquement au Service après-vente agréé. Les réparations que vous effectuez vous-même ou que vous confiez à une personne qui n'est pas un professionnel peuvent entraîner des incidents dangereux susceptibles de nuire à la santé des personnes, voire de mettre leur vie en danger, et/ou à des problèmes matériels importants.

⚠ Les pièces détachées pour la machine à domicile seront disponibles pendant une durée de 10 ans après le lancement de la dernière unité sur le marché, conformément au règlement européen sur l'écoconception.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux normes de sécurité électrique nationales.


⚠ Utilisez pas de rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composants électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de lacération) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage .


Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec les réglementations des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

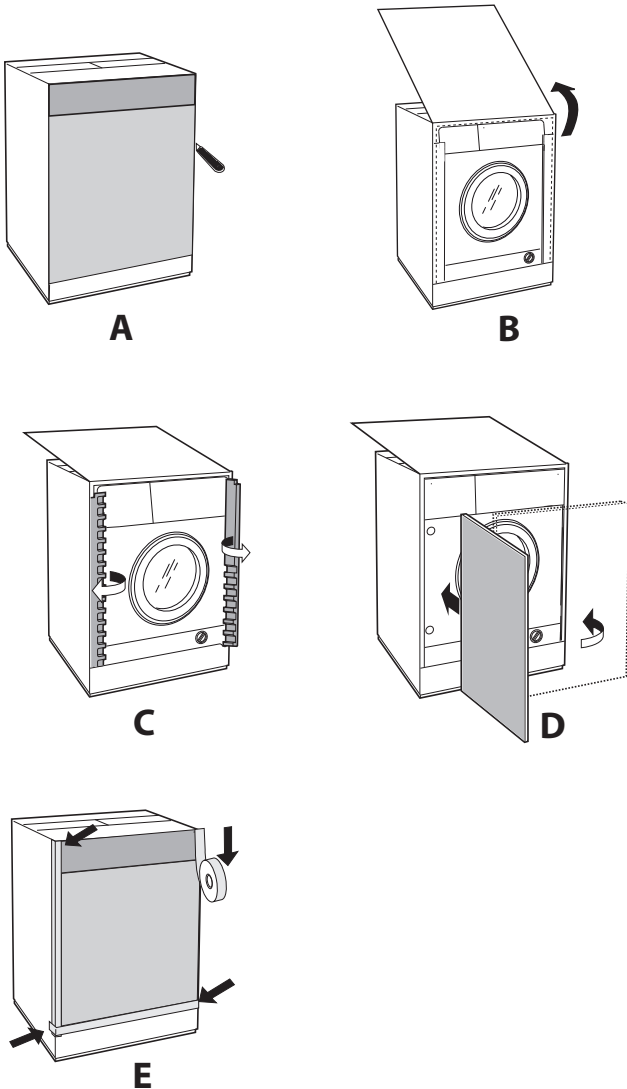
Ce symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Instructions pour l'installateur

Application du panneau d'habillage en bois sur la porte et montage de la machine à laver à l'intérieur des éléments:

Au cas où, après le montage du panneau en bois, il faudrait expédier la machine pour son installation finale, nous vous conseillons de la laisser dans son emballage d'origine. L'emballage a été justement réalisé de manière à permettre le montage du panneau en bois sur la machine sans déballer complètement le produit (voir figures ci-dessous).

Le panneau en bois couvrant la façade ne doit pas avoir plus de **13 mm** d'épaisseur, il peut être articulé tant à droite qu'à gauche. Pour plus de facilité d'emploi, nous conseillons d'adopter le même sens d'ouverture que pour le hublot dont les charnières sont montées sur le côté gauche.



Accessoires montage porte (Fig. 1-2-3-4-5).

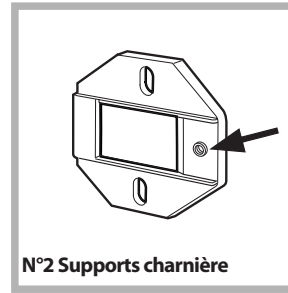


Fig. 1

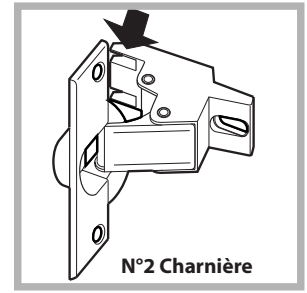


Fig. 2

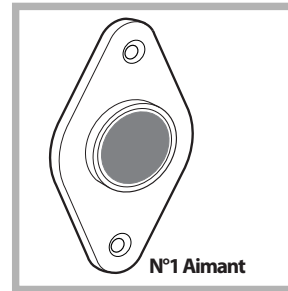


Fig. 3

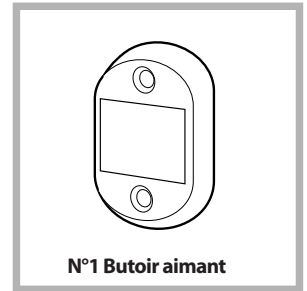


Fig. 4

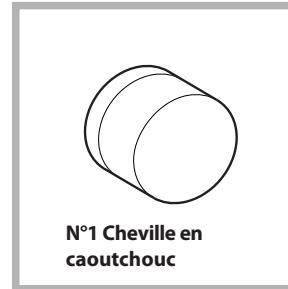


Fig. 5

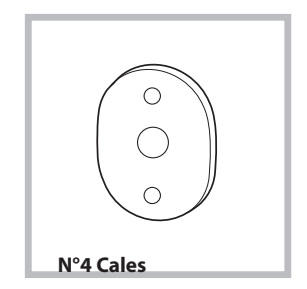


Fig. 4/B

Type	A	B	C	D
Longueur	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 vis autotaraudeuses $l = 13$ mm "type **A**".
- 2 vis métriques à tête évasée $l = 25$ mm "type **B**"; pour fixation du butoir aimant au meuble.
- 4 vis métriques $l = 20$ mm "type **C**"; pour montage des supports charnière au meuble.
- 4 vis métriques $l = 7$ mm "type **D**"; pour montage des charnières aux supports.

Montage des pièces sur la façade de la machine.

- Séparez les supports des charnières en retirant les vis de type **D**.
- Montez les supports de la charnière sur la façade, en positionnant le trou indiqué par une flèche dans la fig. 1 vers l'intérieur de la façade et interposez une cale (fig. 4/B). Utilisez les vis type **C**.
- Montez le butoir aimant du côté opposé en haut et interposez deux cales (fig. 4/B). Utilisez les deux vis type **B**.

Utilisation du gabarit de forage.

- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur gauche du panneau en vous servant des lignes tracées aux extrémités.
- Pour marquer l'emplacement des trous sur le côté droit du panneau, alignez le gabarit de perçage avec le côté supérieur droit du panneau.
- Réalisez à l'aide d'une fraise appropriée les quatre emplacements où devront trouver place les deux charnières, la cheville en caoutchouc et l'aimant.

Montage des pièces sur le panneau en bois (Porte).

- Montez les charnières aux emplacements prévus (la partie mobile de la charnière doit se trouver vers l'extérieur du panneau) et fixez-les à l'aide de 4 vis type A.
- Montez l'aimant à son emplacement en haut, à l'opposé des charnières et fixez-le au moyen de deux vis type B.
- Montez la cheville en caoutchouc à sa place en bas. Le panneau est à présent prêt, vous pouvez le monter sur la machine.

Montage du panneau sur la machine.

Introduisez l'ergot de la charnière indiqué par la flèche *fig. 2* dans le logement du support charnière, poussez le panneau vers la façade de la machine et fixez les deux charnières à l'aide des deux vis type D.

Fixation du support de la base.

Si la machine est installée à une extrémité de la cuisine intégrée, montez une ou les deux glissières du socle comme illustré *fig. 8* en réglant leur profondeur en fonction de la position du socle et, au besoin, fixez-le à ces dernières *fig. 9*. Pour monter le support de la base, procédez comme suit (*fig. 8*): Fixez l'équerre P à l'aide de la vis R, insérez le support de la base Q dans la fente prévue et après l'avoir dûment positionné bloquez-le à l'aide de l'équerre d'assemblage P et de la vis R.

Montage de la machine à l'intérieur des éléments.

- Poussez la machine à travers l'ouverture en l'alignant aux autres meubles (*fig. 6*).
- Servez-vous des pieds de réglage pour amener la machine à la hauteur désirée.
- Pour régler la position du panneau en bois à la verticale et à l'horizontale, servez-vous des vis C et D comme illustré *fig. 7*.

Important : fermer les parties inférieures avant et latérales de la machine si elle est installée en bout d'une série de placards modulaires, en s'assurant que la plinthe est en appui sur le sol.

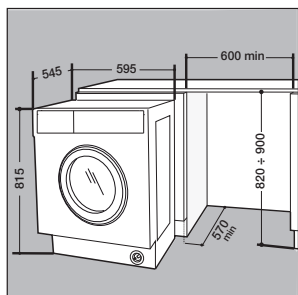


Fig. 6

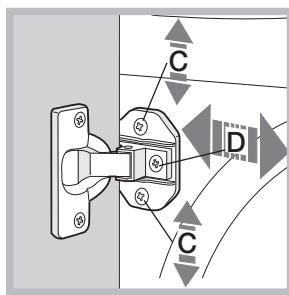


Fig. 7

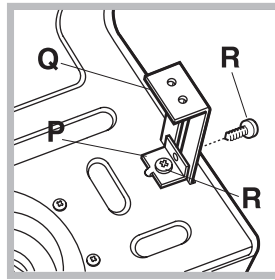


Fig. 8

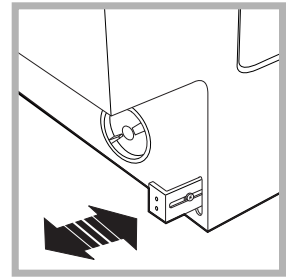


Fig. 9

Accessoires fournis pour le réglage de la hauteur.

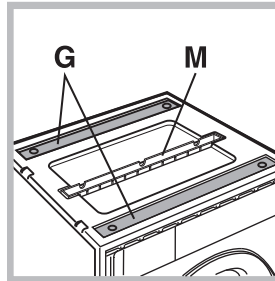


Fig. 10

Vous trouverez à l'intérieur du couvercle en polystyrène (*fig. 10*): 2 traverses (G); 1 listel (M); et à l'intérieur du tambour : 4 pieds supplémentaires (H); 4 vis (I); 4 vis (R); 4 écrous (L); 2 supports pour la base (Q).

Réglage de la machine en hauteur.

La machine peut être réglée en hauteur (de 815 mm à 835 mm) à l'aide de ses 4 pieds.

Si vous souhaitez l'amener à une hauteur supérieure à celle qui est indiquée plus haut, c'est à dire jusqu'à 870 mm, utilisez les accessoires suivants :

les 2 traverses (G); les 4 pieds (H); les 4 vis (I); les 4 écrous (L) puis procédez comme suit (*fig. 11*): Poser la machine sur sa face arrière en veillant à ne pas endommager le tuyau d'évacuation et le cordon d'alimentation électrique.

démontez les 4 pieds originaux, positionnez une traverse G dans la partie avant de la machine, fixez-la à l'aide des vis I (en les vissant dans les trous où étaient fixés les pieds originaux) puis montez les nouveaux pieds H. Procédez de même dans la partie arrière de la machine.

Vous pouvez alors régler les pieds H pour élever ou abaisser la machine de 835 mm à 870 mm. Après avoir atteint la hauteur désirée, bloquez les écrous L à la traverse G.

Pour régler la machine à une hauteur comprise entre 870 mm et 900 mm, montez le listel M et réglez les pieds H jusqu'à la hauteur souhaitée. Pour monter le listel, procédez comme suit: desserrez les trois vis N situées dans la partie avant du couvercle, montez le listel M comme illustré *fig. 12* et serrez les vis N.

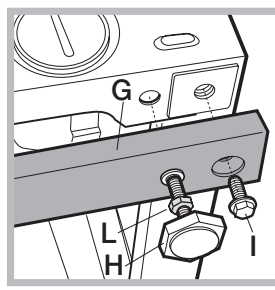


Fig. 11

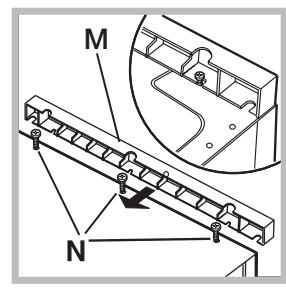


Fig. 12

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die Sie stets beachten sollten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠️ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen oder warten.

Öffnen Sie die Tür niemals mit Gewalt öffnen und verwenden Sie diese nicht als Trittbrett.

ZUGELASSENE VERWENDUNG

⚠️ VORSICHT: Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠️ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen.

⚠️ Die Waschmaschine nicht über die maximale Kapazität (kg trockene Kleidung) beladen, die in der Programmtabelle angegeben ist.

⚠️ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

⚠️ Keine Lösungsmittel (z.B. Terpentin, Benzol), Waschmittel, die Lösungsmittel enthalten, Scheuerpulver, Glas- oder Allzweckreiniger oder brennbare Flüssigkeiten verwenden; keine mit Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten behandelten Textilien in der Waschmaschine waschen.

⚠️ Trocken Sie keine nicht gewaschenen Wäschestücke.

⚠️ Wäschestücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Nagellackentferner, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachse und Stoffe

zum entfernen von Wachsen verschmutzt sind, müssen in warmen Wasser mit einer größeren Mengen Waschmittel gewaschen werden, bevor Sie in den Trockner gegeben werden dürfen.

⚠️ Gegenstände wie Schaumgummi (Latex), Duschhauben, wasserdichte Textilien, Artikel mit einer Gummiseite oder Kleidung oder Kissen mit Latexanteilen dürfen nicht in dem Wäschetrockner getrocknet werden.

⚠️ Weichspüler oder ähnliche Produkte müssen gemäß der Anweisungen des Herstellers verwendet werden.

⚠️ Die Endphase eines Trockenzyklus erfolgt ohne Hitze (Abkühlzyklus), damit die Wäsche nicht beschädigt wird.

⚠️ Halten Sie den Wäschetrockner nie vor Ablauf des Trockenprogramms an. Nehmen Sie in diesem Fall die Wäsche schnell aus dem Gerät heraus und hängen Sie sie sofort auf, damit sie abkühlen kann.

⚠️ Während des Trocknens kann die Gerätetür heiß werden.

⚠️ Trocknen Sie keine Wäsche, die in brennbaren Lösemitteln (wie Trielin) gewaschen wurde.

⚠️ Trocknen Sie weder Schaumgummi noch ähnliche Elastomer bzw. Gummimaterialien.

⚠️ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn während des Trocknens auf ist.

⚠️ Leeren Sie komplett alle Taschen (Feuerzeuge, Streichhölzer, etc.).

INSTALLATION

⚠️ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden - Risiko von Schnittverletzungen.

Wenn der Trockner auf der Waschmaschine gestapelt werden soll, fragen Sie unseren Kundendienst oder Ihren Händler, ob dies möglich ist. Das Stapeln des Trockners auf die Waschmaschine darf nur unter Verwendung des speziellen, beim Kundendienst oder Händler erhältlichen Stapelsatzes erfolgen.

⚠️ Die Waschmaschine verschieben, ohne sie an der Arbeitsplatte oder dem Deckel anzuheben.

⚠️ Die Installation, einschließlich Wasseranschluss (falls vorhanden) sowie der elektrische Anschluss und eventuelle Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, dass es während des Transports nicht

beschädigt wurde. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporsteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Starten Sie das Gerät erst, wenn die Aufstellung abgeschlossen ist.

⚠ Das Gerät nicht an Orten aufstellen, wo es extremen Bedingungen ausgesetzt sein könnte, wie: schlechte Belüftung, Temperaturen unter 5°C oder über 35°C.

⚠ Bei der Installation des Geräts sicherstellen, dass die vier Füße fest auf dem Boden aufliegen, diese dementsprechend einstellen und mit einer Wasserwaage kontrollieren, dass das Gerät vollkommen eben und standfest ist.

⚠ Wenn das Gerät auf Holzböden oder „schwimmenden“ Böden (bestimmte Parkett- oder Laminatmaterialien) installiert wird, eine Sperrholzplatte mit einer Größe (von mindestens) 60 x 60 x 3 cm auf dem Boden befestigen und das Gerät anschließend auf diese stellen.

⚠ Den Wasserzulaufschlauch/die Wasserzulaufschläuche unter Beachtung der Vorschriften des örtlichen Wasserwerks an die Wasserversorgung anschließen.

⚠ Für Modelle ausschließlich mit Kaltwasserzulauf: Nicht an die Warmwasserversorgung anschließen.

⚠ Für Modelle mit Warmwasserzulauf: die Temperatur des Warmwasserzulaufs darf 60 °C nicht übersteigen.

⚠ Die Waschmaschine ist mit Transportsicherungsschrauben ausgerüstet, die mögliche Schäden im Inneren der Waschmaschine während des Transports verhindern. Vor Inbetriebnahme der Waschmaschine müssen die Transportsicherungsschrauben unbedingt entfernt werden. Verschließen Sie nach dem Entfernen der Schrauben die Öffnungen mit den 4 mitgelieferten Kunststoffkappen.

⚠ Nach der Installation des Gerätes einige Stunden warten, bevor dieses in Betrieb genommen wird, damit es sich an die Umgebungsbedingungen des Raums gewöhnen kann.

⚠ Sicherstellen, dass die Entlüftungsschlitze unten an der Waschmaschine (falls an Ihrem Modell vorhanden) nicht durch einen Teppich oder anderes Material verstopft sind.

⚠ Das Gerät nur mit einem neuen Schlauch an die Wasserversorgung anschließen. Die alten Schlauchsets sollten nicht wiederverwendet werden.

⚠ Der Versorgungswasserdruck muss im MPa-Bereich von 0,1-1 liegen.

⚠ Sie dürfen Bauteile und Baugruppen der Maschine nur dann reparieren oder austauschen, wenn dies in der Bedienungsanleitung ausdrücklich erlaubt wird. Greifen Sie ausschließlich auf autorisierten After-Sales-Kundenservice zurück. Selbst oder nicht professionell durchgeführte

Reparaturen können zu gefährlichen Zwischenfällen mit lebens- oder gesundheitsbedrohlichen Folgen und/oder schweren Sachschäden führen.

⚠ Ersatzteile für das Haushaltsgerät werden gemäß der europäischen Ökodesign-Verordnung für zehn Jahre nach dem Anbieten des letzten Geräts auf dem Markt erhältlich sein.

HINWEISE ZUR ELEKTRIK

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.


⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht in nassem Zustand oder barfuß verwenden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.

REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ **WARNUNG:** Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist. Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN


Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol .

Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.

Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

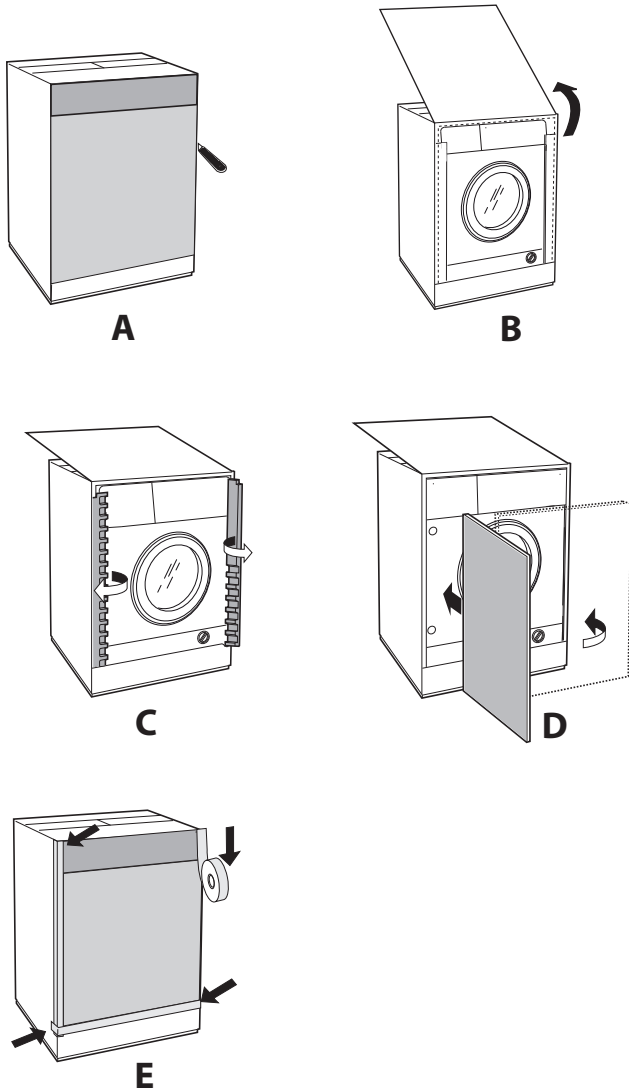


Anleitungen für den Installateur

Montage des Holzpaneels auf die Tür und Einfügen der Maschine in die Möbel:

Falls nach der Montage des Holzpaneels eine Versendung zur End-Installation der Maschine notwendig ist, empfehlen wir, die Maschine in ihrer ursprünglichen Verpackung zu belassen. Die Verpackung ist deshalb so beschaffen, daß eine Anbringung des Holzpaneels auf die Maschine möglich ist, ohne dabei die Verpackung ganz entfernen zu müssen (siehe untere Abbildung).

Die Stärke des die Frontseite bedeckenden Holzpaneels darf **13 mm** nicht unterschreiten und das Paneel kann sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite montiert werden. Aus praktischen Gründen empfehlen wir eine Montage in derselben Öffnungsrichtung wie die des Einfüllfensters, d.h. mit auf der linken Seite montierten Scharnieren.



Montagezubehör für die Tür (Abb. 1-2-3-4-5).

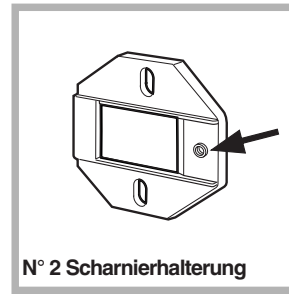


Abb. 1

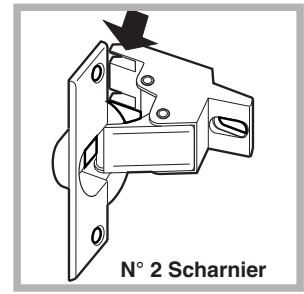


Abb. 2

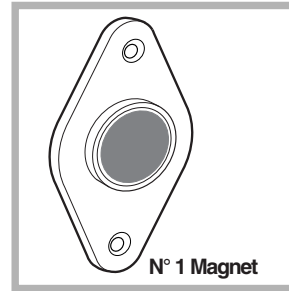


Abb. 3



Abb. 4

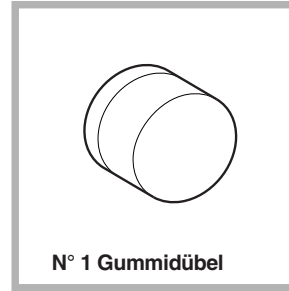


Abb. 5

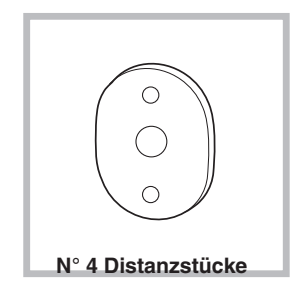


Abb. 4/B

Typ	A	B	C	D
Länge	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 selbst einschneidende Schrauben l = 13 mm "Typ A";
- 2 metrische Senkkopfschrauben l = 25 mm "Typ B"; zur Befestigung des Magnetanschlags am Gehäuse.
- 4 metrische Schrauben l = 20 mm "Typ C"; zur Anbringung der Scharnierhalterungen am Gehäuse.
- 4 metrische Schrauben l = 7 mm "Typ D"; zur Anbringung der Scharniere an den Halterungen.

Montage der Einzelteile auf die Maschine-vorderseite.

- Die Schrauben vom Typ D entfernen, um die Scharnierhalterungen von den Scharnieren zu trennen.
- Montieren Sie die Scharnierhalterungen an der Front, dabei wird die Bohrung (siehe Pfeil auf Abb. 1) nach innen zur Front positioniert und ein Distanzstück eingelegt (Abb. 4/B), verwenden Sie Schrauben vom Typ C.
- Montieren Sie das Magnetgegenstück auf der gegenüber liegenden Seite oben und legen Sie zwei Distanzstücke ein (Abb. 4/B) verwenden Sie die beiden Schrauben vom Typ B.

Gebrauch der Bohrschablone.

a) Zur Positionsmarkierung der Bohrungen auf der linken Seite des Paneels, legen Sie die Bohrmaske oben links am Paneel an und halten Sie sich an die an den Enden markierten Linien. **b)** Zur Positionsmarkierung der Bohrungen auf der rechten Seite des Paneels, legen Sie die Bohrmaske oben rechts am Paneel an. **c)** Mit einem Fräser von entsprechender Größe die vier Sitze fräsen, die die zwei Scharniere, den Gummidübel und den Magnet aufnehmen sollen.

Montage der Einzelteile auf das Holzpaneel (Tür).

- Setzen Sie die Scharniere in die vorgesehenen Sitze ein (das bewegliche Scharnierteil muß auf die Außenseite des Scharniers weisen) und befestigen Sie sie mit den 4 Schrauben des Typs **A**.
- Setzen Sie den Magnet in den Sitz ein, und zwar oben von der den Scharnieren entgegengesetzten Seite und befestigen Sie ihn mit zwei Schrauben des Typs **B**.
- Setzen Sie den Gummidübel in den Sitz unten ein. Das Paneel kann nun auf die Maschine montiert werden.

Montage des Paneels auf die Maschine.

Setzen Sie die von dem Pfeil in *abb. 2* angegebene Scharniernase in den Sitz der Scharnierhalterung ein, drücken Sie das Paneel gegen die Frontseite der Maschine und befestigen Sie die beiden Scharniere mit den Schrauben des Typs **D**.

Befestigung der Sockelführung

Wenn die Maschine am Ende einer Küchenzeile installiert werden soll, montieren Sie eine oder beide Sockelführungen wie in *abb. 8* angegeben, passen Sie deren Tiefe der Sockelposition an und wenn nötig, befestigen Sie den Sockel an denselben (*abb. 9*). Zur Montage der Sockelführung verfahren Sie wie folgt (*Abb. 8*): Befestigen Sie das Winkelstück **P** mittels der Schraube **R**, setzen Sie die Sockelführung **Q** in den entsprechenden Schlitz ein, bringen Sie diese in die gewünschte Lage und befestigen Sie sie daraufhin mittels der Schraube **R** an dem Winkelstück **P**.

Einfügen der Maschine in das Möbel.

- Schieben Sie die Maschine in die Öffnung und passen Sie sie der Möbelfront an (*abb. 6*).
- Regulieren Sie die verstellbaren Füße auf die gewünschte Höhe der Maschine.
- Drehen Sie die Schrauben **C** und **D** wie in *abb. 7* angegeben, um die Position des Holzpaneels in vertikaler und horizontaler Richtung einzustellen.

Wichtig: Schließen Sie den unteren Teil des Geräts vorne und an den Seiten, falls die Maschine am Ende einer Reihe modularer Schränke installiert ist, indem Sie sicherstellen, dass die Sockelblende am Boden aufliegt.

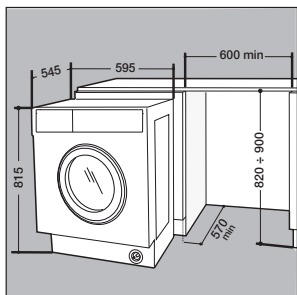


Abb. 6

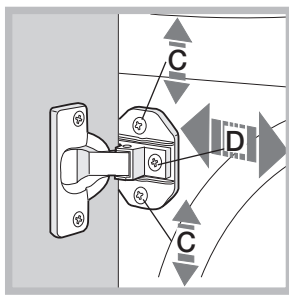


Abb. 7

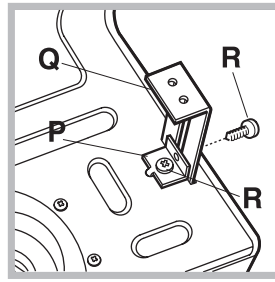


Abb. 8

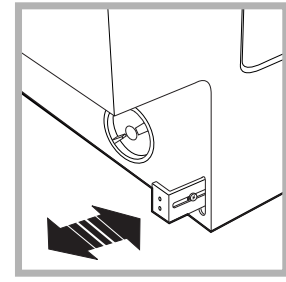


Abb. 9

Beiliegendes Zubehör zur Höhenregulierung. Im Polystyroldeckel (*Abb. 10*) befinden sich folgende Teile:

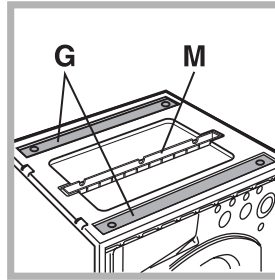


Abb. 10

2 Querstreben (**G**); 1 Leiste (**M**)
In der Wäschetrommel befinden sich:
4 zusätzliche Stellfüße (**H**),
4 Schrauben (**I**),
4 Schrauben (**R**),
4 Schraubenmutter (**L**),
2 Sockelführungen (**Q**)

Höhenregulierung des Waschvollautomaten.

Mit Hilfe der 4 Stellfüße kann die Höhe des Gerätes reguliert werden (von **815 mm** bis **835 mm**). Sollte diese Höhe jedoch nicht ausreichen, kann das Gerät durch Einsatz nachfolgenden Zubehörs bis auf eine Höhe von **870 mm** gebracht werden:
2 Querstreben (**G**); 4 Stellfüße (**H**); 4 Schrauben (**I**); 4 Schraubenmutter (**L**), Verfahren Sie hierzu wie folgt (*Abb. 11*):

Legen Sie die Maschine auf die Rückseite. Achten Sie dabei darauf, nicht den Ablaufschlauch und das Stromversorgungskabel zu beschädigen.

Nehmen Sie die 4 ursprünglich montierten Stellfüße ab, legen Sie eine Querstrebe **G** am Vorderteil des Gerätes an und befestigen Sie dieses mittels der Schrauben **I** (schrauben Sie diese in die Löcher ein, in denen sich die ursprünglich montierten Stellfüße befanden), setzen Sie daraufhin die neuen Stellfüße **H** ein. Verfahren Sie auf gleiche Weise am hinteren Teil des Gerätes.

Durch Einstellen der Füße **H** kann das Gerät nun auf eine Höhe von **835 mm** bis **870 mm** gebracht werden.

Nach Erreichen der gewünschten Höhe befestigen Sie die Schraubenmutter **L** an der Querstrebe **G**. Zur Einstellung des Gerätes auf eine Höhe von **870 mm** bis **900 mm** ist die Leiste **M** anzubringen, regulieren Sie daraufhin die Stellfüße **H** bis auf die gewünschte Höhe.

Die Leiste wird wie folgt eingesetzt: Lösen Sie die drei an der vorderen Deckelblende befindlichen Schrauben **N**, setzen Sie die Leiste **M** so wie auf *Abb. 12* veranschaulicht ein und ziehen Sie die Schrauben **N** wieder an.

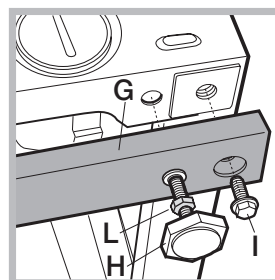


Abb. 11

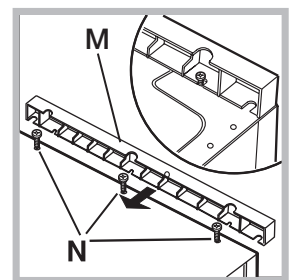


Abb. 12

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor toekomstige raadpleging.

Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

⚠ Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Open de deur nooit met kracht en ga er niet op staan.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ **VOORZICHTIG:** Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelinrichting zoals een timer of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; in landbouwbedrijven; klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.

⚠ Laad de machine niet boven de maximale capaciteit (kg droge kleding) aangegeven in de programmatafel.

⚠ Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bestemd. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

⚠ Gebruik geen oplosmiddelen (bijv. terpentijn, benzeen), geen wasmiddelen die oplosmiddelen bevatten, schuurpoeder, glas of schoonmaakmiddelen voor algemeen gebruik en brandbare vloeistoffen; Was geen stoffen in de wasmachine die behandeld zijn met oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen.

⚠ Geen ongewassen kledingstukken drogen.

⚠ Kleding die bevuild is met stoffen zoals kookolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekkenverwijderaars,

terpentine, was en stoffen om was te verwijderen moet met een grotere hoeveelheid wasmiddel in warm water gewassen worden alvorens de kleding in de wasdroger te drogen.

⚠ Voorwerpen zoals schuimrubber, douchemutsen, waterdichte stoffen, artikelen met een rubberen kant en kleding of kussens die onderdelen van schuimrubber bevatten mogen niet in de wasdroger gedroogd worden.

⚠ Wasverzachter en gelijksoortige producten moeten overeenkomstig de instructies van de fabrikant gebruikt worden.

⚠ Het laatste deel van een droogcyclus wordt uitgevoerd zonder warmte (koelcyclus) om te zorgen dat de artikelen niet beschadigd worden.

⚠ Stop de wasdroger nooit voordat het droogprogramma beëindigd is. In dit geval snel al het wasgoed uit de droger halen en het wasgoed ophangen om het snel te laten drogen.

⚠ De glazen ruit wordt warm gedurende het drogen.

⚠ Droog geen wasgoed dat met ontvlambare oplosmiddelen is gewassen (b.v. trieline).

⚠ Droog geen schuimrubber of elastomeren of kledingstukken met rubberen opschriften e.d.

⚠ Controleer dat gedurende het drogen de waterkraan open is.

⚠ Verwijder alle voorwerpen, zoals aanstekers en lucifers, uit de zakken.

INSTALLATIE

⚠ Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico voor verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico voor snijwonden.

Als u een droger bovenop uw wasmachine wilt plaatsen, neem dan eerst contact op met de Consumentenservice of met uw speciaalzaak om te verifiëren of dit mogelijk is. Dit is alleen toegestaan als de droger door middel van een daarvoor bestemde stapelset op de wasmachine wordt bevestigd; deze set is verkrijgbaar bij de Consumentenservice of uw speciaalzaak.

⚠ Verplaats het apparaat zonder dit aan het bovenblad of bovenste deksel op te tillen.

⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in het gebruikshandleiding. Hou kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken

van het apparaat of deze tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van problemen contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde Consumentenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Tijdens de installatie dient u ervoor te zorgen dat het apparaat de voedingskabel niet beschadigd - risico voor brand of elektrocutie. Het apparaat alleen activeren als de installatie is voltooid.

⚠ Uw apparaat niet installeren daar waar het kan worden blootgesteld aan extreme omstandigheden, zoals: slechte ventilatie, temperatuur beneden 5 °C of boven 35 °C.

⚠ Controleer bij de installatie van het apparaat of de vier pootjes stevig op de vloer rusten, stel ze naar wens af en controleer of het apparaat exact horizontaal staat en gebruik hiervoor een waterpas.

⚠ Als het apparaat geïnstalleerd wordt op hout of een "vlottende" vloer (sommige parketten en laminaat), bevestig een plaat van 60 x 60 x 3 cm (minstens) multiplex aan de vloer en plaats daar het apparaat op.

⚠ Sluit de waterslangen op de waterleiding volgens de voorschriften van uw lokale watermaatschappij.

⚠ Alleen voor modellen met enkel koudwatertoevoer: Niet op de warmwatertoevoering aansluiten.

⚠ Voor modellen met warmwatertoevoer: de temperatuur van de warmwatertoevoer mag niet hoger zijn dan 60 °C.

⚠ De wasmachine is uitgerust met transportschroeven, om mogelijke interne schade tijdens het vervoer te voorkomen. Voordat u de wasmachine in gebruik neemt, moeten de transportschroeven verwijderd worden. Dek de openingen af met de 4 bijgesloten plastic doppen.

⚠ Na het installeren van het apparaat een paar uur wachten met starten, om het te laten acclimatiseren aan de omgevingsomstandigheden van de ruimte.

⚠ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de onderkant van de wasmachine (indien aanwezig op uw model) niet worden geblokkeerd door tapijt of ander materiaal.

⚠ Gebruik alleen nieuwe slangen om het apparaat aan te sluiten op de watertoevoer. Oude slangen dienen niet opnieuw gebruikt te worden.

⚠ De watertoevoerdruk moet tussen het 0,1-1 MPa bereik vallen.

⚠ Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, tenzij dit specifiek staat aangegeven in de gebruikershandleiding. Gebruik alleen een erkende klantenservice. Reparatie door uzelf of niet-professionele reparatie kan leiden tot gevaarlijke incidenten, die kunnen leiden tot levensgevaarlijke of gezondheidsbedreigende situaties en/of aanzienlijke schade aan eigendommen.

⚠ De reserveonderdelen voor het huishoudelijke apparaat zijn nog 10 jaar verkrijgbaar nadat het laatste apparaat op de markt is gebracht, volgens de Europese Ecodesign-richtlijn.



ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpolige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de bedravingsvoorschriften en het apparaat dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.


⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Na de installatie mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootsvoets bent. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn technicus of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon vervangen worden door een identieke kabel, om gevaarlijke situaties en risico van elektrocutie te voorkomen.

REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Gebruik beschermende handschoenen (gevaar voor snijwonden) en veiligheidsschoenen (gevaar voor kneuzing) om persoonlijk letsel te vermijden; het apparaat moet door twee personen worden gehanteerd (minder belasting); gebruik nooit stoomreinigers (gevaar voor elektrische schokken). Reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd en die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen een risico voor de gezondheid en de veiligheid opleveren. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Schade of defecten veroorzaakt door onderhoud of reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd vallen niet onder de garantie. De garantiëvoorwaarden staan in het document dat bij het apparaat is geleverd.

VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingsymbool wordt aangegeven .

De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.

AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit product is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

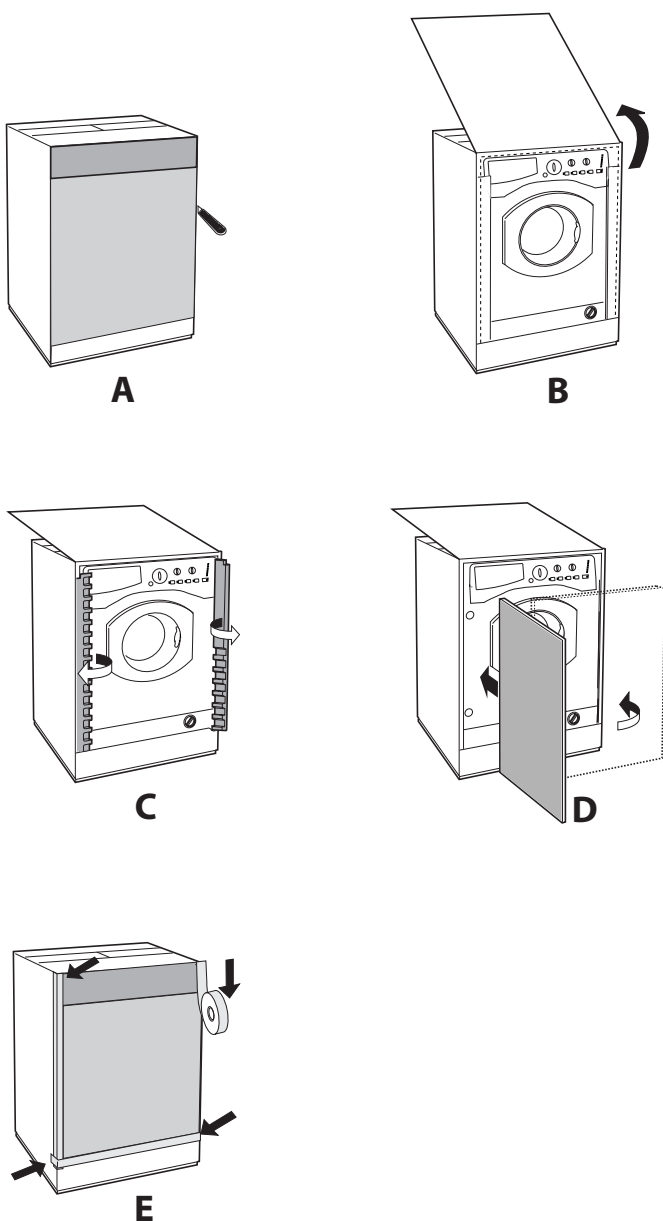
Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Instructies voor de installateur

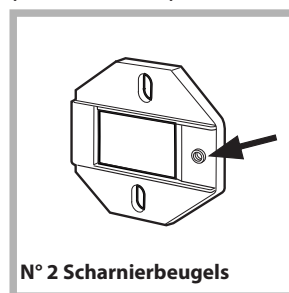
Het aanbrengen van het houten paneel op de deur en het plaatsen van de machine tussen de kastjes:

Als de machine na het aanbrengen van het houten paneel nog verzonden moet worden raden wij aan hem in zijn originele verpakking te laten. De verpakking is voor dit doel zodanig gemaakt dat het houten paneel aangebracht kan worden zonder dat de machine helemaal moet worden uitgepakt (zie onderstaande afbeeldingen). Het houten paneel dat de voorkant bedekt mag niet dunner zijn dan **13 mm** en kan zowel rechts als links van scharnieren worden voorzien. Voor praktische redenen raden wij aan dezelfde kant voor het openen aan te houden als de deur zelf, met de scharnieren aan de linkerkant.

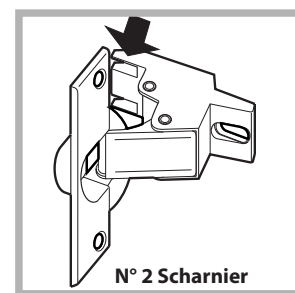


Onderdelen voor het monteren van de deur

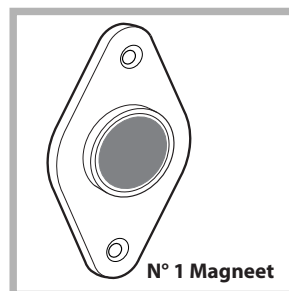
(Afb. 1-2-3-4-5).



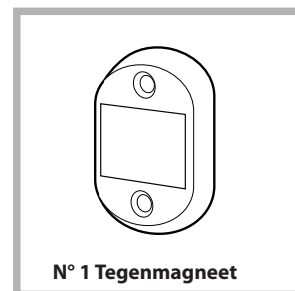
Afb. 1



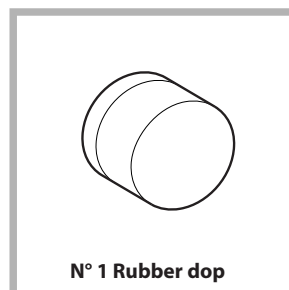
Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



Afb. 5



Afb. 4/B

Type	A	B	C	D
Lengte	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 zelfdragende schroeven l = 13 mm "type A".
- 2 metrische platkopschroeven l = 25 mm "type B"; voor het bevestigen van de tegenmagneet aan het kastje.
- 4 metrische schroeven l = 20 mm "type C"; voor het monteren van de scharnierbeugels aan het kastje.
- 4 metrische schroeven l = 7 mm "type D"; voor het monteren van de scharnieren aan de beugels.

Het monteren van de onderdelen op de voorkant van de machine.

- Maak de scharniersteunen los van de scharnieren door de schroeven type D te verwijderen.
- Monteer de scharniersteunen op het frontpaneel door het gat te positioneren waar de pijl in fig. 1 heen wijst, naar de binnenkant van het front, zet er een afstandstuk in (Afb. 4/B), gebruik schroeven type C.
- Monteer een magneet aan de andere kant, aan de bovenkant, zet er twee afstandstukken (Afb. 4/B) tussen, gebruik de twee schroeven type B.

Gebruik van het boorpatroon.

- Voor het tekenen van de posities van de gaten op de linkerkant van het paneel, legt u het gatenpatroon tegen de linkerbovenkant van het paneel, leidend op de lijnen die aan de uiteinden zijn getekend.

- Voor het tekenen van de posities van de gaten op de rechterkant van het paneel, legt u het gatenpatroon tegen de rechterbovenkant van het paneel.

- Boor met een punt van de juiste afmetingen de vier gaten voor de twee scharnieren, de rubber dop en de magneet.

Het monteren van de onderdelen op het houten paneel.

- Breng de scharnieren aan (het bewegende deel van het scharnier moet zich naar de buitenkant van het paneel bevinden) en bevestig het met 4 schroeven van het type A.

- Breng de magneet in zijn behuizing aan, bovenaan aan de andere kant van de scharnieren en bevestig hem met twee schroeven van het type B.

- Breng de rubber dop aan in zijn behuizing onderaan. Het paneel is nu klaar om gemonteerd te worden op de machine.

Het monteren van het paneel op de machine.

Steek de scharnierbout, aangegeven door de pijl in *afb. 2*, in de scharnierbeugel; druk het paneel tegen de voorkant van de machine en bevestig de twee scharnieren met de twee schroeven van het type D.

Bevestigen van de plint-geleider.

Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolandone la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse (*fig. 9*). Per montare la guida zoccolo agire come segue (*fig. 8*):

Fissare la squadretta P con la vite R, infilare la guida zoccolo Q nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta P con la vite R.

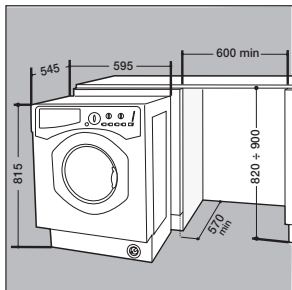
Het plaatsen van de machine tussen de kastjes.

- Duw de machine in de behuizing zodat hij gelijk komt te staan met de andere meubels (*afb. 6*).

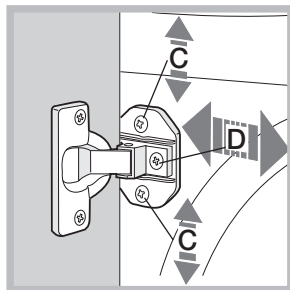
- Draai de stelschroeven voor het op de gewenste hoogte brengen van de machine.

- Voor het horizontaal en vertikaal regelen van het houten paneel draait u de schroeven C en D zoals aangegeven in *afb. 7*.

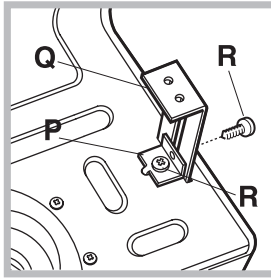
Belangrijk: sluit het onderste gedeelte van de voor- en zijkanten van het apparaat als de machine aan het eind van een serie modulaire kasten is geïnstalleerd, door te zorgen dat de plint tegen de vloer rust.



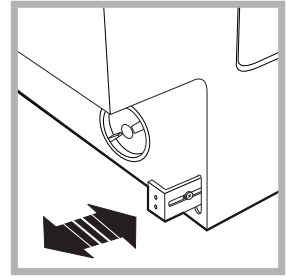
Afb. 6



Afb. 7



Afb. 8

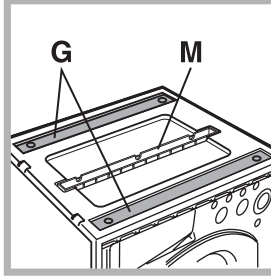


Afb. 9

Bijgeleverde accessoires voor het afstellen van de hoogte.

In de polystyreen deksel vindt u (*afb. 10*):

- 2 dwarslatten (G); 1 lijst (M) In de doos bevinden zich:
- 4 extra stelvoeten (H),
- 4 schroeven (I),
- 4 schroeven (R),
- 4 moeren (L),
- 2 plint-geleiders (Q)



Afb. 10

Regelen van de hoogte.

De machine kan in hoogte afgesteld worden (van 815 mm tot 835 mm) door aan de 4 stelvoeten te draaien.

Als u een hoogte wenst die hoger is dan hierboven vermeld, tot aan 870 mm, moet u de volgende accessoires gebruiken:

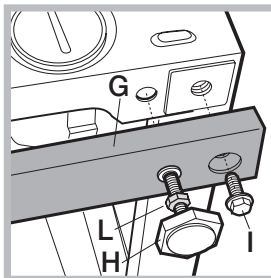
de 2 dwarslatten (G); de 4 stelvoeten (H); de 4 schroeven (I) de 4 moeren (L), en vervolgens als volgt te werk gaan (*afb. 11*):

Leg de machine op zijn achterkant en zorg dat u de afvoerslang en het netsnoer niet beschadigt.

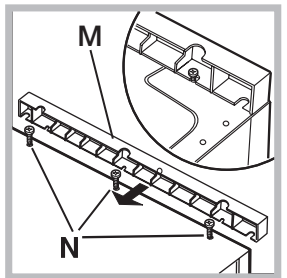
verwijder de 4 originele stelvoeten, plaats een dwarslat G aan de voorkant van de machine, bevestig hem met de schroeven I (schroef ze in de gaten waar de originele stelvoeten gemonteerd waren) en plaats dan de nieuwe stelvoeten H.

Herhaal deze handeling aan de achterkant van de machine. Nu kan de machine door het afstellen van de stelvoeten H verlaagd of verhoogd worden van 835 mm tot 870 mm. Als u de gewenste hoogte heeft bereikt schroeft u de moeren L tegen de dwarslat G aan. Voor het afstellen van de machine tot op een hoogte van 870 mm tot 900 mm moet u de lijst M monteren tot aan de gewenste hoogte.

Voor het aanbrengen van de lijst gaat u als volgt te werk: Schroef de drie schroeven N los die zich aan de voorkant van de aanrecht afdekplaat bevinden, plaats de lijst M zoals aangegeven in *afb. 12* en schroef de schroeven N vast.



Afb. 11



Afb. 12
